Statistics 1988 - 1989

A statistical supplement to the Annual Report of the Minister of Natural Resources for the year ending March 31, 1989.

Statistiques 1988 - 1989

Supplément statistique au rapport annuel du ministère des Richesses naturelles pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989.

This paper contains recycled materials

Ce papier contient des fibres recyclées

Ontario

Ministry of Natural Resources

Ministère des Richesses naturelles

Lyn McLeod Minister/Ministre

INTERNATIONAL LITERACY YEAR

1990 ANNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION

90-05721/

© 1990, Queen's Printer for Ontario

Printed in Ontario, Canada

Single copies of this publication are available for $2.20 from the address noted below.

Current publications of the Ontario Ministry of Natural Resources, and price lists, are obtainable through the Ministry of Natural Resources Public Information Centre, Room 1640, Whitney Block, 99 Wellesley St. West, Toronto, Ontario M7A 1W3 (personal shopping and mail orders).

Telephone inquiries about ministry programs and services should be directed to the Public Information Centre:

General Inquiry	(416)	965-2000
Renseignements en français		324-4841
FAX		324-7332
Fisheries Fishing Licence Sales		965-7883
Wildlife Hunting Licence Sales		965-4251
Provincial Parks		965-3081
Forestry Lands		965-9751
Aerial Photographs		965-1123
Maps		965-6511
Minerals		965-1348

Other government publications are available from Publications Ontario, Main Floor, 880 Bay St., Toronto. For mail orders write MGS Publications Services Section, 5th Floor, 880 Bay St., Toronto, Ontario M7A 1N8.

Cheques or money orders should be made payable to the Treasurer of Ontario, and payment must accompany order.

© 1990, Imprimeur de la Reine pour l'Ontario

Imprimé en Ontario, Canada

On peut se procurer un exemplaire de la présente publication pour 2,20 $ aux adresses indiquées ci-dessous.

Vous pouvez recevoir gratuitement un exemplaire de cette publication à l'adresse ci-dessous. Il se peut que l'on vous demande de payer les commandes plus importantes.

Les publications actuelles du ministère des Richesses naturelles et les prix courants sont disponibles au Centre d'information du ministère, bureau 1640, Édifice Whitney, 99 rue Wellesley ouest, Toronto (Ontario) M7A 1W3 (achats en personne et commandes postales).

Pour obtenir des renseignements sur les services et programmes du ministère, téléphonez au centre d'information :

Renseignements en français	(416)	324-4841
General inquiry in English		965-2000
FAX		324-7332

D'autres publications du gouvernement sont en vente à Publications Ontario, rez-de-chaussée, 880 rue Bay, Toronto. Commandes postales, écrivez à la Section des publications du ministère des Services gouvernementaux, 880 rue Bay, 5e étage, Toronto (Ontario) M7A 1N8.

Vous devez libeller vos chèques ou mandats au nom du Trésorier de l'Ontario et joindre votre paiement à votre commande.

TABLE OF CONTENTS

Minister's Office	2
Deputy Minister's Office	2
Corporate Policy and Planning Secretariat	3
Forest Resources Group	4
Forest Management Branch	5
Forest Products and Marketing Branch	18
Outdoor Recreation Group	29
Wildlife Branch	30
Fisheries Branch	43
Enforcement Statistics	46
Parks and Recreational Areas Branch	47
Lands and Waters Group	57
Land Management Branch	58
Surveys, Mapping and Remote Sensing Branch	68
Conservation Authorities and Water Management Branch	72
Aviation and Fire Management Centre	75
Administration Division	85
Finance and Administration Group	86
Human Resources Branch	87
Legal Services Branch	90
Financial Resources Branch	101
Administrative Management Branch	106
Regions and Districts	107
Areas of Regions and Districts	115

TABLE DES MATIÈRES

Bureau du ministre	2
Bureau du sous-ministre	2
Secrétariat à la politique et à la planification ministérielles	3
Groupe des ressources forestières	4
Direction de la gestion forestière	5
Direction des produits forestiers et de la commercialisation	18
Groupe des loisirs de plein air	29
Direction de la faune	30
Direction des pêches	43
Statistiques sur l'application de la loi	46
Direction des parcs et des zones de loisirs	47
Groupe des terres et des eaux	57
Direction de la gestion des terres	58
Direction des levés, de la cartographie et de la télédétection	68
Direction des offices de protection de la nature et de la gestion des eaux	72
Centre d'aviation et de lutte contre les incendies	75
Division de l'administration	85
Groupe des finances et de l'administration	86
Direction des ressources humaines	87
Direction des services juridiques	90
Direction des ressources financieres	101
Direction de la gestion administrative	106
Régions et districts	107
Superficies des régions et districts	115

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

Main Office, Whitney Block
99 Wellesley St. West,
Toronto, Ontario M7A 1W3

Minister of
Natural Resources . . . . . Lyn McLeod
Sixth Floor, Whitney Block, (416) 965-1301

Deputy Minister . . . . . George Tough
Room 6320, Whitney Block, (416) 965-2704

Executive Director,
Forest Resources
Group . . . . . John F. Goodman, R.P.F.
Sault Ste. Marie, (705) 945-9315

Executive Director,
Lands and Waters Group . . . . . Ron Vrancart
Room 6626, Whitney Block, (416) 965-6045

Executive Director,
Outdoor Recreation Group . . . . . Ron Christie
Room 3425, Whitney Block, (416) 965-5661

Director, Corporate Policy
and Planning Secretariat . . . . . Larry Douglas
Room 6440, Whitney Block, (416) 965-2899

Assistant Deputy Minister,
Administration (Acting) * . . . . . R.M. Gordon
Room 6345, Whitney Block, (416) 965-7106

Executive Director,
Finance and
Administration Group (Acting) . . . J.A. Queen
Room 6347, Whitney Block, (416) 965-6148

Assistant Deputy Minister,
Northern Ontario . . . . . Ray Riley
Box 5000, 435 James St. South,
Thunder Bay 'F', Ontario P7C 5G6
(807) 475-1271

Assistant Deputy Minister,
Southern Ontario . . . . . R.J. Burgar
Maple, Ontario L0J 1E0 (416) 832-7193

*See page 85 for a full listing of Adminstrative Division branches

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

Siège social, Édifice Whitney,
99, rue Wellesley ouest
Toronto (Ontario) M7A 1W3

Ministre des
Richesses naturelles . . . . . Lyn McLeod
Édifice Whitney, 6e étage, (416) 965-1301

Sous-ministre . . . . . George Tough
Édifice Whitney, bureau 6320, (416) 965-2704

Directeur général,
Groupe des ressources
forestières . . . . . John F. Goodman, FPI
Sault Ste. Marie, (705) 945-9315

Directeur général,
Groupe des terres et des eaux . . . Ron Vrancart
Édifice Whitney, bureau 6626, (416) 965-6045

Directeur général, Groupe
des loisirs de plein air . . . . . Ron Christie
Édifice Whitney, bureau 3425, (416) 965-5661

Directeur, Secrétariat
à la politique et à la planification
ministérielles . . . . . Larry Douglas
Édifice Whitney, bureau 6440, (416) 965-2899

Sous-ministre adjoint,
Administration (p.i.) * . . . . . R.M. Gordon
Édifice Whitney, bureau 6345, (416) 965-7106

Directeur générale,
Groupe de l'administration
et des finances (p.i.) . . . . . J.A. Queen
Édifice Whitney, bureau 6347, (416) 965-6148

Sous-ministre adjoint,
Nord de l'Ontario . . . . . Ray Riley
C.P. 5000, 435, rue James sud,
Thunder Bay "F" (Ontario) P7C 5G6
(807) 475-1271

Sous-ministre adjoint,
Sud de l'Ontario . . . . . R.J. Burgar
Maple (Ontario) L0J 1E0 (416) 832-7193

* On trouvera à la page 85 une liste complète des directions de la Division de l'administration.

CORPORATE POLICY AND PLANNING SECRETARIAT

PLAN INPUT AND REVIEW STATISTICS

Fiscal year 1988/89

SECRÉTARIAT À LA POLITIQUE ET À LA PLANIFICATION MINISTERIELLES

PLANS - APPORT ET EXAMEN

Exercise financier 1988-89

	1988/89	1987/88
PLAN INPUT - APPORT AUX PLANS		
Official Plans & Amendments Plans officiels et modifications	797	849
Zoning By-laws & Amendments Règlements municipaux de zonage et modifications	2 831	4 269
Subdivisions & Condominiums Lotissements et condominiums	258	191
Severances & Minor Variances Divisions des terres et dérogations mineures	797	3 767
Other External Plans Autres plans extérieurs	1 569	433
Sub Total - Total partiel :	6 252	9 509
PLAN REVIEW - EXAMEN DE PLANS		
Official Plans & Amendments Plans officiels et modifications	1 158	1 022
Zoning By-laws & Amendments Règlements municipaux de zonage et modifications	7 609	5 034
Subdivisions & Condominiums Lotissements et condominiums	987	996
Severances & Minor Variances Divisions des terres et dérogations mineures	13 949	8 928
Other External Plans Autres plans extérieurs	1 744	1 405
Sub Total - Total partiel :	25 447	17 385
TOTAL PLAN INPUT & REVIEW ITEMS: TOTAL - APPORT AUX PLANS ET EXAMEN DE PLANS :	31 699	26 894

FOREST RESOURCES GROUP

258 Queen Street East
P.O. Box 1000
Sault Ste. Marie, Ont. P6A 5N5
Telephone: (705) 945-9315

Executive Director .... John F. Goodman, R.P.F.

FOREST MANAGEMENT BRANCH
Sault Ste. Marie
Telephone: (705) 945-9315
Director ..... Gordon C. Oldford

FOREST PRODUCTS AND MARKETING BRANCH
Sault Ste. Marie
Telephone: (705) 945-9315
Director ..... Trevor R. Isherwood

ONTARIO FOREST RESEARCH INSTITUTE
Maple, Ontario L0J 1E0
Telephone: (416) 832-7266
General Manager ..... John D. Walker

GROUPE DES RESSOURCES FORESTIÈRES

258, rue Queen est
C.P. 1000
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5N5
Téléphone : (705) 945-9315

Directeur général ..... John F. Goodman, FPI

DIRECTION DE LA GESTION FORESTIÈRE
Sault Ste. Marie
Téléphone : (705) 945-9315
Directeur ..... Gordon C. Oldford

DIRECTION DES PRODUITS FORESTIERS ET DE LA COMMERCIALISATION
Sault Ste. Marie
Téléphone : (705) 945-9315
Directeur ..... Trevor R. Isherwood

INSTITUT DE RECHERCHE FORESTIÈRE DE L'ONTARIO
Maple (Ontario) L0J 1E0
Téléphone : (416) 832-7266
Chef de service général ..... John D. Walker

FOREST MANAGEMENT BRANCH

DIRECTION DE LA GESTION FORESTIÈRE

USE OF NURSERY STOCK IN YEAR ENDING MARCH 31, 1989

UTILISATION DU MATÉRIEL DE PÉPINIÈRE POUR L'ANNÉE SE TERMINANT LE 31 MARS 1989

Use	Bare Root Ministry	Containers Ministry	Containers Contract	FMA Direct Purchase	Total	
	À racines nues Ministère	En conteneurs Ministère	En conteneurs À contrat	Achat direct - EGF	Total	Utilisation
Crown Land and Agreement Forest	56 809 402	6 604 242	77 621 459	5 569 020	146 604 123	Terres de la Couronne et forêts sous entente
WIA	8 789 435	--	--		8 789 435	LATB
Other Private Land	15 584 166	--	--		15 584 166	Autres terres privées
Education or Science	588 107	--	--	--	588 107	Éducation ou science
Miscellaneous	13 286	--	--	--	13 286	Divers
TOTAL	81 784 396	6 604 242	77 621 459	5 569 020	171 579 117	TOTAL

FOREST TREES PRODUCED AND PURCHASED BY THE MINISTRY

ARBRES FORESTIERS PRODUITS ET ACHETÉS PAR LE MINISTÈRE

Years	Ministry No. of Trees Bare Root	Ministry No. of Trees Containers	Contract Containers	FMA Direct Purchase	No. of Trees Total
Années	Ministère N[bre] d'arbres À racines nues	Ministère N[bre] d'arbres En conteneurs	À contrat En conteneurs	Achat direct - EGF	Nombre d'arbres
1975	59 794 450	3 148 406	--	--	62 942 856
1976	50 944 733	5 346 866	--	--	56 291 599
1977	45 981 122	4 291 764	--	--	50 272 886
1978	48 291 842	5 461 375	--	--	53 753 217
1979	52 928 125	5 487 210	--	--	58 415 335
1980	61 453 461	7 944 817	--	--	69 398 278
1981	65 360 243	10 496 839	--	--	75 857 082
1982	69 448 150	13 950 538	--	--	83 398 688
1983	63 660 427	10 999 088	5 466 142	--	80 125 657
1984	67 472 981	14 743 138	25 256 448	--	107 472 567
1985	52 183 189	13 964 217	62 084 413	--	128 231 819
1986	70 342 952	8 750 363	70 483 959	--	149 577 274
1987	69 307 593	7 646 953	77 735 254	--	154 689 800
1988	84 387 445	7 951 483	71 014 933	--	163 353 861
1989	81 784 396	6 604 242	77 621 459	5 569 020	171 579 117

PLANTING STOCK DISTRIBUTION - RÉPARTITION DU MATÉRIEL DE PLANTATION

Bare Root Nursery Stock - Matériel de pépinière à racines nues		
Conifers - Conifères	79 892 103	
Hardwoods - Feuillus	1 892 293	81 784 396
Container Stock (Conifers) - Matériel en conteneurs (conifères)		
Ministry Facilities - Installations du ministère	6 604 242	
Contract Facilities - Installations à contrat	77 621 459	
FMA Direct Purchase - Achat direct dans le cadre de l'EGF	5 569 020	89 794 721
Planting stock total - Total - matériel de plantation		171 579 117

TREE PRODUCTION BY SPECIES — PRODUCTION D'ARBRES PAR ESSENCE

Number of trees in years ending March 31 — Nombre d'arbres - années se terminant le 31 mars

Species	1985	1986	1987	1988	1989	Essences
White Spruce	11 302 704	17 113 719	13 934 765	14 215 323	14 943 550	Épinette blanche
Black Spruce	48 298 559	57 819 505	63 692 384	68 240 060	73 493 694	Épinette noire
Red Pine	4 771 746	6 087 527	5 060 898	7 017 445	6 081 278	Pin rouge
Jack Pine	45 991 911	50 190 145	53 698 739	54 236 021	55 014 675	Cyprès
White Pine	9 809 085	9 119 240	9 291 400	11 210 562	13 110 536	Pin blanc
White Cedar	1 788 336	1 253 611	2 965 399	1 654 335	2 830 067	Thuya occidental
Scotch Pine	2 346 725	2 831 925	2 659 254	1 850 796	1 805 265	Pin sylvestre
Silver Maple	594 032	329 217	166 912	201 850	314 895	Érable argenté
Norway Spruce	487 910	1 515 633	879 432	1 909 135	1 947 746	Épinette de Norvège
Carolina Poplar	302 230	463 823	371 440	334 630	225 850	Peuplier de la Caroline
Black Walnut	319 425	330 650	193 327	188 050	131 650	Noyer noir
White Ash	71 706	382 825	25 099	70 275	67 875	Frêne blanc
European Larch	59 925	78 170	347 310	429 875	138 005	Mélèze d'Europe
Red Oak	42 858	189 119	283 343	244 285	170 280	Chêne rouge
Black Locust	67 640	197 575	147 850	185 150	157 220	Robinier faux-acacia
Tamarack	260 560	136 673	165 675	817 033	292 208	Mélèze laricin
Hemlock	23 600	25		4 675	23 170	Pruche du Canada
Hybrid Poplar						Peuplier hybride
Rooted	26 730	20 036	20 186	35 075	12 220	En conteneurs
Unrooted	935 081	1 077 430	549 020	285 182	473 917	À racines nues
Japanese Larch	102 350	31 250	59 555	24 660	5 000	Mélèze du Japon
Other Species	628 706	409 176	177 812	199 444	340 016	Autres essences
TOTAL	128 231 819	149 577 274	154 689 800	163 353 861	171 579 117	TOTAL

TREES SUPPLIED FOR PLANTING ON PRIVATE LANDS

in years ending March 31

ARBRES FOURNIS POUR FINS DE PLANTATION SUR DES TERRES PRIVÉES

Années se terminant le 31 mars

County, District or Regional Municipality Comté, district ou municipalité régionale	1985	1986	1987	1988	1989
Algoma	255 078	210 115	574 000	103 575	121 800
Brant	144 345	191 400	170 525	143 950	308 600
Bruce	176 485	225 790	209 000	346 175	562 534
Cochrane	257 925	23 625	2 750	265 700	30 650
Dufferin	390 450	563 555	496 750	427 375	540 506
Dundas	75 901	295 890	158 090	74 860	104 710
Durham*	489 175	599 144	462 262	588 050	612 746
Elgin	216 217	241 585	257 275	281 100	320 007
Essex	138 837	268 897	285 050	266 500	327 005
Frontenac	152 325	230 250	210 130	327 420	202 355
Glengarry	129 550	141 500	120 630	93 010	93 730
Grey	529 653	724 550	476 711	643 400	918 975
Haldimand-Norfolk	488 959	643 780	630 559	456 800	1 033 689
Haliburton	36 850	36 000	25 625	37 575	38 750
Halton	126 515	142 000	138 850	148 200	122 875
Hastings	227 013	357 350	262 223	327 385	294 620
Huron	274 237	164 594	119 045	116 800	260 025
Kenora	264 375	310 775	60 750	149 220	255 500
Kent	157 050	185 550	254 450	239 250	350 700
Lambton	94 571	261 774	271 850	180 650	196 100
Lanark	143 700	167 550	144 120	175 700	152 360
Leeds & Grenville	266 150	275 777	277 610	319 282	423 689
Lennox & Addington	69 700	187 950	130 129	144 535	85 335
Manitoulin	10 600	15 075	24 435	15 250	19 525
Middlesex	329 960	557 295	476 415	454 100	727 800
Muskoka	154 650	121 050	54 050	37 000	65 625
Niagara	195 152	367 221	257 622	302 050	438 155
Nipissing	187 757	292 637	169 200	213 825	114 800
Northumberland*	266 280	321 995	342 351	305 675	378 225
Ontario*	570	--	--	--	--
Ottawa-Carleton	197 155	262 665	324 750	324 160	272 548
Oxford	136 680	258 540	268 650	198 400	314 900
Parry Sound	64 035	112 200	71 210	122 650	96 300
Peel	292 235	180 070	106 289	300 650	177 325
Perth	93 650	155 100	144 595	182 450	217 402

County, District or Regional Municipality Comté, district ou municipalité régionale	1985	1986	1987	1988	1989
Peterborough	174 562	233 655	192 700	280 520	236 775
Prescott	120 700	100 235	231 750	101 840	128 350
Prince Edward	173 700	185 600	84 227	91 205	111 234
Rainy River	382 900	186 467	82 025	289 150	285 275
Renfrew	207 750	373 420	309 750	252 810	321 150
Russell	144 732	221 223	330 780	212 655	193 480
Simcoe	1 061 074	1 300 620	1 097 245	1 108 625	1 145 750
Stormont	182 290	67 700	202 760	175 041	302 540
Sudbury	358 807	512 853	271 950	514 975	278 550
Thunder Bay	241 575	230 520	403 055	1 833 250	241 990
Timiskaming	43 850	30 125	305 650	25 140	24 350
Victoria	200 502	260 079	187 255	149 235	242 875
Waterloo	139 425	111 521	106 955	161 450	208 700
Wellington	938 051	847 381	796 225	597 825	794 100
Wentworth	244 825	266 840	281 961	267 950	470 300
York	471 518	504 410	504 956	308 725	418 881
Durham Regional Municipality - Municipalité régionale de Durham	--	--	150	--	--
TOTAL	12 120 046**	14 525 898**	13 367 345**	14 683 118**	15 584 166**

* These figures do not reflect the formation of the Regional Municipality of Durham

**Excluding Woodlands Improvement Act

* Ces chiffres ne tiennent pas compte de la formation de la municipalité régionale de Durham

**À l'exclusion de la Loi sur l'amélioration des terrains boisés

FOREST AREAS MANAGED BY THE MINISTER

in hectares at March 31, 1989

ZONES FORESTIÈRES GÉRÉES PAR LE MINISTÈRE

en hectares au 31 mars 1989

Agreement Holders Signataires d'ententes	Term of Agreement Durée de l'entente	Released Libérés 1988-1989	Added Ajoutés 1988-1989	Total Total
GOVERNMENT OF CANADA - GOUVERNEMENT DU CANADA				
National Capital Commission Commission de la Capitale nationale	Apr. 1961 - Mar. 2011 Avr. 1961 - mars 2011	--		2 747.57
22 CONSERVATION AUTHORITIES - 22 OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE				
Ausable Bayfield Ausable Bayfield	Jan. 1983 - Mar. 2004 Jan. 1983 - mars 2004		50.00	1 955.26
Cataraqui Region Région de Cataraqui	Apr. 1971 - Mar. 1996 Avr. 1971 - mars 1996			342.31
Catfish Creek Ruisseau Catfish	Apr. 1962 - Mar. 2002 Avr. 1962 - mars 2002		1.01	255.56
Crowe Valley Vallée Crowe	Jan. 1963 - Dec. 2003 Jan. 1963 - déc. 2003			80.94
Ganaraska Region Région de Ganaraska	Apr. 1977 - Mar. 2002 Avr. 1977 - mars 2002	.60	20.00	4 261.54
Grand River Grand River	Apr. 1961 - Mar. 2000 Avr. 1961 - mars 2000	.29		1 657.43
Grey Sauble Grey Sauble	Jan. 1985 - Mar. 2005 Jan. 1985 - mars 2005			4 495.55
Lakehead Region Région de Lakehead	May 1958 - Apr. 2008 Mai 1958 - avr. 2008			670.85
Long Point Region Région de Long Point	Apr. 1982 - Mar. 2000 Avr. 1982 - mars 2000		10.00	2 763.25
Lower Thames Valley Vallée Lower Thames	Apr. 1984 - Mar. 2004 Avr. 1984 - mars 2004			121.41
Maitland Valley Vallée Maitland	Apr. 1955 - Mar. 2005 Avr. 1955 - mars 2005			343.58
Metropolitan Toronto & Region Communauté urbaine de Toronto et région	Apr. 1975 - Mar. 2000 Avr. 1975 - mars 2000			785.38
Moira River Rivière Moira	Apr. 1978 - Mar. 2000 Avr. 1978 - mars 2000			6 766.66
Napanee Region Région de Napanee	Oct. 1954 - Oct. 2004 Oct. 1954 - oct. 2004			2 732.44
Niagara Peninsula Péninsule du Niagara	June 1963 - Mar. 2003 Juin 1963 - mars 2003			95.52
Otonabee Region Région d'Otonabee	Apr. 1976 - Mar. 2002 Avr. 1976 - mars 2002			1 497.42
Raisin Region Région de Raisin	Apr. 1971 - Mar. 2001 Avr. 1971 - mars 2001			137.59

FOREST AREAS MANAGED BY THE MINISTER (cont'd)

ZONES FORESTIÈRES GÉRÉES PAR LE MINISTÈRE (suite)

Agreement Holders Signataires d'ententes	Term of Agreement Durée de l'entente	Released Libérés 1988-1989	Added Ajoutés 1988-1989	Total Total
Saugeen Valley Vallée Saugeen	June 1985 - May 2005 Juin 1985 - mai 2005			7 053.86
Sault Ste. Marie Region Région de Sault Ste. Marie	Apr. 1987 - Mar. 2007 Avr. 1987 - mars 2007		32.00	64.00
South Nation River Rivière Nation-Sud	Apr. 1975 - Mar. 2000 Avr. 1975 - mars 2000		64.74	3 241.73
St. Clair Region Région de St. Clair	May 1985 - Apr. 2005 Mai 1985 - avr. 2005			60.70
Upper Thames River Rivière Upper Thames	Apr. 1961 - Mar. 2001 Avr. 1961 - mars 2001			1 363.29
Sub-total Total partiel		.89	177.75	40 746.27

Agreement Holders Signataires d'ententes	Term of Agreement Durée de l'entente	Released Libérés 1988-1989	Added Ajoutés 1988-1989	Total Total
7 TOWNSHIPS - 7 CANTONS				
Charlottenburgh	Apr. 1975 - Mar. 1995 / Avr. 1975 - mars 1995			77.70
Cramahe	Apr. 1963 - Mar. 2003 / Avr. 1963 - mars 2003			65.56
Cumberland	July 1980 - June 2030 / Juil. 1980 - juin 2030			598.30
Darlington	Apr. 1971 - Mar. 1991 / Avr. 1971 - mars 1991			56.66
Machar	Terminated Dec. 1988 / Terminé en déc. 1988	36.42		
Mosa	Apr. 1963 - Mar. 2003 / Avr. 1963 - mars 2003			58.27
West Carleton	Apr. 1983 - Mar. 2003 / Avr. 1983 - mars 2003			174.34
Williamsburg	Apr. 1962 - Mar. 2002 / Avr. 1962 - mars 2002		39.25	201.12
Sub-total - Total partiel		36.42	39.25	1 231.95

FOREST AREAS MANAGED BY THE MINISTER (cont'd)

ZONES FORESTIÈRES GÉRÉES PAR LE MINISTÈRE (suite)

Agreement Holders / Signataires d'ententes	Term of Agreement / Durée de l'entente		Released / Libérés 1988-1989	Added / Ajoutés 1988-1989	Total / Total
19 COUNTIES - 19 COMTÉS					
Brant	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			40.19
Bruce	Apr. 1962 - Mar. 2002	Avr. 1962 - mars 2002			6 106.03
Dufferin	Apr. 1971 - Mar. 1991	Avr. 1971 - mars 1991			1 019.21
Grey	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			3 303.13
Huron	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			662.30
Kent	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			30.51
Lanark	Apr. 1980 - Mar. 2000	Avr. 1980 - mars 2000			4 427.92
Leeds & Grenville	Apr. 1975 - Mar. 1995	Avr. 1975 - mars 1995			5 802.18
Lennox & Addington	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			473.04
Middlesex	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000			1 012.96
Northumberland	Apr. 1981 - Mar. 2001	Avr. 1981 - mars 2001	2.85	40.46	2 641.59
Oxford	Apr. 1961 - Mar. 2000	Avr. 1961 - mars 2000			342.06
Peterborough	Apr. 1981 - Mar. 2001	Avr. 1981 - mars 2001			80.94
Prescott & Russell	Apr. 1983 - Mar. 2003	Avr. 1983 - mars 2003			10 436.31
Renfrew	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000	3.33		6 431.98
Simcoe	Apr. 1960 - Mar. 2000	Avr. 1960 - mars 2000	.89		10 696.90
Stormont, Dundas & Glengarry	Apr. 1975 - Mar. 2000	Avr. 1975 - mars 2000		29.25	3 262.88
Victoria	Nov. 1976 - Mar. 2000	Nov. 1976 - mars 2000			3 794.31
Wellington	Apr. 1963 - Mar. 2003	Avr. 1963 - mars 2003			521.44
Sub-total - Total partiel			7.07	69.71	61 085.88
5 REGIONAL MUNICIPALITIES - 5 MUNICIPALITÉS RÉGIONALES					
Durham	May 1980 - Apr. 2000	Mai 1980 - avr. 2000			589.82
Halton	Apr. 1976 - Mar. 2000	Avr. 1976 - mars 2000			632.14
Ottawa-Carleton	Apr. 1974 - Mar. 2004	Avr. 1974 - mars 2004		383.80	7 918.05
Waterloo	Apr. 1976 - Mar. 2001	Avr. 1976 - mars 2001		33.95	347.39
York	Apr. 1977 - Mar. 2027	Avr. 1977 - mars 2027			2 030.48
Sub-total - Total partiel				417.75	11 517.88
INDUSTRY - INDUSTRIE					
Domtar Inc.	Apr. 1974 - Mar. 1999	Avr. 1974 - mars 1999			1 596.52

TOTAL	55 Managed Forest Areas	55 zones forestières gérées	
	Added 1988-89	Ajouts 1988-1989	704.46
	Released 1988/89	Libérations 1988-1989	44.38
	Total	Total	118 926.07

SILVICULTURAL OPERATIONS

Classification of Cutover Forest Land for year ended March 31, 1988

Area in hectares

EXPLOITATION SYLVICOLE

Classification des terrains déboisés pour l'année se terminant le 31 mars 1988

Superficie en hectares

	Crown Land / Terres de la Couronne	FMAs / EFG	Total Crown Land / Total - Terres de la Couronne	Agreement Forests / Forêts sous entente	W.I.A. / LATB	Other Patent Lands / Terres - lettres patentes	Total / Total
Harvest Cut, even-aged management - Coupe définitive, forêt équienne	79 859	120 115	199 974	132	492	4 548	205 146
Harvest Cut, uneven-aged management - Coupe définitive, forêt inéquienne	13 873	-	13 873	204	1 090	16 875	32 042
Total	93 732	120 115	213 847	336	1 582	21 423	237 188

Area Cut on Crown and Patent Land in years ending March 31

Area in hectares

Superficie coupée sur les terres de la Couronne et les terres visées par des lettres patentes pour les années se terminant le 31 mars

Superficie en hectares

	1984	1985	1986	1987	1988
Harvest Cut, even-aged management - Coupe définitive, forêt équienne	187 319	185 172	192 268	196 374	205 146
Harvest Cut, uneven-aged management - Coupe définitive, forêt inéquienne	30 487	32 812	31 249	32 090	32 042
Total	217 806	217 984	223 517	228 464	237 188

SUMMARY OF SILVICULTURAL OPERATIONS

Areas in hectares in year ending March 31, 1989

EXPLOITATION SYLVICOLE - SOMMAIRE

Superficies en hectares pour l'année se terminant le 31 mars 1989

	Crown Land Terres de la Couronne	Forest Management Agreements Ententes de gestion forestière	Total Crown Land Total - Terres de la Couronne
REGENERATION - RÉGÉNÉRATION			
Planting Bare Root Stock - Plantation de matériel de reproduction à racines nues	11 459	16 356	27 815
Planting Container Stock - Plantation de matériel de reproduction en conteneurs	13 312	28 958	42 270
Planting Cuttings - Plantation de pousses	5	229	234
Seeding - Semis	7 790	19 745	27 535
Scarification - Scarifiage	523	-	523
Haro	-	2 687	2 687
Strip Cutting - Déboisement par bandes	106	747	853
Seed Tree Cutting - Coupe avec réserve de semenciers	2 252	2 747	4 999
Shelterwood Cutting - Coupe d'abri	11 314	-	11 314
Clear Cutting - Coupe à blanc	8 912	12 334	21 246
Total	55 673	83 803	139 476
RE-TREATMENT - NOUVEAU TRAITEMENT			
Re-treatment area included in planting and total regeneration figures above - Superficie de nouveau traitement incluse dans les chiffres sur la plantation et la régénération ci-dessus	715	1 395	2 110
TENDING - SOINS CULTURAUX			
Hand Cleaning - Nettoyage à la main	1 958	73	2 031
Herbicide Spraying - Vaporisation d'herbicides	15 605	56 022	71 627
Thinning & Improvement - Éclaircie et amélioration	4 142	580	4 722
Pruning - Émondage	247	-	247
Fertilization Drainage - Drainage pour fertilisation	-	-	-
Total	21 952	56 675	78 627
SITE PREPARATION- PRÉPARATION DE TERRAINS	28 148	75 826	103 974
UNEVEN-AGED MANAGEMENT - FORÊT INÉQUIENNE	21 731	-	21 731
TOTAL - AREA TREATED - SUPERFICIE TRAITÉE	127 504	216 304	343 808

Agreement Forests Forêt sous entente	W.I.A. LATB	Sub-total Total partiel	Other Patent Lands Terres - lettres patentes	Total
328	4 587	32 730	5 256	37 986
73	50	42 393	3	42 396
182	-	416	227	643
-	4	27 539	-	27 539
-	-	523	-	523
-	-	2 687	-	2 687
4	-	857	2	859
-	-	4 999	-	4 999
42	26	11 382	183	11 565
51	-	21 297	19	21 316
680	4 667	144 823	5 690	150 513
54	924	3 088	-	3 088
222	788	3 041	5	3 046
561	2 853	75 041	246	75 287
1 097	1 145	6 964	1 960	8 924
203	509	959	6	965
90	24	114	156	270
2 173	5 319	86 119	2 373	88 492
311	1 377	105 662	294	105 956
335	2 520	24 586	3 704	28 290
3 499	13 883	361 190	12 061	373 251

CROWN LANDS TREATED

Areas in hectares in years ending March 31

TERRES DE LA COURONNE TRAITÉES

Superficies en hectares pour les années se terminant le 31 mars

Silvicultural Operations - Exploitation sylvicole	1985	1986	1987	1988	1989
REGENERATION - RÉGÉNÉRATION					
Planting Bare Root Stock - Plantation de matériel de reproduction à racines nues	15 527	22 725	22 620	28 128	27 815
Planting Container Stock - Plantation de matériel de reproduction en conteneurs	36 963	38 521	39 885	34 987	42 270
Planting Cuttings - Plantation de pousses	100	358	48	139	234
Seeding - Semis	15 908	18 683	20 925	26 310	27 535
Scarification - Scarifiage	879	1 050	447	752	523
Haro	-	-	-	1 905	2 687
Strip Cutting - Déboisement par bandes	1 145	1 641	1 032	976	853
Seed Tree Cutting - Coupe avec réserve de semenciers	2 489	2 361	2 367	3 245	4 999
Shelterwood Cutting - Coupe d'abri	9 232	8 771	8 717	9 067	11 314
Clear Cutting - Coupe à blanc	8 960	9 437	15 351	19 618	21 246
Total	91 203	103 547	111 392	125 127	139 476
RE-TREATMENT - NOUVEAU TRAITEMENT	3 949	4 462	3 764	2 488	2 110
TENDING - SOINS CULTURAUX					
Hand Cleaning - Nettoyage à la main	7 696	9 384	10 660	5 250	2 031
Herbicide Spraying - Vaporisation d'herbicides	42 023	57 566	59 279	64 071	71 627
Thinning & Improvement - Éclaircie et amélioration	6 591	8 845	9 404	7 191	4 722
Pruning - Émondage	596	934	1 017	459	247
Fertilization Drainage - Drainage pour fertilisation	58	65	9	9	-
Total	56 964	76 794	80 369	76 980	78 627
SITE PREPARATION - PRÉPARATION DE TERRAINS	83 808	94 687	107 072	112 607	103 974
UNEVEN-AGED MANAGEMENT - FORÊT INÉQUIENNE	11 769	13 529	13 202	26 532	21 731
TOTAL AREA TREATED - TOTAL SUPERFICIE TRAITÉE	243 744	288 557	312 035	341 246	343 808

TREE SEED PROGRAM 1988-89 PROGRAMME DE SEMENCES 1988-89

SEED COLLECTION - RÉCOLTE DE SEMENCES

Seed Crop by Species	Par essence	Volume (hl)
Jack Pine	Cyprès	9 465.56
White Pine	Pin blanc	196.26
Black Walnut	Noyer noir	977.00
Red Pine	Pin rouge	83.70
Black Spruce	Épinette noir	1 928.93
White Spruce	Épinette blanche	87.42
Tamarack	Mélèze laricin	32.38
Other Species	Autres essences	633.94
Total		13 405.19

DISTRIBUTION OF SEED SHIPPED - RÉPARTITION DES SEMENCES EXPÉDIÉES

Seeding	Semis	1 678 436 757
Bareroot Stock Production	Production de matériel à racines nues	225 108 365
Container Stock Production	Production de matériel en conteneurs	358 590 071
Research and Miscellaneous	Recherche et divers	1 989 000
Seed Sale	Vente	4 051 000
Total viable seed shipped	Total de semences viables expédiées	2 268 175 193

SEED IN STORAGE AS OF MARCH 31, 1989 SEMENCES EN RÉSERVE AU 31 MARS 1989

	Seed Extraction Facility / Installation d'extraction des semences		
	Dryden	Angus	Total
No. of viable seed (billion) - N^bre de semences viables (en milliards)	3.687	9.833	13.520
No. of species - N^bre d'essences	1	41	42
Total weight - Poids total (kg)	13 456	33 744	47 200
Total value ($ million) - Valeur totale (en millions de $)	2.650	8.246	10.896

CONTROLLED COLLECTION AREAS

Areas in hectares

RÉCOLTE CONTRÔLÉE

Superficies en hectares

Species	Seed Collection Areas*	Seed Production Areas	Seed Orchards**	
	Récolte des semences*	Production de semences	Vergers à graines**	Essences
	(ha)	(ha)	(ha)	
Jack Pine	13 807.00	1 154.30	223.00	Cyprès
Black Spruce	1 022.30	182.50	263.40	Épinette noir
White Pine	567.00	649.50	125.10	Pin blanc
White Spruce	126.80	250.00	171.70	Épinette blanche
Red Pine	698.70	569.90	5.70	Pin rouge
Others	196.00	33.20	8.00	Autres
Total	16 417.80	2 839.40	796.90	Total

* Total area is given, but actual annual collection area is only a portion of the stand.

** Planted to date

* La superficie totale est indiquée, mais la superficie réelle de récolte annuelle ne constitue qu'une portion du peuplement.

** Plantés jusqu'à maintenant

FORESTRY EXTENSION ACTIVITIES 1988-89

ACTIVITÉS DE GESTION FORESTIÈRE 1988-89

Field inspections		12 676	Inspections
Management programs prepared		2 638	Programmes de gestion préparés
Volume of timber marked:			Volume de bois marqué:
- sawlogs (m^3)		111 402	- billes de sciage (m^3)
- pulpwood (m^3)		24 626	- bois à pâte (m^3)
- fuelwood (m^3)		190 193	- bois de chauffage (m^3)
Forestry education activities		1 247	Activités d'éducation forestière
Total trees planted - private orders		15 584 166	Nombre total d'arbres plantés - commandes privées
Managed Forest Tax Rebate Program	1987	1988	Programme de remise fiscale sur les forêts aménagées
- properties	6 720	7 948	- propriétés
- area (hectares)	284 134	315 327	- superficie (hectares)

THE WOODLANDS IMPROVEMENT ACT 1988-89

LOI SUR L'AMÉLIORATION DES TERRAINS BOISÉS 1988-89

	No. of Agreements	Area in Hectares	
	Nbre d'ententes	Superficie en hectares	
New W.I.A. Agreements 1988-89	332	7 098	Nouvelles ententes LATB 1988-1989
Total W.I.A. Agreements in effect	10 211	143 942	Nombre total d'ententes LATB en vigueur
New Advisory Service Agreements 1988-89	80	1 600	Nouvelles ententes de services consultatifs 1988-1989
Total Advisory Service Agreements	455	8 141	Ententes de services consultatifs

Total Trees Planted - W.I.A.: 8 789 435 Nombre total d'arbres plantés - LATB

FOREST PRODUCTS AND MARKETING BRANCH

MANAGEMENT UNITS

Areas in square kilometres

DIRECTION DES PRODUITS FORESTIERS ET DE LA COMMERCIALISATION

UNITÉS GÉRÉES PAR LA COURONNE

Superficies en kilomètres carrés

Year / Année	CROWN LAND FORESTS / FORÊTS DES TERRES DE LA COURONNE								AGREEMENT FORESTS / FORÊTS SOUS ENTENTE	
	Crown / Terres de la Couronne		Company / Compagnie		FMA / EGF		TOTAL			
	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie
1985	74	330 575	10	104 577	22	113 631	106	548 783	58	1 108
1986	77	336 864	14	70 909	26	141 030	117	548 803	57	1 105
1987	69	298 554	14	72 189	28	162 689	111	533 432	56	1 104
1988	65	285 974	15	69 631	29	177 293	109	532 898	55	1 104
1989	65	285 974	15	69 631	28	177 834	108	529 660	55	1 189

STATUS OF FOREST MANAGEMENT PLANS, MARCH 31, 1989

Areas in square kilometres

ÉTAT DES PLANS DE GESTION FORESTIÈRE, 31 MARS 1989

Superficies en kilomètres carrés

	FOREST MANAGEMENT UNITS / UNITÉS DE GESTION FORESTIÈRE						AGREEMENT FORESTS / FORÊTS SOUS ENTENTE		
	Crown / Terres de la Couronne		Company / Compagnie		FMA / EGF				
	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	No. / Nbre	Area / Superficie	
Approved Plans	55	179 627	15	69 631	27	177 834	55	1 189	Plans approuvés
Inactive Mgmt. Units	10	106 347	-	-	-	-	-	-	Unités de gestion inexploitées
Overdue Plans	-	-	-	-	1		-	-	Plans en suspens
Total	65	285 974	15	69 631	28	177 834	55	1 189	Total
Plans in preparation for 1990 review and approval	32	107 976	4	23 335	7	57 278	-	-	Plans en préparation pour examen et approbation en 1990

TIMBER LICENCES under the Crown Timber Act

Areas in square kilometres at March 31

PERMIS DE COUPE ACCORDÉS en vertu de la Loi sur le bois de la Couronne

Superficies en kilomètres carrés au 21 mars

Year	Under Section 2 Sale by Tender No.	Area	Under Section 3 Order-in-Council No.	Area	Under Section 5 Salvage No.	Area	Under Section 6 For. Mgmt. Agr. No.	Area	Total Licences No.	Area
Année	En vertu de l'article 2 Vente par appels d'offres Nbre	Superficie	En vertu de l'article 3 Décret Nbre	Superficie	En vertu de l'article 5 Récupération Nbre	Superficie	En vertu de l'article 6 Ententes de gestion forestière Nbre	Superficie	Total Nbre	Superficie
1985	34	27.0	456	141 368.3	27	169.6	22	113 122.2	539	254 687.1
1986	35	27.6	443	111 578.5	32	89.0	26	45 288.6	536	56 384.7
1987	26	36.0	405	88 250.1	19	300.1	27	150 625.9	477	239 212.1
1988	33	40.2	447	82 413.2	16	269.5	30	177 717.8	526	260 440.7
1989	32	44.1	470	80 613.3	22	372.6	30	180 961.6	554	261 991.6
Issued 1988/89 - Permis délivrés en 1988-1989	16	18.6	234	12 251.3	18	117.6	-	-	268	12 387.5

Note: Number of District Cutting Licences/Permits issued during 1988/89 was 7,138; and timber supply agreements signed under Section 4 during 1988/89 were 2 bringing the current total to 20.

Remarque : Le nombre de permis de coupe de district délivrés en 1988/89 s'est élevé à 7 138; pendant la même année, deux ententes ont été signées en vertu de l'article 4, portant à 20 le total actuel de ces ententes.

MILL LICENCES

PERMIS D'USINE

Type of Mill	1984	1985	1986	1987	1988	Genre d'usine
Saw Mills, 8-hour capacity						Scieries, capacité de 8 heures
Lumber (over 50 M fbm)	55	53	53	52	53	Bois d'oeuvre (plus de 50 M pmp)
Lumber (10 M to 50 M fbm)	72	69	74	64	58	Bois d'oeuvre (10 M à 50 M pmp)
Lumber (under 10 M fbm)	599	611	600	513	473	Bois d'oeuvre (moins de 10 M pmp)
Misc. Sawn Products	45	30	35	11	38	Différents produits de scierie
Saw Mills, Total	771	763	762	640	622	Scieries, total
Veneer and Panelboard Mills	28	27	26	24	23	Usines de placages et de panneaux
Pulp Mills	20	20	20	20	20	Usines de pâte
TOTAL	819	810	808	684	665	TOTAL

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY SPECIES

In cubic metres for years ending March 31

Note: Figures for 1989 not available at time of publication.

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE PAR ESSENCE

En mètres cubes pour les années se terminant le 31 mars

Remarque : Les chiffres pour 1989 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Species	1984	1985	1986	1987	1988	Essences
SOFTWOODS						RÉSINEUX
Balsam	638 428	723 544	809 984	1 047 717	1 063 259	Sapin baumier
Cedar	18 667	23 478	16 741	22 555	17 640	Cèdre
Hemlock	65 111	79 230	71 554	73 435	86 870	Pruche
Jack Pine	5 182 626	5 618 274	5 578 024	5 753 027	5 928 441	Pin gris
Red Pine	193 575	197 854	400 155	252 322	246 314	Pin rouge
White Pine	754 044	728 257	654 854	738 686	745 244	Pin blanc
Spruce	8 423 622	8 987 681	8 407 276	8 830 198	8 835 856	Épinette
Tamarack	2 740	1 311	3 725	4 290	2 336	Mélèze laricin
Mixed	20 691	14 236	18 238	8 064	391	Combinaison
Total - softwoods	15 299 504	16 373 865	15 960 551	16 730 294	16 926 351	Total - résineux
HARDWOODS						FEUILLUS
Ash	1 516	3 770	1 956	2 337	2 211	Frêne
Basswood	8 544	27 777	12 099	13 312	11 354	Tilleul d'Amérique
Beech	17 999	32 996	39 951	30 258	35 296	Hêtre
White Birch	83 668	180 990	253 340	271 154	250 069	Bouleau blanc
Yellow Birch	94 616	106 382	109 828	104 686	112 345	Merisier
Butternut	21	38	43	20	22	Noyer cendré
Cherry	2 046	2 269	1 830	2 022	1 724	Cerisier
Elm	35	19	18	98	4	Orme
Maple	204 384	447 911	364 855	382 522	419 068	Érable
Oak	14 190	13 960	23 937	20 242	21 882	Chêne
Poplar	2 243 088	2 641 390	2 768 308	2 557 055	2 631 564	Peuplier
Mixed	743 665	852 634	257 608	246 074	192 713	Combinaison
Total hardwoods	3 413 772	4 310 136	3 833 773	3 629 780	3 678 252	Total - feuillus
TOTAL HARVEST	18 713 276	20 684 001	19 794 324	20 360 074	20 604 603	RÉCOLTE TOTALE
VALUE (in $000s)	47 151	60 965	60 413	67 997	76983	VALEUR (en milliers de $)

VOLUME AND VALUE OF TIMBER CUT FROM CROWN LANDS

In year ending March 31, 1988

Note: Figures for 1989 not available at time of publication.

VOLUME ET VALEUR DU BOIS COUPÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE

Pour l'année se terminant le 31 mars 1988

Remarque : Les chiffres pour 1989 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Tree Species / Volume en mètres cubes	Volume in Cubic Metres	Bonus $ / Prime $	Crown Dues $ / Droits de la Couronne $	Stumpage Value $ / Valeur de la coupe $	Essences
SOFTWOODS					RÉSINEUX
Balsam	1 063 259.486	66 803.44	3 140 768.57	3 207 572.01	Sapin baumier
Cedar	17 639.887	7 180.71	56 633.67	63 814.38	Cèdre
Hemlock	86 869.811	22 026.55	316 169.23	338 195.78	Pruche
Jack Pine	5 928 440.681	542 397.59	25 360 891.19	25 903 288.78	Pin gris
Red Pine	246 314.065	162 597.02	917 940.17	1 080 537.19	Pin rouge
White Pine	745 243.569	682 565.66	2 769 577.12	3 452 142.78	Pin blanc
Black Spruce	554 151.671	21 848.95	2 545 564.74	2 567 413.69	Épinette noire
White Spruce	89 633.620	1 002.31	188 386.42	189 388.73	Épinette blanche
Spruce, mixed	8 192 070.423	718 795.05	34 113 175.27	34 831 970.32	Épinette, combinaison
Tamarack	2 335.621	380.25	8 027.52	8 407.77	Mélèze laricin
Conifers, mixed	390.891	24.81	471.79	496.60	Conifères, combinaison
Total Softwoods	16 926 349.725	2 225 622.34	69 417 605.69	71 643 228.03	Total - Résineux
HARDWOODS					FEUILLUS
Ash	2 210.788	3 486.90	5 428.80	8 915.70	Frêne
Basswood	11 354.045	20 642.18	28 908.97	49 551.15	Tilleul d'Amérique
Beech	35 296.144	27 046.02	80 095.59	107 141.61	Hêtre
White Birch	250 068.896	81 036.38	235 654.12	316 690.50	Bouleau blanc
Yellow Birch	112 345.754	194 944.92	320 222.10	515 167.02	Merisier
Butternut	21.726	22.62	70.49	93.11	Noyer cendré
Black Cherry	1 723.614	1 160.67	4 844.53	6 005.20	Cerisier noir
Elm	4.355	0.61	15.50	16.11	Orme
Hickory	8.193	1.97	20.96	22.93	Caryer
Ironwood	6.088	0.62	2.95	3.57	Bois-de-fer
Maple	419 067.771	317 192.67	939 116.38	1 256 309.05	Érable
Oak	21 882.107	47 567.19	47 134.01	94 701.20	Chêne
Poplar	2 631 563.752	222 004.27	2 544 645.82	2 766 650.09	Peuplier
Hardwoods, mixed	192 699.017	53 988.29	164 265.33	218 253.62	Feuillus, combinaison
Total hardwoods	3 678 252.250	969 095.31	4 370 425.55	5 339 520.86	Total - feuillus
TOTAL	20 604 601.975	3 194 717.65	73 788 031.24	76 982 748.89	TOTAL

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY METHOD OF MEASUREMENT

In cubic metres and $000's in years ending March 31

Note: Figures for 1989 not available at time of publication.

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE SELON LA MÉTHODE DE MESURE

En mètres cubes et en milliers de dollars pour les années se terminant le 31 mars

Remarque : Les chiffres pour 1989 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Year / Année	Stacked / Bois empilé		Cubic / Cubique	
	Softwood / Résineux	Hardwood / Feuillus	Softwood / Résineux	Hardwood / Feuillus
1981	4 380 421	723 064	6 339 098	513 585
1982	3 889 894	558 760	5 070 186	611 389
1983	2 974 245	650 425	4 313 754	525 436
1984	3 192 571	499 699	5 354 306	903 933
1985	3 068 026	648 690	5 220 857	1 396 957
1986	2 758 354	613 599	4 858 816	992 904
1987	2 868 102	572 785	4 799 319	902 328
1988	2 759 529	563 672	4 579 944	902 618

Year / Année	Graded Hardwood / Catégories de feuillus			Mass / Masse		Total	Stumpage Value $000 / Valeur de la coupe
	Grade 1 / Qualité 1	Grade 2 / Qualité 2	Grade 3 / Qualité 3	Softwood / Résineux	Hardwood / Feuillus		
1981	90 064	144 986	70 785	6 475 267		18 737 271	43 727
1982	107 244	181 592	81 943	6 719 923		17 513 300	42 453
1983	79 545	131 481	71 228	6 040 406		14 786 521	35 037
1984	104 431	157 403	81 517	8 419 414		18 713 275	47 151
1985	150 831	283 953	200 338	9 714 347		20 684 000	60 965
1986	295 595	258 880	---	8 210 945	1 608 894	19 597 987	60 413
1987	227 679	327 824	---	9 062 874	1 599 170	20 360 080	67 997
1988	338 027	265 893	---	9 586 877	1 608 042	20 604 602	76 983

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY REGION

Administrative regions of the Ministry of Natural Resources

In cubic metres in years ending March 31

Note: Figures for 1989 not available at time of publication.

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE PAR RÉGION

Régions administratives du ministère des Richesses naturelles

En mètres cubes pour les années se terminant le 31 mars

Remarque : Les chiffres pour 1989 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Region - Région	1984	1985	1986	1987	1988
Northwestern - Nord-Ouest					
softwoods - résineux	3 830 981	3 856 741	3 759 601	3 759 301	3 642 908
hardwoods - feuillus	90 337	135 361	137 303	71 517	114 980
North Central - Centre-Nord					
softwoods - résineux	4 368 590	4 706 900	4 569 500	4 966 361	5 346 262
hardwoods - feuillus	1 133 546	1 533 812	1 485 805	1 394 583	1 462 869
Northern - Nord					
softwoods - résineux	5 200 631	5 778 030	5 465 850	5 902 245	5 648 787
hardwoods - feuillus	781 957	740 893	757 997	706 904	643 032
Northeastern - Nord-Est					
softwoods - résineux	1 517 671	1 613 782	1 571 413	1 716 973	1 856 482
hardwoods - feuillus	703 510	949 961	710 428	818 469	787 808
Algonquin					
softwoods - résineux	363 038	393 113	366 429	350 201	407 990
hardwoods - feuillus	606 772	847 382	643 844	572 020	625 193
Eastern - Est					
softwoods - résineux	18 595	23 928	31 422	35 213	23 921
hardwoods - feuillus	97 649	101 541	98 396	66 293	44 370
Central - Centre					
softwoods - résineux	-	1 371	-	-	-
hardwoods - feuillus	-	1 183	-	-	-
Southwestern - Sud-Ouest					
softwoods - résineux	-	-	-	-	-
hardwoods - feuillus	-	-	-	-	-
Total Softwoods - Résineux	15 299 506	16 373 865	15 764 215	16 730 294	16 926 350
Total Hardwoods - Feuillus	3 413 771	4 310 133	3 833 773	3 629 786	3 678 252
TOTAL HARVEST - RÉCOLTE TOTALE	18 713 277	20 683 998	19 597 988	20 360 080	20 604 602

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY METHOD OF MEASUREMENT AND TREE SPECIES

In year ending March 31, 1988

Note: Figures for 1989 not available at time of publication.

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE PAR MÉTHODE DE MESURE ET ESSENCE D'ARBRE

Pour l'année se terminant le 31 mars 1988

Remarque : Les chiffres pour 1989 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Unit of Measurement Tree Species	Volume in Cubic Metres Volume en mètres cubes	Crown Dues $ Droits de la Couronne $	Stumpage Value $ Valeur de la coupe $	 Unité de mesure Essence d'arbre
STACKED, ROUGH				BOIS EMPILÉ, GRUMES
Balsam	170 100.956	481 023.43	492 991.97	Sapin baumier
Cedar	8 003.285	27 927.03	29 026.47	Cèdre
Jack Pine	834 739.114	3 603 518.32	3 672 316.30	Pin gris
Red Pine	28 502.127	102 586.55	106 403.28	Pin rouge
White Pine	18 711.692	65 468.81	69 879.34	Pin blanc
Spruce, mixed	1 206 431.838	5 211 701.16	5 329 845.28	Épinette, combinaison
Tamarack	1 629.995	5 735.90	5 983.94	Mélèze laricin
White Birch	11 598.424	9 731.45	19 582.33	Bouleau blanc
Poplar	487 801.408	439 172.99	481 369.85	Peuplier
Sub-total	2 767 518.839	9 946 865.64	10 207 398.76	Total partiel
STACKED, PEELED				BOIS EMPILÉ, ÉCORCÉ
Balsam	41 899.939	120 942.18	121 191.04	Sapin baumier
Jack Pine	58 209.594	263 698.22	265 858.98	Pin gris
Spruce, Mixed	391 189.320	1 541 659.18	1 551 961.67	Épinette, combinaison
Poplar	27 422.575	27 142.45	28 503.75	Peuplier
Sub-total	518 721.428	1 953 442.03	1 967 515.44	Total partiel
CUBIC MEASURE				MESURE CUBIQUE
Balsam	146 107.480	407 956.17	420 963.59	Sapin baumier
Cedar	9 636.602	28 706.64	34 787.91	Cèdre
Hemlock	76 560.395	279 955.58	298 188.14	Pruche
Jack Pine	742 041.252	3 006 572.21	3 085 841.28	Pin gris
Red Pine	100 588.349	374 076.05	474 422.16	Pin rouge
White Pine	428 879.650	1 585 411.63	2 022 552.52	Pin blanc
Black Spruce	554 151.671	2 545 564.74	2 567 413.69	Épinette noire
White Spruce	89 633.620	188 386.42	189 388.73	Épinette blanche
Spruce, mixed	2 427 887.093	9 446 477.66	9 611 880.67	Épinette, combinaison
Tamarack	705.626	2 291.62	2 423.83	Mélèze laricin
White Birch	61 691.599	56 630.72	78 334.16	Bouleau blanc
Poplar	691 210.791	668 570.93	704 825.03	Peuplier
Sub-total	5 329 094.128	18 590 600.37	19 491 021.71	Total partiel

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY METHOD OF MEASUREMENT AND TREE SPECIES (cont'd)

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE PAR MÉTHODE DE MESURE ET ESSENCE D'ARBRE (suite)

GRADE MEASURE, GRADE 1				MESURE DE QUALITÉ, QUALITÉ 1
Ash	1 391.571	4 870.53	7 501.37	Frêne
Basswood	6 902.740	26 702.70	42 760.28	Tilleul d'Amérique
Beech	16 267.458	62 969.71	84 910.59	Hêtre
Yellow Birch	75 898.185	294 526.04	476 794.35	Merisier
Butternut	17.981	68.65	89.92	Noyer cendré
Black Cherry	1 182.335	4 578.73	5 598.90	Cerisier noir
Elm	3.945	15.29	15.90	Orme
Hickory	4.943	19.33	21.01	Caryer
Maple	180 733.779	758 707.58	1 012 047.02	Érable
Oak	10 806.568	41 727.43	80 642.18	Chêne
Sub-total	293 209.505	1 194 185.99	1 710 381.52	Total partiel
GRADE MEASURE, GRADE 2				MESURE DE QUALITÉ, QUALITÉ 2
Ash	458.904	370.76	881.64	Frêne
Basswood	2 841.698	1 420.25	4 592.54	Tilleul d'Amérique
Beech	5 447.211	2 632.53	6 122.69	Hêtre
Yellow Birch	(7 538.019)	(3 557.86)	(1 254.48)	Merisier
Butternut	3.745	1.84	3.19	Noyer cendré
Black Cherry	365.958	178.16	313.02	Cerisier noir
Elm	0.410	0.21	0.21	Orme
Hickory	3.250	1.63	1.92	Caryer
Maple	22 726.090	25 294.43	41 673.55	Érable
Oak	4 774.214	2 327.98	7 617.83	Chêne
Sub-total	29 083.461	28 669.93	59 952.11	Total partiel
MASS MEASURE, GRADE 1				MASSE, QUALITÉ 1
Ash	161.492	90.45	138.42	Frêne
Beech	2 346.211	8 996.88	9 000.53	Hêtre
Yellow Birch	6 875.919	11 149.82	14 665.39	Merisier
Maple	35 105.415	67 064.23	77 569.44	Érable
Oak	328.872	161.15	248.28	Chêne
Sub-total	44 817.909	87 462.53	101 622.06	Total partiel
MASS MEASURE, GRADE 2				MASSE, QUALITÉ 2
Ash	198.821	97.06	394.27	Frêne
Basswood	1 609.607	786.02	2 198.33	Tilleul d'Amérique
Beech	11 235.264	5 496.47	7 107.80	Hêtre
Yellow Birch	37 109.669	18 104.10	24 961.76	Merisier
Black Cherry	175.321	87.64	93.28	Cerisier noir
Ironwood	6.088	2.95	3.57	Bois-de-fer
Maple	180 502.487	88 050.14	125 019.04	Érable
Oak	5 972.453	2 917.45	6 192.91	Chêne
Sub-total	236 809.710	115 541.83	165 970.96	Total partiel

TIMBER HARVESTED ON CROWN LANDS BY METHOD OF MEASUREMENT AND TREE SPECIES (cont'd)

BOIS RÉCOLTÉ SUR LES TERRES DE LA COURONNE PAR MÉTHODE DE MESURE ET ESSENCE D'ARBRE (suite)

MASS MEASURE				MASSE
Balsam	705 151.111	2 130 846.79	2 172 425.41	Sapin baumier
Hemlock	10 309.416	36 213.65	40 007.64	Pruche
Jack Pine	4 289 978.164	18 484 532.75	18 876 702.53	Pin gris
Red Pine	117 223.589	441 277.57	499 711.75	Pin rouge
White Pine	297 652.227	1 118 696.68	1 359 710.92	Pin blanc
Spruce, mixed	4 166 562.172	17 913 337.27	18 338 282.70	Épinette, combinaison
White Birch	175 852.661	168 365.73	217 844.70	Bouleau blanc
Poplar	1 424 868.398	1 409 566.62	1 551 758.63	Peuplier
Sub-total	11 187 597.738	41 702 837.06	43 056 444.28	Total partiel
FUELWOOD, STACKED MEASURE				BOIS DE CHAUFFAGE, EMPILÉ
Conifers, Mixed	111.232	82.31	90.10	Conifères, combinaison
Hardwoods, Mixed	36 849.792	31 343.49	40 580.70	Feuillus, combinaison
Sub-total	36 961.024	31 425.80	40 670.80	Total partiel
FUELWOOD, CUBIC MEASURE				BOIS DE CHAUFFAGE, MESURE CUBIQUE
Jack Pine	3 472.557	2 569.69	2 569.69	Pin gris
Conifers, Mixed	279.659	389.48	406.50	Conifères, combinaison
White Birch	926.212	926.22	929.31	Bouleau blanc
Poplar	260.580	192.83	192.83	Peuplier
Hardwoods, Mixed	148 528.348	127 579.29	170 915.47	Feuillus, combinaison
Sub-total	153 467.356	131 657.51	175 013.80	Total partiel
FUELWOOD, MASS MEASURE				BOIS DE CHAUFFAGE, MASSE
Hardwoods, Mixed	7 320.877	5 342.55	6 757.45	Feuillus, combinaison
Sub-total	7 320.877	5 342.55	6 757.45	Total partiel
TOTAL	20 604 601.975	73 788 031.24	76 982 748.89	TOTAL

Note: Number of District Cutting Licences/Permits issued during fiscal year 1987/88 and included in the above: 6,558.

Remarque : Nombre de permis de coupe de district délivrés pendant l'année financière 1987-88 et compris dans les chiffres précédents : 6 558.

PRINCIPAL STATISTICS OF ONTARIO'S FOREST INDUSTRY BY SECTOR

Source: Statistics Canada

PRINCIPALES STATISTIQUES SUR L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DE L'ONTARIO PAR SECTEUR

Source : Statistique Canada

Sector & Year	Establishments Number	Total Employees Number	Total Salaries & Wages	Fuel and Electricity $000s	
	Nombre d'établissements	Nombre total d'employés	Total des salaires en milliers de $	Carburant et électricité en milliers de $	Secteur et année
1982					1982
Logging	418	7 079	193 796	33 320	Abattage
Wood Industries	794	19 015	334 260	46 144	Industries du bois
Paper & Allied	347	43 917	1 078 919	351 385	Industries papetières et connexes
Total	**1 559**	**70 011**	**1 606 975**	**430 849**	**Total**
Furniture & Fixtures	644	23 684	398 558	19 285	Meubles et accessoires
1983					1983
Logging	472	7 826	227 797	39 425	Abattage
Wood Industries	820	19 562	381 158	54 659	Industries du bois
Paper & Allied	301	41 001	1 110 513	381 789	Industries papetières et connexes
Total	**1 593**	**68 389**	**1 719 468**	**475 873**	**Total**
Furniture & Fixtures	697	23 218	427 289	21 248	Meubles et accessoires
1984					1984
Logging	484	9 515	275 809	44 724	Abattage
Wood Industries	838	20 840	432 202	61 128	Industries du bois
Paper & Allied	311	41 690	1 181 223	408 817	Industries papetières et connexes
Total	**1 633**	**72 045**	**1 889 234**	**514 669**	**Total**
Furniture & Fixtures	713	24 050	471 923	21 687	Meubles et accessoires
1985					1985
Logging	518	8 482	260 439	45 803	Abattage
Wood Industries	851	23 207	507 571	67 132	Industries du bois
Paper & Allied	317	40 990	1 245 332	404 954	Industries papetières et connexes
Total	**1 686**	**72 679**	**2 013 342**	**517 889**	**Total**
Furniture & Fixtures	714	26 248	564 144	25 193	Meubles et accessoires
1986					1986
Logging	570	8 527	271 810	49 755	Abattage
Wood Industries	898	25 852	583 272	66 033	Industries du bois
Paper & Allied	329	41 429	1 312 968	392 697	Industries papetières et connexes
Total	**1 797**	**75 808**	**2 168 050**	**508 485**	**Total**
Furniture & Fixtures	765	30 752	645 383	25 949	Meubles et accessoires

Note: Figures for 1987 not available from Statistics Canada at time of publication.

Remarque : Les chiffres pour 1987 n'étaient pas disponibles de Statistique Canada au moment de la publication.

Sector & Year	Materials & Supplies $000s	Value of Shipments $000s	Total Value Added $000s	
	Matériaux et fournitures En milliers de $	Valeur des expéditions En milliers de $	Total - valeur ajouté En milliers de $	Secteur et année
1982				1982
Logging	346 243	678 892	287 982	Abattage
Wood Industries	678 066	1 256 366	525 522	Industries du bois
Paper & Allied	2 596 915	4 841 076	1 939 371	Industries papetières et connexes
Total	**3 621 224**	**6 776 334**	**2 752 875**	**Total**
Furniture & Fixtures	646 963	1 347 435	683 402	Meubles et accessoires
1983				1983
Logging	398 704	793 959	355 758	Abattage
Wood Industries	848 804	1 572 204	698 513	Industries du bois
Paper & Allied	2 676 283	5 041 628	2 010 011	Industries papetières et connexes
Total	**3 923 791**	**7 407 791**	**3 064 282**	**Total**
Furniture & Fixtures	726 010	1 522 637	785 228	Meubles et accessoires
1984				1984
Logging	514 580	922 640	394 618	Abattage
Wood Industries	999 172	1 795 703	774 791	Industries du bois
Paper & Allied	3 044 817	5 851 885	2 466 296	Industries papetières et connexes
Total	**4 558 569**	**8 570 228**	**3 635 705**	**Total**
Furniture & Fixtures	811 176	1 716 607	900 633	Meubles et accessoires
1985				1985
Logging	501 838	949 222	389 669	Abattage
Wood Industries	1 140 014	2 103 431	912 627	Industries du bois
Paper & Allied	3 186 653	6 036 236	2 476 824	Industries papetières et connexes
Total	**4 828 505**	**9 088 889**	**3 779 120**	**Total**
Furniture & Fixtures	945 051	2 008 981	1 056 810	Meubles et accessoires
1986				1986
Logging	536 816	1 014 980	456 310	Abattage
Wood Industries	1 350 940	2 485 038	1 091 104	Industries du bois
Paper & Allied	3 375 793	6 529 729	2 789 764	Industries papetières et connexes
Total	**5 263 549**	**10 029 747**	**4 337 178**	**Total**
Furniture & Fixtures	1 138 157	2 355 302	1 220 277	Meubles et accessoires

Furniture and Fixtures does not include furniture re-upholstery and repair shops.

Figures for 1987 not available from Statistics Canada at time of publication.

La catégorie "meubles et accessoires" ne comprend pas les ateliers de rembourrage et de réparation.

Les chiffres pour 1987 n'étaient pas disponibles de Statistique Canada au moment de la publication.

OUTDOOR RECREATION GROUP

Room 3425, Whitney Block,
99 Wellesley St. W., Toronto, Ont. M7A 1W3
Telephone: (416) 965-5661

Executive Director . . . . . Ron Christie
Enforcement Specialist . . . . . Dale Gartley

Manager (Acting)
Office of Recreational Boating . . . . . Peter Evans

GROUPE DES LOISIRS DE PLEIN AIR

Édifice Whitney, 99, rue Wellesley ouest
bureau 3425, Toronto (Ontario) M7A 1W3
Téléphone : (416) 965-5661

Directeur général . . . . . Ron Christie
Spécialiste de l'application
de la loi . . . . . Dale Gartley
Chef de service (p.i.)
Bureau de la navigation de plaisance . Peter Evans

WILDLIFE BRANCH

Room 4620, Whitney Block
Telephone (416) 965-4252
Director . . . . . Jim MacLean

DIRECTION DE LA FAUNE

Édifice Whitney, bureau 4620
Téléphone : (416) 965-4252
Directeur . . . . . Jim MacLean

FISHERIES BRANCH

Room 3440, Whitney Block
Telephone (416) 965-7885
Director . . . . . George Whitney

DIRECTION DES PÊCHES

Édifice Whitney, bureau 3440
Téléphone : (416) 965-7885
Directeur . . . . . George Whitney

PARKS AND RECREATIONAL AREAS BRANCH

Room 3229, Whitney Block
Telephone (416) 965-5160
Director . . . . . Norm Richards

DIRECTION DES PARCS ET DES ZONES DE LOISIRS

Édifice Whitney, bureau 3229
Téléphone : (416) 965-5160
Directeur . . . . . Norm Richards

WILDLIFE BRANCH

HUNTING STATISTICS - Estimates compiled from hunters surveyed by mail.

DIRECTION DE LA FAUNE

STATISTIQUES SUR LA CHASSE - Chiffres compilés à partir des enquêtes postales menées auprès des chasseurs.

Year / Année	RESIDENT - RÉSIDENT Hunters / Chasseurs	Hunter Days / Chasseurs-jours	Harvest / Récolte	NON-RESIDENT - NON-RÉSIDENTS Hunters / Chasseurs	Hunter Days / Chasseurs-jours	Harvest / Récolte
MOOSE - ORIGNAL						
1981	66 850	405 500	7 630	3 110	19 400	460
1982	85 630	508 100	10 150	3 060	19 200	550
1983	69 780	537 400	8 640	2 080	13 300	410
1984	77 020	582 900	9 850	2 130	13 700	480
1985	76 130	576 100	9 580	2 640	16 800	610
1986	77 410	595 100	11 110	2 770	18 200	700
1987	81 490	618 100	10 030	3 380	22 900	730
1988	84 190	623 700	11 270	2 790	18 900	780
DEER - CHEVREUIL						
1981	84 590	469 500	10 610	590	3 000	70
1982	91 750	500 300	11 870	560	2 900	90
1983	99 690	573 400	18 930	510	2 800	80
1984	103 050	590 900	23 870	520	2 800	110
1985	111 830	672 800	26 710	630	3 500	120
1986	120 570	738 700	36 200	770	4 300	160
1987	130 270	820 000	37 700	990	5 700	210
1988	136 500	860 500	41 260	900	4 700	250
SMALL GAME - PETIT GIBIER						
1978-79	226 693	2 975 400	--	8 724	55 100	--
1979-80	214 550	2 829 600	--	10 520	65 700	--
1980-81	220 020	2 781 300	--	11 170	76 100	--
BEAR - OURS						
1981	8 170	58 300	1 370	12 230	81 400	3 700
1983	10 660	90 600	1 720	15 060	101 300	4 820
1984	9 160	80 400	1 300	15 260	102 600	4 970
1985	9 300	86 700	1 440	16 850	111 700	6 370
1986	10 400	94 000	1 750	19 590	129 700	6 950
1987	10 750	98 500	1 480	18 360	116 900	5 990
1988	8 710	78 500	1 320	15 370	96 800	5 030

TOTALS - TOTAUX

Year Année	Hunters Chasseurs	Hunter Days Chasseurs-jours	Harvest Récolte
MOOSE - ORIGNAL			
1981	69 960	424 900	8 090
1982	88 690	527 300	10 700
1983	71 860	550 700	9 050
1984	79 150	596 600	10 340
1985	78 780	592 900	10 190
1986	80 180	613 300	11 810
1987	84 870	641 000	10 760
1988	86 980	642 600	12 050
DEER - CHEVREUIL			
1981	85 180	472 500	10 680
1982	92 310	503 200	11 960
1983	100 200	576 200	19 010
1984	103 570	593 700	23 980
1985	112 460	676 300	26 830
1986	121 340	743 000	36 360
1987	131 260	825 700	37 910
1988	137 400	865 200	41 510
BEAR - OURS			
1981	20 400	139 700	5 070
1983	25 720	191 900	6 540
1984	24 420	183 000	6 270
1985	26 150	198 400	7 810
1986	29 990	223 700	8 700
1987	29 110	215 400	7 470
1988	24 080	175 300	6 350

EXPENDITURE BY HUNTERS (excluding Licence Fees)

DÉPENSES PAR CHASSEUR (à l'exclusion des frais liés aux permis)

Estimates compiled from hunters surveyed by mail.

Chiffres compilés à partir des enquêtes postales menées auprès des chasseurs.

Survey Year / Année de l'enquête	Hunt / Animal chassé	Resident / Résidents	Non-Resident / Non-résidents	Total / Total
1981-82	Moose - Orignal	23 576 000	1 929 000	25 505 000
1982-83	Moose - Orignal	28 900 000	1 889 000	30 789 000
1983-84	Moose - Orignal	28 856 000	1 597 000	30 453 000
1984-85	Moose - Orignal	32 460 000	1 727 000	34 187 000
1985-86	Moose - Orignal	34 463 000	2 011 000	36 474 000
1986-87	Moose - Orignal	35 294 000	2 122 000	37 416 000
1987-88	Moose - Orignal	42 721 000	3 294 000	46 015 000
1988-89	Moose - Orignal	44 552 000	2 709 000	47 261 000
1981-82	Deer - Chevreuil	18 163 000	229 000	18 392 000
1982-83	Deer - Chevreuil	20 306 000	240 000	20 546 000
1983-84	Deer - Chevreuil	24 038 000	230 000	24 268 000
1984-85	Deer - Chevreuil	26 386 000	214 000	26 600 000
1985-86	Deer - Chevreuil	31 709 000	274 000	31 983 000
1986-87	Deer - Chevreuil	34 257 000	339 000	34 596 000
1987-88	Deer - Chevreuil	41 688 000	473 000	42 161 000
1988-89	Deer - Chevreuil	45 883 000	451 000	46 334 000
1976-77	Small Game - Petit gibier	53 561 000	3 252 000	56 813 000
1978-79	Small Game - Petit gibier	47 634 000	3 278 000	50 912 000
1979-80	Small Game - Petit gibier	47 162 000	4 413 000	51 575 000
1980-81	Small Game - Petit gibier	50 000 000	4 563 000	54 563 000
1981-82	Bear - Ours	2 233 000	5 352 000	7 585 000
1983-84	Bear - Ours	3 724 000	8 012 000	11 736 000
1984-85	Bear - Ours	3 385 000	8 398 000	11 783 000
1985-86	Bear - Ours	3 908 000	9 677 000	13 585 000
1987-88	Bear - Ours	4 801 000	12 407 000	17 208 000
1988-89	Bear - Ours	4 413 000	11 128 000	15 541 000

HUNTING LICENCES SOLD

PERMIS DE CHASSE VENDUS

Year / Année	DEER / CHEVREUIL		MOOSE / ORIGNAL		BEAR / OURS	
	Resident / Résidents	Non-Res. / Non-rés.	Resident / Résidents	Non-Res. / Non-rés.	Resident / Résidents	Non-Res. / Non-rés.
1982-83	100 712	570	92 393	3 111	13 817	14 639
1983-84	112 318	535	75 650	2 148	15 464	16 109
1984-85	114 729	556	89 492	2 201	13 696	16 160
1985-86	125 049	670	91 319	2 701	14 198	17 739
1986-87	133 557	806	93 308	2 809	15 870	20 569
1987-88	144 531	1 025	98 580	3 443	16 554	19 184
1988-89	151 184	944	102 193	2 889	13 337	15 777

Year / Année	SMALL GAME / PETIT GIBIER		TOTAL LICENCES / NOMBRE TOTAL DE PERMIS		
	Resident / Résidents	Non-Resident / Non-résidents	Resident / Résidents	Non-Resident / Non-résidents	Total
1982-83	338 279	11 202	546 201	29 522	575 723
1983-84	321 484	10 844	524 916	29 636	554 552
1984-85	306 682	11 332	524 599	30 249	554 848
1985-86	308 478	12 434	526 640	33 542	560 182
1986-87	312 988	13 183	555 723	37 367	593 090
1987-88	312 490	14 160	572 155	37 812	609 967
1988-89	317 827	14 206	584 541	33 816	618 357

FURBEARER HARVEST

RÉCOLTE D'ANIMAUX À FOURRURE

in years ending June 30

Années se terminant le 30 juin

Pelt	Pelleterie	1988-89 Average Prices $ / Prix Approximatif $	1986	1987	1988	1989
Arctic Fox	Renard arctique	31.25	213	133	119	90
Badger	Blaireau	2.62	0	2	0	1
Beaver	Castor	27.74	141 637	150 303	142 079	112 639
Black Bear	Ours noir	56.25	57	68	64	42
Bobcat	Lynx roux	47.57	15	21	16	5
Coloured Fox	Renard coloré	21.48	20 597	14 154	12 688	8 358
Coyote	Coyote	8.07	2 579	2 697	2 288	1 545
Fisher	Pékan	84.47	3 473	3 738	3 142	3 034
Grey Fox	Renard gris	3.64	6	7	3	3
Lynx	Lynx	226.48	478	508	512	573
Marten	Martre	80.37	56 133	67 199	89 098	79 930
Mink	Vison	42.11	20 069	23 169	30 884	26 275
Muskrat	Rat musqué	2.73	492 762	539 736	491 067	172 715
Opossum	Opossum	.63	20	59	83	27
Otter	Loutre	39.85	8 711	8 583	11 156	7 573
Polar Bear	Ours polaire	--	32	11	7	13
Raccoon	Raton laveur	5.50	75 519	99 813	95 437	30 983
Red Squirrel	Écureuil roux	.35	4 895	3 731	4 902	3 963
Skunk	Mouffette	3.48	81	142	93	50
Timber Wolf	Loup gris	31.14	821	647	774	506
Weasel	Belette	.80	4 677	6 663	6 492	5 039
Wolverine	Carcajou	170.00	9	12	15	10
TOTAL: PELTS - PELLETERIES			832,784	921,396	890,919	453,374
TOTAL VALUE - VALEUR TOTALE		($)	14 082 694	21 591 007	19 529 429	12 205 258

Total Royalties collected in 1988-89 - Total des redevances perçues en 1988-89: 773 789.10 $

TRAPPER LICENCES, 1988-89

PERMIS DE PIÉGEAGE, 1988-89

Licence	Permis	Number Nombre	Price $ Prix $	Revenue $ Recettes $
Registered	Enregistrés	3 298	5.25	17 314.50
Resident	Résidents	6 289	5.25	33 017.25
Farmer	Agriculteurs	458	0.00	--
Registered Treaty	Traité enregistré	3 347	1.00	3 347.00
Landowner	Propriétaires fonciers	154	5.25	808.50
Raccoon Hunters	Chasseurs de ratons laveurs	2 077	5.75	11 942.75
TOTAL		15 623		66 430.00

HUNTER EDUCATION PROGRAM

Training, which began in 1957, became mandatory for prospective hunters in 1960. Hunting licence examinations consisting of written and practical tests were introduced in 1968. Applicants for an examination who were under 20 years of age were required to complete the prescribed training course before attempting the examination. In 1983, this training requirement was extended to all applicants born after December 31, 1954. Effective January 1, 1987, all applicants regardless of age must complete the hunter training course before applying for their hunting licence examination.

PROGRAMME D'ÉDUCATION DES CHASSEURS

La formation des chasseurs, amorcée en 1957, est devenue obligatoire en 1960. Les examens en vue de l'obtention d'un permis de chasse, composés de tests écrits et pratiques, on débuté en 1968. Les candidats à un examen qui étaient âgés de moins de 20 ans devaient suivre le cours de formation prescrit avant de passer l'examen. En 1983, cette formation est devenue obligatoire pour tous les candidats nés après le 31 décembre 1954. Depuis le 1er janvier 1987, tous les candidats, sans égard à leur âge, doivent suivre le cours de formation avant de présenter une demande d'examen pour l'obtention d'un permis de chasse.

Year	ACTIVE INSTRUCTORS at Dec. 31	STUDENTS TRAINED Yearly	To Date	HUNTING ACCIDENTS Non-Fatal	Fatal	Total
Année	INSTRUCTEURS ACTIFS au 31 dec.	NOMBRE D'ÉTUDIANTS par année	Jusqu'à maintenant	ACCIDENTS DE CHASSE Non mortels	Mortels	Total
1981	1 406	39 625	604 233	34	3	37
1982	1 295	34 430	638 663	38	4	42
1983	1 150	30 216	668 879	20	3	23
1984	1 175	33 117	701 996	34	4	38
1985	1 176	27 241	729 237	35	4	39
1986	1 065	25 318	754 555	29	7	36
1987	1 014	26 210	780 765	35	9	44
1988	1 110	23 750	804 515	39	4	43

PROVINCIAL WILDLIFE AREAS — RÉSERVES FAUNIQUES PROVINCIALES

area	réserve	hectares
Aylmer Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale d'Aylmer	150
Brighton Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Brighton	388
Camden Lake Wildlife Management Area	Zone de gestion faunique du lac Camden	1 052
Copeland Forest	Forêt Copeland	1 760
Darlington Provincial Park	Parc provincial Darlington	111
Fingal Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Fingal	293
Gananoque Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Gananoque	580
Holland Marsh Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale du marais Holland	573
Hullett Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Hullett	2 794
Long Point Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Long Point	500
Luther Marsh Wildlife Area	Réserve faunique du marais Luther	5 666
Matchedash Bay Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de la baie Matchedash	225
Mountain Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Mountain	1 457
Nonquon River Wildlife Area	Réserve faunique de la rivière de Nonquon	1 133
Point Petre Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de Pointe Petre	1 276
Presqu'ile Provincial Park	Parc provincial Presqu'île	931
Puslinch Crown Resource Management Area	Zone de gestion des ressources de la Couronne Puslinch	138
Rankin Wildlife Management Area	Zone de gestion faunique Rankin	3 800
Rondeau Provincial Park	Parc provincial de Rondeau	4 654
St. Edmonds Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale de St. Edmunds	6 799
Scugog Island	Île Scugog	182
Sibbald Point Provincial Park	Parc provincial de Sibbald Point	225
Stag Island Provincial Wildlife Area	Zone de gestion faunique de l'île Stag	17
Tiny Marsh Provincial Wildlife Area	Réserve faunique provinciale du marais Tiny	931

WILDLIFE EXTENSION LANDOWNER AGREEMENT AREAS — ZONES VISÉES PAR DES ENTENTES AVEC LES PROPRIÉTAIRES POUR LA PROTECTION DE LA FAUNE

area	réserve	hectares
Beverly Swamp	Marais Beverly	430
Binbrook	Binbrook	401
Carlton Swamp	Marais Carlton	96
Lake St. Lawrence	Lac St. Lawrence	6 070
Lockhart Ponds	Étangs Lockhart	-
Mud Lake	Lac Mud	61
Orangeville Reservoir	Réservoir Orangeville	316
Valens	Valens	223
Vansittant Woods	Bois Vansittant	-
Waterford Lakes	Lacs Waterford	290
Willoughby Marsh	Marais Willoughby	227

COMMUNITY WILDLIFE INVOLVEMENT PROGRAM (CWIP)

Provincial Distribution of CWIP Projects for 1988-89 by administrative regions and districts

Southwestern Region	
Région du Sud-Ouest	
Aylmer	6
Chatham	2
Owen Sound	5
Simcoe	9
Wingham	4
total	26

Central Region	
Région du Centre	
Cambridge	17
Niagara	8
Lindsay	8
Maple	9
Huronia	3
total	45

Eastern Region	
Région de l'Est	
Brockville	10
Carleton Place	9
Cornwall	4
Napanee	5
Tweed	8
total	36

Algonquin Region	
Région d'Algonquin	
Algonquin Park - Parc Algonquin	1
Bancroft	2
Bracebridge	5
Minden	1
Parry Sound	1
Pembroke	4
total	14

PROVINCIAL TOTAL: 164 CWIP Projects in 1988-89

(Numbers may vary where cancelled projects were not reported to Wildlife Branch)

PROGRAMME DE PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE À LA GESTION DE LA FAUNE (PPCGF)

Répartition provinciale des projets du PPCGF pour 1988-89 par région administrative et district

Northeastern Region	
Région du Nord-Est	
Blind River	7
Espanola	6
North Bay	8
Sault Ste. Marie	0
Sudbury	6
Temagami	0
Wawa	0
total	27

Northern Region	
Région du Nord	
Chapleau	0
Cochrane	0
Gogama	1
Hearst	0
Kapuskasing	0
Moosonee	0
Kirkland Lake	0
Timmins	4
total	5

North Central Region	
Région du Centre-Nord	
Atikokan	0
Geraldton	1
Nipigon	0
Terrace Bay	0
Thunder Bay	0
total	1

Northwestern Region	
Région du Nord-Ouest	
Dryden	1
Fort Frances	2
Ignace	0
Kenora	5
Red Lake	0
Sioux Lookout	2
total	10

TOTAL PROVINCIAL : 164 projets du PPCGF en 1988-89

(Les nombres peuvent varier si l'annulation de certains projets n'a pas été reportée à la Direction de la faune)

FIGURE 2 - CWIP 1988/89 Conservation Results		FIGURE 2 - PPCGF 1988/1989 - Résultats
Wildlife and Habitat management		Gestion de la faune et de l'habitat
Nesting structures built, erected and under observation:		Structures de nidification construites, érigées et surveillées :
Bluebird nest boxes	2 855	Boîtes de nidification pour merles-bleus
Wood duck and other cavity-nesting duck boxes	1 081	Boîtes de nidification pour canards branchus et pour canards nichant dans des cavités
Nest boxes for other cavity-nesting birds (wren, chickadee, screech owl, flicker, purple martin, kestrel, prothonotary warbler)	212	Boîtes de nidification pour d'autres oiseaux nichant dans des cavités (troglodytes, mésanges, petits-ducs maculés, pics flamboyants, hirondelles pourpres, crécerelles, faurettes orangées)
Boxes for southern flying squirrel or gray squirrel	18	Boîtes pour écureuil volant ou écureuil argenté
Platforms and nest baskets for mallards, black ducks or geese	42	Plates-formes ou paniers de nidification pour canards colverts, canards noirs ou oies
Nesting platforms for osprey, bald eagle, herons or loons	39	Plate'formes de nidification pour orfraies, aigle à tête blanche, hérons et huarts
Hectares of wildlife forage crops planted for deer, grouse and other wildlife	177 ha	Hectares de plantations pour chevreuils, tétras et autres espèces fauniques
Properties enhanced for wildlife by planting trees, shrubs or hedgerows	20	Propriétés aménagées pour la faune en plantant des arbres, des arbustes et des haies
Wetlands managed with water level control structures	21	Terres marécageuses aménagées à l'aide de structures de régulation de l'eau
Waterways seeded with wild rice for waterfowl	9	Cours d'eau semés de riz sauvage pour la sauvagine
Urban wildlife habitat areas established	9	Établissement d'habitats fauniques en milieu urbain
Wildlife management projects involving species reintroductions or relocations	6	Projets de gestion de la faune comprenant la réintroduction ou le déplacement de certaines espèces
Pheasants to be raised and released annually via 1988/89 CWIP projects	800	Élevage et remise en liberté de faisans annuellement par l'entremise du PPCGF en 1988-1989
Wildlife Education		Éducation sur la faune
Wildlife management demonstration areas created	3	Création de zones de présentation de la faune
Educational projects developed (e.g. pamphlets, slide shows, displays)	12	Projets éducatifs (dépliants, diaporamas, présentations)
Educational trails or boardwalks established (e.g. nature trails, hunter education trails, . wetland boardwalks)	6	Sentiers éducatifs ou promenades (ex. sentier de nature, sentiers de formation à la chasse, digues dans des terres marécageuses)
Wildlife Monitoring		Étude de la faune
Wildlife research projects involving data collection--wildlife banding, monitoring, counting	12	Projets de recherche sur la faune comprenant la cueillette de données, le baguage, la surveillance et le déno nbrement d'animaux

FIGURE 3 - CWIP Funds for 1988/89 - Allocations by species groups

Type of Project	Target Species	Amount*
Wildlife Habitat Management		$
Wetland management Wild rice seeding Beaver pond management	Waterfowl, muskrat	20 000
Clover and grass seeding	Deer, grouse, bear, rabbit	30 000
Habitat management (e.g. forest openings, brushpiles)	Deer, grouse, bear, rabbit	8 000
Habitat restoration (e.g. hedgerows, shrub planting)	Rural wildlife	10 000
Nest structures for nongame wildlife	Blue bird, flicker, kestrel, osprey, wren, martin, swallow, loons, flying squirrels, etc.	10 000
Nest structures for waterfowl	Wood duck, mallard, black duck, geese, cavity-nesting ducks	12 000
Deeryard management Conifer planting Browse cutting	Deer	3 000
Urban wildlife habitat	Schoolyard habitat	15 000
Species Management		
Pheasant raising and release	Pheasant	12 700
Reintroductions	Peregrine falcons, trumpeter swans	7 600
Deer fencing demonstrations	Deer	2 100
Live traps for nuisance animals	Black bear	800

FIGURE 3 - Fonds du PPCGF 1988-1989 - subventions par espèces

Type de projets	Espèces visées
	Montant*
Gestion de l'habitat faunique	
Gestion de terres marécageuses Plantation de riz sauvage Gestion de marais à castors	Sauvagine, rat musqué
Plantation de trèfle et d'herbe	Chevreuil, tétras, ours, lapin
Gestion d'habitats (ex. clairières, pile de broussailles	Chevreuil, tétras, ours, lapin
Restauration d'habitats (ex. haies, plantation d'arbustes)	Faune en milieu rural
Structures de nidification pour espèces non gibiers	Merle-bleu, pic, crécerelle, orfraie, troglodytes, hirondelle pourpre, hirondelles, huarts, écureil volant, etc.
Structures de nidification pour la sauvagine	Canard branchu, canard colvert, canard noir, oies, canards nichant dans des cavités
Gestion de parcs à chevreuils Plantation de conifères Coupe de jeunes pousses	Chevreuil
Habitat urbain de la faune	Habitat dans les cours d'école
Gestion d'espèces	
Élevage et remise en liberté de faisans	Faisans
Réintroductions	Faucons pèlerins, cygnes trompettes
Clôturage de parcs à chevreuil	Chevreuil
Pièges indolores	Ours noir

* - figures approximate - Chiffres approximatifs

Type of Project	Target Species	Amount* Montant* $	Type de projets	Espèces visées
Wildlife Monitoring			Étude dela faune	
Nongame research	Common loon, rare birds	8 600	Recherche sur les espèces non gibiers	Huarts, oiseaux rares
Game research	Wild turkey, big game, furbearers	6 500	Recherche sur les espèces gibiers	Dindon sauvage, gros gibier, animaux à fourrure
Bird-banding	Passerines, raptors	1 200	Baguage d'oiseaux	Passereaux, rapaces
Waterfowl banding	Ducks mostly	300	Baguage de la sauvagine	Canards principalement
Wildlife Education			Éducation sur la faune	
Fur and hunter education projects	Furbearer management	8 900	Projets d'éducation sur les animaux à fourrure et la chasse	Gestion des animaux à fourrure
Boardwalks, nature trails	Wetland wildlife	7 000	Promenades, sentiers de la nature	Faune des terres marécageuses
Educational brochures	Nongame wildlife	2 800	Dépliants éducatifs	Faune non gibier
Educational displays	Waterfowl	9 000	Présentation éducatives	Sauvagine

* - figures approximate - Chiffres approximatifs

COMMUNITY WILDLIFE INVOLVEMENT PROGRAM (CWIP)

CWIP Participant Statistics for 1988/89

PROGRAMME DE PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE À LA GESTION DE LA FAUNE (PPCGF)

Statistiques sur les participants au PPCGF pour 1988/89

Participant Group (proponents) / Groupe de participants (proposant(e)s)		Number of Projects / Nombre de projets	Number of Participants / Nombre de participants	Hours Contributed by Participants / Nombre d'heures consacrées par les participants aux projets
Sportsmens' Clubs	Clubs sportifs	49	983	9 050
Naturalists' Clubs	Clubs de naturalistes	24	1 881	20 760
Individuals and private landowners	Particuliers et propriétaires fonciers	39	183	4 216
School Groups (Students)	Groupes scolaires	21	1 814	7 624
Trappers' Organizations	Organisations de trappeurs	10	240	2 828
Youth Groups (scouts, cubs, guides, etc.)	Groupes de jeunes (scouts, louveteaux, guides, etc.)	12	292	3 125
Community Groups (neighbourhood committees, seniors' clubs, church groups, etc.)	Groupes communautaires (comités de voisins, clubs de l'âge d'or, groupes religieux, etc.)	9	97	1,872
TOTAL		164	5 490	49 475

Project WILD

1988-89 TEACHER-TRAINING WORKSHOPS BY REGION

Projet Atout-Faune

ATELIERS DE FORMATION DES ENSEIGNANTS TENUS EN 1988-89 PAR RÉGION

Region	Région	Number of Leaders MNR / Nombre de chefs de groupe MRN	Number of Leaders School Bd. / Conseils scolaires	Number of Workshops / Nombre d'ateliers formés	Number of Teachers / Nombre d'enseignants
Northwestern	Nord-Ouest	6	2	2	30
Northcentral	Centre-Nord	17	17	1	24
Northern	Nord	26	22	4	74
Northeastern	Nord-Est	10	11	10	279
Algonquin	Algonquin	11	3	10	236
Eastern	Est	12	19	27	762
Central	Centre	14	63	67	1 824
Southwestern	Sud-Ouest	19	23	20	523
TOTAL		115	160	141	3 752

National Wildlife Week

1988 MNR CONTACTS BY REGION

Semaine nationale de la faune

PERSONNES-RESSOURCES DU MRN PAR RÉGION EN 1988

Region	Région	Schools / Écoles	Contacts People / Personnes-ressources	Media / Média	Man-hours / Heures-hommes
Northwestern	Nord-Ouest	28	761	1	56
Northcentral	Centre-Nord	39	2 484	2	126
Northern	Nord	66	3 508	8	245.5
Northeastern	Nord-Est	50	3 421	3	155
Algonquin	Algonquin	69	3 044	4	199.5
Eastern	Est	14	812	2	72
Central	Centre	138	8 195	1	502
Southwestern	Sud-Ouest	34	1 540	2	53
TOTAL		438	23 765	23	1 409

FISHERIES BRANCH

FISH PLANTINGS

Numbers in 000s of Fish (F) and Eggs (E) Stocked from Ontario Fish Culture Stations (calendar year)

DIRECTION DES PÊCHES

ENSEMENCEMENT DE POISSONS

Nombre de poissons (P) et d'oeufs (O) en milliers ensemencés dans les frayères de l'Ontario (année civile)

Species	E/F O/P	1984	1985	1986	1987	1988	Espèces
Coho Salmon	F	131	191	273	400	387	Saumon coho
Chinook Salmon	F	662	703	598	514	496	Saumon Chinook
Rainbow Trout	E	0	0	0	0	416	Truite arc-en-ciel
	F	266	340	506	843	1 038	
Atlantic Salmon	F	0	0	0	1	49	Saumon Atlantique
Brown Trout	F	166	166	305	397	520	Truite brune
Brook Trout	E	302	0	0	10	10	Omble de fontaine
	F	1 218	1 250	1 693	2 029	2 385	
Lake Trout	E	80	38	15	229	406	Touladi
	F	3 123	3 103	3 361	4 454	5 445	
F1 Splake	F	205	286	354	345	438	Moulac F1
Aurora Trout	F	10	11	27	16	24	Truite saumonée
L.T. Backcross	E	0	0	0	5	0	Truite rétrocroisé
	F	1 071	1 018	908	997	811	
Lake Whitefish	F	15	32	98	164	186	Grand Corégone
Muskellunge	E	0	0	76	0	0	Maskinongé
	F	1 290	1 526	1 161	804	171	
Smallmouth Bass	F	136	5	24	17	0	Achigan à petite bouche
Walleye	E	300	800	0	0	0	Doré
	F	393	1 336	2 312	891	1 820	
Total	(E&F)	9 368	10 805	11 711	12 116	14 602	Total

FISH STOCKING by Fish Culture Station 1987-88 EMPOISSONNEMENT par frayère 1987-88

Station	Frayère	Species	Espèces	# Fish / N^bre de poissons	# Eggs / N^bre d'oeufs
Cage Culture	Frayère Cage	Lake Trout	Touladi	9	0
		L.T. Blackcross	Touladi rétrocroisé	184	0
Chatsworth		Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	216	0
		Brown Trout	Truite brune	67	0
		Lake Trout	Touladi	119	0
		F1 Splake	Moulac F1	1	0
		Lt. Blackcross	Touladi rétrocroisé	472	0
Codrington		Brown Trout	Truite brune	202	0
Deer Lake	Lac Deer	Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	104	0
		Lake Trout	Touladi	225	0
		Muskellunge	Maskinongé	171	0
Dorion		Brook Trout	Omble de fontaine	174	0
		Lake Trout	Touladi	1 139	340
		F1 Splake	Moulac F1	31	0
Harwood		Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	31	0
		Brown Trout	Truite brune	250	0
		Lake Trout	Touladi	607	0
Hill's Lake	Lac Hill's	Brook Trout	Omble de fontaine	1 429	10
		Lake Trout	Touladi	928	0
		F1 Splake	Moulac F1	59	0
Normandale		Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	544	417
		Brown Trout	Truite brune	136	0
		Atlantic Salmon	Saumon Atlantique	49	0
North Bay		Brook Trout	Omble de fontaine	439	0
		Lake Trout	Touladi	784	56
		F1 Splake	Moulac F1	61	0
		Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	137	0
		Aurora Trout	Truite saumonée	24	0
Pembroke		Brook Trout	Omble de fontaine	171	0
		Lake Trout	Touladi	92	0
		Walleye	Doré	78	0
Ringwood		Coho Salmon	Saumon coho	387	0
		Chinook Salmon	Saumon Chinook	496	0
Sandfield		Lake Trout	Touladi	62	10
		F1 Splake	Moulac F1	58	0
		L.T. Blackcross	Touladi rétrocroisé	156	0
		Walleye	Doré	57	0
Skeleton Lake	Lac Skeleton	Brook Trout	Omble de fontaine	38	0
		Lake Trout	Touladi	133	0
		F1 Splake	Moulac F1	145	0
		Walleye	Doré	1 420	0
Tarentorus		Brook Trout	Omble de fontaine	85	0
		Lake Trout	Touladi	796	0
White Lake	Lac White	Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	25	0
		Brook Trout	Omble de fontaine	48	0
		Lake Trout	Touladi	550	0
		F1 Splake	Moulac F1	84	0
		Lake Whitefish	Corégone	186	0
		Walleye	Doré	266	0
Total				13 925	833

SALES OF RESIDENT SPORT FISHING LICENCES

November 1986 - March 1989

VENTES DE PERMIS DE PÊCHE SPORTIVE DE RÉSIDENT

Novembre 1986 à mars 1989

		Sold in Northern Ontario Ventes dans le nord de l'Ontario	Sold in Southern Ontario Ventes dans le sud de l'Ontario	Total Total
Seasonal Licences	Permis saisonniers			
1987 Licences	Permis 1987	214 085	753 551	967 636
1988 Licences	Permis 1988	199 665	745 070	944 735
1989 Licences	Permis 1989	58 727	87 379	146 106
4-Day Licences	Permis de 4 jours			
1987 Licences	Permis 1987	10 184	36 544	46 728
1988 Licences	Permis 1988	8 998	32 722	41 720
1989 Licences	Permis 1989	342	645	987

Total Revenue: $20.1 million

Recettes totales : 20,1 millions

ENFORCEMENT STATISTICS 1988-89 STATISTIQUES SUR L'APPLICATION DE LA LOI

District or Region	No. of Field Conservation Officers Nbre d'agents de protection de la nature	No. of Deputy Conservation Officers Nbre d'agents de protection de la nature adjoints	No. of Contracts by Conservation Officers Nbre de contacts faits par les agents de protection de la nature	No. of F & W Warnings Nbre d'avertissements C et P	District ou région
Algonquin	27	68	31 717	1 548	Algonquin
Central	33.5	82	77 639	3 822	Centre
Eastern	32.5	13	50 970	1 922	Est
Northern	28 *	56	37 243	N/A	Nord
North Central	28	19	35 878	1 269	Centre-Nord
Northeastern	36	66	44 087	2 031	Nord-Est
Northwestern	27.5	19	43 826	1 145	Nord-Ouest
Southwestern	30	83	63 067	1 757	Sud-Ouest
Total	242.5	406	384 427	13 494	Total

District or Region	No. of F & W Charges Nbre d'accusations C et P	No. of Other Charges Nbre d'accusations autres que C et P	Total F & W Charge Fines Total des amendes C et P	Total Other Charge Fines Total des amendes autres que C et P	Total Fines Total des amendes	District ou région
			$	$	$	
Algonquin	654	651	61 020.00	38 021.75	99 041.75	Algonquin
Central	2 664	241	186 146.15	92 898.75	279 044.90	Centre
Eastern	1 265	911	102 899.00	54 923.00	157 822.00	Est
Northern	729	130	61 345.40	5 619.00	66 964.40	Nord
North Central	527	208	34 634.75	8 315.25	42 950.00	Centre-Nord
Northeastern	888	180	87 460.00	6 227.50	93 687.50	Nord-Est
Northwestern	874	281 **	77 274.95	16 010.35	93 285.30	Nord-Ouest
Southwestern	1 012	2 030 ***	98 837.04	115 108.25	213 945.29	Sud-Ouest
Total	8 613	4 632	709 617.29	337 123.85	1 046 741.14	Total

* Two (2) Conservation Officer vacancies throughout 1988/89 (Chapleau and Cochrane)
** Court still pending on 16 charges
*** Three (3) charges still pending.

PARKS ENFORCEMENT (SWR):

The "number of other charges" and "total amount of other fines" include 1925 charges laid in Provincial Parks and $112,743.75 fines assessed. There were 2555 infractions, 1191 warnings issued, and 1120 evictions made that are not included int he above statistics. This effort reflects, for the most part, the work of Park Wardens (60 appointed for the 1988 season).

* Deux postes d'agents de protection de la nature étaient vacants en 1988-1989
** Seize cas attendent un verdict
*** Trois cas attedent un verdict

APPLICATION DES RÉGLEMENTS DANS LES PARCS (RNO)

Le «nombre d'accusations supplémentaires» et le «total d'amendes supplémentaires» comprennent 1925 accusations dans des parcs provinciaux et 112 743,75 $ en amendes. On a compté 2555 infractions à la loi, émis 1191 avertissements et effectué 1120 expulsions qui n'ont pas été compilés dans les statistiques cidessus. Ce travail a été effectué grâce aux nouveaux gardiens des parcs (on en a embauché 60 pour la saison 1988).

PARKS AND RECREATIONAL AREAS BRANCH

PUBLIC USE OF PROVINCIAL PARKS

DIRECTION DES PARCS ET DES ZONES DE LOISIRS

UTILISATION DES PARCS PROVINCIAUX PAR LE PUBLIC

Year / Année	Campers / Campeurs	Average Days / Nombre moyen de journées	Camper Nights / Nuits de camping	Total Visitors / Total - visiteurs
1984	*1 461 904	2.6	**3 764 006	***7 337 892
1985	1 429 440	2.6	3 718 634	+7 524 003
1986	1 289 588	2.8	3 658 493	7 488 170
1987	1 497 678	2.6	3 903 590	++8 019 822
1988	1 451 641	2.6	3 806 253	7 774 409

VISITOR SERVICES PROGRAM ATTENDANCE

Organized Events/Activities

PROGRAMME DE SERVICES AUX VISITEURS

Activités ou événements organisés

Year / Année	Parks / Parcs	Guided Hikes/Tours / Randonnées/visites guidées	Evening Personal Service / Services personnels en soirée	Film Programs / Programmes de films
1987	89	48 683	138 485	107 453
1988	90	40 757	122 765	121 555

School Programs / Programmes scolaires	Children's Programs / Programmes pour les enfants	Extension Programs / Programmes d'éducation	Outdoor Recreation Programs / Programmes de loisirs de plein air
37 504	40 201	17 333	118 987
30 492	35 558	35 395	109 985

INDOOR FACILITIES - INSTALLATIONS INTÉRIEURES

Campsite Visitation / Visites des terrains de camping	Special Events / Événements spéciaux	Visitor Centre / Centre d'information des visiteurs	Other / Autres
120 472	52 384	325 665	133 393
136 340	55 840	286 382	138 479

OUTDOOR FACILITIES - INSTALLATIONS EXTÉRIEURES

Displays/ Exhibits	Interpretive Trails	Other Trails
Expositions	Sentiers d'interprétation	Autres sentiers
302 622	585 353	185 095
139 589	519 582	434 059

PUBLICATIONS

Priced	Free	Park Tabloids
Payantes	Gratuites	Tabloïds des parcs
112 160	1 124 092	604 476
120 521	1 276 629	623 638

TOTAL VISITOR SERVICES PROGRAM ATTENDANCE:	+++2 213 630 2 206 778
NOMBRE TOTAL DE PERSONNES AYANT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE SERVICES AUX VISITEURS	

Notes for pages 47-48

* Includes interior campers
** Includes interior campers nights
*** Includes interior visitors & traffic count visitors for Wasaga Beach Provincial Park

\+ Includes winter visitors
++ Includes visitors from traffic count and permit sales for Wasaga Beach Provincial Park

+++ Publications not included

Notes concernant les pages 47 et 48

* Comprend le camping sauvage
** Comprend les nuits de camping intérieur
*** Comprend les visiteurs intérieurs et les visiteurs calculés dans le dénombrement de la circulation pour le parc provincial de Wasaga Beach
\+ Comprend les visiteurs d'hiver
++ Comprend les visiteurs du dénombrement de la circulation et les ventes de permis pour le parc provincial de Wasaga Beach
+++ À l'exclusion des publications

GROWTH OF PROVINCIAL PARKS

Areas in hectares

CROISSANCE DES PARCS PROVINCIAUX

Superficies en hectares

Year	Camping		Recommended Parks		Provincial Parks	
	Parks	Units	No.	ha.	No.	ha.
Année	Camping		Parcs recommandés		Parcs provinciaux	
	Parcs	Unités	N^bre	ha	N^bre	ha.
1984	97	20 481	88	759 556	136	5 476 804
1985	97	20 472	55	695 868	220	5 657 287
1986	96	20 362	51	696 072	219	5 659 105
1987	95	20 161	51	696 072	219	5 659 105
1988	93	19 840	-	-	216	5 648 460
1989					261	6 328 362

217 PROVINCIAL PARKS IN REGULATION IN 1988 — 217 PARCS RÉGLEMENTÉS EN 1988

PROVINCIAL PARK CLASSIFICATION:
R - Recreation; NE - Natural Environment; NR - Natural Reserve
H - Historical; WA - Waterway; WI - Wilderness

CLASSIFICATION DES PARCS PROVINCIAUX
L - Loisirs; PN - Parcs naturels; RN - Réserve naturelle
H - Historique; PA - Parcs aquatiques; PS - Parcs sauvages

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
NORTHWESTERN REGION - RÉGION DU NORD-OUEST						
RED LAKE						
Opasquia		WI-PS	473 000	-	-	-
Pakwash*		NE-PN	3 993	60	2 232	4 463
Trout Lake	Lac Trout	NR-RN	7 150	-	-	-
Woodland Caribou		WI-PS	450 000	-	-	606
KENORA						
Rushing River	Rivière Rushing	R-L	190	191	20 650	49 560
Sioux Narrows	Passe Sioux	R-L	129	71	5 745	10 916
FORT FRANCES						
Agassiz Peatland		NR-RN	2 315	-	-	-
Caliper Lake	Lac Caliper	R-L	134	92	5 497	10 444
Cranberry Lake	Lac Cranberry	NR-RN	2 800	-	-	-
Lake of the Woods	Lac des Bois	NE-PN	12 900	100	3 297	8 903
Sandpoint Island	Île Sandpoint	NE-PN	900	-	-	-
Sable Islands	Îles Sauble	NR-RN	1 980	-	-	-
Spruce Islands	Îles Spruce	NR-RN	970	-	-	-
DRYDEN						
Aaron		R-L	117	98	3 158	4 106
Blue Lake	Lac Blue	R-L	354	188	18 214	36 427
Butler Lake	Lac Butler	NR-RN	3 400	-	-	-
Lola Lake	Lac Lola	NR-RN	6 572	-	-	-
Winnange Lake	Lac Winnange	NE-PN	4 745	-	-	-
SIOUX LOOKOUT						
Albany River**	Rivière Albany**	WA-PA	-	-	-	-
Fawn River	Rivière Fawn	WA-PA	12 140	-	-	-
Minnitaki Kames		NR-RN	4 422	-	-	-
Ojibway		R-L	2 630	50	2 799	4 479
Otoskwin-Attawapiskat River**	Rivière Otoskwin-Attawapiskat**	WA-PA	-	-	-	-
Pipestone River	Rivière Pipestone	WA-PA	97 375	-	-	-
Severn River	Rivière Severn	WA-PA	82 960	-	-	-
Windigo Point	Pointe Windigo	NR-RN	513	-	-	-
IGNACE						
Bonheur River Kame	Rivière Bonheur	NR-RN	800	-	-	-
Brightsand River	Rivière Brightsand	WA-PA	41 250	-	-	-
Sandbar Lake	Lac Sandbar	R-L	5 083	75	5 350	8 560
Turtle River	Rivière Turtle	WA-PA	40 052	-	-	-
Total: 30 Parks	Total : 30 parcs		1 258 874	925	66 942	138 464

* existing Provincial Park which had additions

** see North Central Region (Geralton)

* Parcs provinciaux qui ont été agrandis

** voir région du Centre-Nord (Geraldton)

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
NORTH CENTRAL REGION - RÉGION DU CENTRE-NORD						
ATIKOKAN						
Quetico		WI-PS	475 819	130	54 190	113 799
THUNDER BAY						
Arrow Lake	Lac Arrow	R-L	430	-	-	-
Arrowhead Peninsula	Péninsule Arrowhead	NR-RN	815	-	-	-
Brightsand River*	Rivière Brightsand*	WA-PA	-	-	-	-
Castle Creek		NR-RN	1 075	-	-	-
Cavern Lake	Lac Cavern	NR-RN	189	-	-	-
Devon Road Mesa		NR-RN	60	-	-	-
Divide Ridge		NR-RN	235	-	-	-
Edward Island	Île Edward	NR-RN	600	-	-	-
Fraleigh Lake	Lac Fraleigh	NR-RN	825	-	-	-
Kakabeka Falls	Chutes Kakabeka	NE-PN	420	166	22 718	31 805
Kaiashk		NR-RN	780	-	-	-
Kashabowie		NE-PN	2 055	-	-	-
Kopka River	Rivière Kopka	WA-PA	16 200	-	-	-
La Verendrye River	Rivière La Verendrye	WA-PA	18 335	-	-	-
Le Pate		NR-RN	250	-	-	-
Little Greenwater Lake	Lac Little Greenwater	NR-RN	244	-	-	-
Matawin River	Rivière Matawin	NR-RN	2 615	-	-	-
Middle Falls	Chutes Middle	NE-PN	907	25	2 316	2 548
Ouimet Canyon	Canyon Ouimet	NR-RN	777	-	-	-
Porphyry Island	Île Porphyry	NR-RN	107	-	-	-
Sibley		NE-PN	24 435	200	12 388	27 253
Silver Falls	Chutes Silver	NE-PN	3 261	-	-	-
Thompson Island	Île Thompson	NR-RN	145	-	-	-
NIPIGON						
Albert Lake Mesa	Lac Albert	NR-RN	130	-	-	-
Kabitotikwia River	Rivière Kabitotikwia	NR-RN	1 965	-	-	-
Kama Hills	Collines Kama	NR-RN	1	-	-	-
Lake Nipigon	Lac Nipigon	NE-PN	1 458	60	3 114	4 671
Livingstone Point	Pointe Livingston	NR-RN	1 800	-	-	-
Pantagruel Creek		NR-RN	2 685	-	-	-
Puff Island	Île Puff	NR-RN	9	-	-	-
Sedgman Lake	Lac Sedgman	NR-RN	5 710	-	-	-
Shesheeb Bay	Baie Shesheeb	NR-RN	275	-	-	-
Wabakimi		WI-PS	155 000	-	-	-
West Bay	Baie Ouest	NR-RN	1 120	-	-	-
Windigo Bay	Baie Windigo	NR-RN	8 378	-	-	-
GERALDTON						
Albany River	Rivière Albany	WA-PA	95 100	-	-	-
Klotz Lake	Lac Klotz	R-L	119	30	505	657
Little Current River	Rivière Little Current	WA-PA	9 930	-	-	-
MacLeod		R-L	74	85	2 996	9 289
Otoskwin-Attawapiskat River	Rivière Otoskwin-Attawapiskat	WA-PA	82 569	-	-	-
Turtle River*	Rivière Turtle*	WA-PA	-	-	-	-
Winisk River	Rivière Winisk	WA-PA	152 500	-	-	-
TERRACE BAY						
Craig's Pit		NR-RN	530	-	-	-
Gravel River	Rivière Gravel	NR-RN	763	-	-	-
Neys		NE-PN	3 445	144	14 692	20 569
Prairie River Mouth	Embouchure de la rivière Prairie	NR-RN	380	-	-	-
Rainbow Falls	Chutes Rainbow	R-L	575	195	12 346	16 050
Red Sucker Point	Pointe Red Sucker	NR-RN	360	-	-	-
Schreiber Channel	Canal Schreiber	NR-RN	13	-	-	-
Slate Islands	Îles Slate	NE-PN	6 570	-	-	-
Steel River	Rivière Steel	WA-PA	11 240	-	-	-
Total: 48 Parks	Total : 48 parcs		1 093 278	1 035	125 265	226 641

* see Northwestern Region (Ignace)

* voir région du Nord-Ouest (Ignace)

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
NORTHERN REGION - RÉGION DU NORD						
HEARST						
Fushimi Lake	Lac Fushimi	R-L	5 294	45	1 863	6 708
Nagagamisis		NE-PN	8 131	165	2 484	9 686
Nagagami Lake	Lac Nagagami	NR-RN	1 650	-	-	-
MOOSONEE						
Polar Bear		WI-PS	2 408 700	-	-	-
Tidewater		NE-PN	980	30	1 219	1 219
KAPUSKASING						
Adam Creek		NR-RN	50	-	-	-
Rene Brunelle		R-L	2 964	107	3 401	9 864
COCHRANE						
Abitibi de Troyes		WA-PA	11 068	-	-	-
Coral Rapids	Rapides Coral	NR-RN	12	-	-	-
Greenwater		NE-PN	5 350	100	3 957	9 100
Kesagami		WI-PS	55 977	-	-	-
Little Abitibi		NE-PN	20 000	-	-	-
North Driftwood River	Rivière North Driftwood	NR-RN	3	-	-	-
Sextant Rapids	Rapides Sextant	NR-RN	4	-	-	-
Shallow River	Rivière Shallow	NR-RN	2	-	-	-
Williams Island	Île Williams	NR-RN	8	-	-	-
TIMMINS						
Dana-Jowsey Lakes	Lac Dana-Jowsey	R-L	2 538	-	-	-
Frederick House Lake	Lac Frederick House	NR-RN	13	-	-	-
Kettle Lakes	Lacs Kettle	R-L	1 261	165	6 529	21 546
KIRKLAND LAKE						
Esker Lakes	Lacs Esker	NE-PN	3 237	136	4 444	13 777
Kap-Kig-Iwan		NE-PN	292	64	2 859	4 860
Larder River	Rivière Larder	WA-PA	2 500	-	-	-
Makole-Grays River	Rivière Makole-Grays	WA-PA	1 427	-	-	-
Pushkin Hills	Collines Pushkin	NR-RN	5	-	-	-
Thackeray		NR-RN	116	-	-	-
CHAPLEAU						
Biscotasi Lake	Lac Biscotasi	R-L	1 238	-	-	-
Chapleau-Nemegosenda River	Rivière Chapleau-Nemegosenda	WA-PA	8 165	-	-	-
Five Mile Lake	Lac Five Mile	R-L	456	-	-	-
Ivanhoe Lake	Lac Ivanhoe	NE-PN	1 589	143	6 785	17 641
Missinaibi*		WA-PA	99 152	36	3 116	12 463
Mississagi River	Rivière Mississagi	WA-PA	19 814	-	-	-
The Shoals		NE-PN	10 644	46	3 264	7 181
Wakami Lake	Lac Wakami	R-L	8 806	65	5 108	21 966
GOGAMA						
La Motte Lake	Lac La Motte	R-L	575	-	-	-
Total: 34 Parks	Total : 34 parcs		2 682 021	1 102	45 029	136 011

* existing Provincial Park which had additions

* Parcs provinciaux qui ont été agrandis

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
NORTHEASTERN REGION - RÉGION DU NORD-EST						
WAWA						
Lake Superior	Lac Supérieur	NE-PN	155 659	274	27 174	38 044
Michipicoten		H	289	-	-	-
Michipicoten Island	Île Michipicoten	NE-PN	36 740	-	-	-
Obatanga		NE-PN	9 409	132	6 179	9 887
Potholes		NR-RN	247	-	-	-
White Lake	Lac White	NE-PN	1 726	187	14 259	22 814
SAULT STE. MARIE						
Batchawana		R-L	169	-	-	-
Montreal River	Rivière Montréal	NR-RN	44	-	-	-
Pancake Bay	Baie Pancake	R-L	490	338	28 605	48 628
BLIND RIVER						
Aubrey Falls	Chutes Aubrey	NE-PN	4 860	-	-	-
Mississagi*		NE-PN	4 900	90	2 959	8 581
Mississagi Delta	Delta Mississagi	NR-RN	2 395	-	-	-
Mississagi River***	Rivière Mississagi***	WA-PA	-	-	-	-
ESPANOLA						
Chutes		R-L	108	134	13 474	18 864
La Cloche		NE-PN	7 448	-	-	-
Misery Bay	Baie Misery	NR-RN	760	-	-	-
SUDBURY						
Fairbank		R-L	105	160	5 369	16 108
French River	Rivière des Français	WA-PA	51 120	-	-	-
Halfway Lake	Lac Halfway	NE-PN	4 730	215	16 832	52 180
Killarney		WI-PS	48 500	122	18 803	50 768
Mashkinonje		R-L	940	-	-	-
Sturgeon River	Rivière Sturgeon	WA-PA	3 350	-	-	-
Wanapitei		NE-PN	2 700	-	-	-
Windy Lake	Lac Windy	R-L	118	83	6 141	17 808
TEMAGAMI						
Finlayson Point	Pointe Finlayson	R-L	37	114	5 817	15 707
Lady Evelyn Smoothwater		WI-PS	72 400	-	-	-
Makobe-Grays River**	Rivière Makobe-Grays**	WA-PA	-	-	-	-
Obabika River	Rivière Obabika	WA-PA	17 000	-	-	-
Solace		WA-PA	5 943	-	-	-
W.J.B. Greenwood		R-L	465	-	-	-
NORTH BAY						
Antoine		R-L	12	-	-	-
Manitou Islands	Îles Manitou	NR-RN	1 925	-	-	-
Marten River	Rivière Marten	R-L	400	216	5 109	13 794
Mattawa River	Rivière Mattawa	WA-PA	3 258	-	-	-
Restoule		NE-PN	1 200	278	6 068	26 701
Samuel de Champlain		NE-PN	2 550	216	8 028	19 267
South Bay		R-L	1 525	-	-	-
Total: 37 Parks	Total : 37 parcs		443 522	2 559	164 817	359 151

* existing Provincial Park which had additions
** majority of park located in Northern Region (Kirkland Lake)
*** majority of park located in Northern Region (Chapleau)

* Parcs provinciaux qui ont été agrandis
** parc principalement situé dans la région du Nord (Kirkland Lake)
*** parc principalement situé dans la région du Nord (Chapleau)

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
ALGONQUIN REGION - RÉGION D'ALGONQUIN						
PARRY SOUND						
Blackstone Harbour (Massasauga Wildlands)		NE-PN	11 976	-	-	-
French River*	Rivière des Français*	WA-PA	-	-	-	-
Grundy Lake	Lac Grundy	NE-PN	2 554	520	18 128	54 384
Killbear		NE-PN	1 756	883	41 400	194 579
Limestone Islands	Îles Limestone	NR-RN	450	-	-	-
Oastler Lake	Lac Oastler	R-L	32	145	8 170	24 509
O'Donnell Point	Pointe O'Donnell	NR-RN	875	-	-	-
Round Lake	Lac Round	NR-RN	2 585	-	-	-
Sturgeon Bay	Baie Sturgeon	R-L	14	82	3 718	11 154
BRACEBRIDGE						
Arrowhead		NE-PN	963	388	31 273	75 055
Bigwind Lake	Lac Bigwind	NE-PN	1 970	-	-	-
Dividing Lake	Lac Dividing	NR-RN	350	-	-	-
Hardy Lake	Lac Hardy	NE-PN	684	-	-	-
J. Albert Bauer		NE-PN	163	-	-	-
Mikisew		R-L	131	258	12 984	29 863
Oxtongue R. - Ragged Falls	Chutes Oxtongue R.	WA-PA	382			
BANCROFT						
Egan Chutes		NR-RN	322	-	-	-
Kawartha Highlands		NE-PN	1 800	-	-	-
Lake St. Peter**	Lac St. Peter**	NE-PN	478	62	4 077	8 154
Opeongo River	Rivière Opeongo	WA-PA	955	-	-	-
Petroglyphs		H	1 555	-	-	-
Silent Lake	Lac Silent	NE-PN	1 450	167	12 720	29 256
Upper Madawaska River	Rivière Upper Madawaska	WA-PA	1 085	-	-	-
ALGONQUIN PARK						
Algonquin		NE-PN	765 345	1 385	165 161	462 451
PEMBROKE						
Bonnechere		R-L	113	113	5 626	20 252
Bonnechere River	Rivière Bonnechère	WA-PA	1 198	-	-	-
Bell Bay	Baie Bell	NE-PN	404	-	-	-
Carson Lake	Lac Carson	R-L	13	43	2 308	3 693
Centennial Lake	Lac Centennial	NR-RN	530	-	-	-
Driftwood		R-L	265	79	4 068	7 322
Foy Property		R-L	148	-	-	-
Lower Madawaska River	Rivière Lower Madawaska	WA-PA	1 200	-	-	-
Matawatchan		NR-RN	65	-	-	-
Ottawa River	Rivière des Outaouais	WA-PA	125	-	-	-
Westmeath		NE-PN	610	-	-	-
Total: 34 Parks	Total : 34 parcs		802 546	4 125	309 633	920 672

* see Northeastern Region (Sudbury)

** existing Provincial Park which had additions

* voir région du Nord-Est (Sudbury)

** Parcs provinciaux qui ont été agrandis

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
EASTERN REGION - RÉGION DE L'EST						
CARLETON PLACE						
Carillon		R-L	1 417	416	16 843	38 740
Fitzroy		R-L	185	245	16 212	32 423
Murphys Point	Pointe Murphys	NE-PN	1 240	187	11 200	28 001
Rideau River	Rivière Rideau	R-L	98	186	15 841	28 514
Sharbot Lake	Lac Sharbot	R-L	69	195	11 107	29 990
Silver Lake	Lac Silver	R-L	43	148	9 906	20 802
NAPANEE						
Bon Echo		NE-PN	6 644	530	30 882	104 998
Charleston Lake	Lac Charleston	NE-PN	902	250	25 393	58 405
Ferris		R-L	198	163	4 191	7 962
Frontenac		NE-PN	5 130	45	-	5 385
Lake on the Mountain		R-L	104	-	-	-
North Beach	Plage North	R-L	89	-	-	-
Presqu'ile		NE-PN	937	394	37 290	104 412
Sandbanks		NE-PN	1 509	411	37 464	123 631
Stoco Fen		NR-RN	102	-	-	-
Timber Island	Île Timber	NR-RN	44	-	-	-
Total: 16 Parks	Total : 16 parcs		18 711	3 170	216 329	583 263

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
CENTRAL REGION - RÉGION DU CENTRE						
LINDSAY						
Balsam Lake	Lac Balsam	R-L	449	489	33 053	92 547
Darlington		R-L	209	348	28 125	56 250
Emily		R-L	83	299	20 207	58 599
Indian Point	Pointe Indian	NE-PN	947	-	-	-
Mark S. Burnham		R-L	39	-	-	-
Peter's Woods	Bois Peter's	NR-RN	34	-	-	-
Quackenbush		H	40	-	-	-
Serpent Mounds	Mounds Serpent	H	135	113	8 868	27 490
Wolf Island	Île Wolf	NE-PN	222	-	-	-
HURONIA						
Awenda		NE-PN	2 917	200	18 025	46 865
Bass Lake	Lac Bass	R-L	39	92	12 739	29 299
Boyne Valley	Vallée Boyne	NE-PN	434	-	-	-
Devil's Glen		R-L	6	45	2 464	3 696
Earl Rowe		R-L	312	555	26 002	65 005
Gibson River	Rivière Gibson	NR-RN	168	-	-	-
Hockley Valley	Vallée Hockley	NR-RN	378	-	-	-
Mara		R-L	45	106	6 033	18 703
McRae Point	Pointe McRae	R-L	138	206	14 210	42 631
Mono Cliffs	Escarpement Mono	NE-PN	631	-	-	503
Noisy River	Rivière Noisy	NR-RN	378	-	-	-
Six Mile Lake	Lac Six Mile	R-L	94	190	18 071	45 177
Springwater		R-L	47	-	-	-
Wasaga Beach		R-L	1 545	-	-	-
Waubaushene Beaches	Plages Waubaushene	NR-RN	34	-	-	-
MAPLE						
Duclos Point	Pointe Duclos	NR-RN	111	-	-	-
Forks of the Credit		NE-PN	261	-	-	-
Sibbald Point		R-L	226	650	43 989	123 168
CAMBRIDGE						
Bronte Creek	Ruisseau Bronte	R-L	640	-	-	-
NIAGARA						
James N. Allan		R-L	106	-	-	-
Rock Point	Pointe Rock	R-L	187	129	13 510	32 425
Short Hills	Collines Short	NE-PN	661	-	-	-
Total: 31 Parks	Total : 31 parcs		11 516	3 422	245 296	642 358

Region, District Provincial Park	Région, district Parc provincial	Class Catégorie	Area in Hectares Superficie en hectares	Developed Campsites Terrains de camping aménagés	Campers Campeurs	Camper Nights Nuits de camping
SOUTHWESTERN REGION - RÉGION DU SUD-OUEST						
SIMCOE						
Long Point	Pointe Long	R-L	141	268	18 645	67 122
Selkirk		R-L	73	142	2 648	9 002
Turkey Point	Pointe Turkey	R-L	311	195	10 242	25 604
AYLMER						
John E. Pearce		NE-PN	68	-	-	-
Komoka		R-L	198	-	-	-
Port Bruce		R-L	5	-	-	-
Port Burwell		R-L	227	231	15 969	52 697
Trillium Woods	Bois Trillium	NR-RN	10	-	-	-
CHATHAM						
East Sister Island	Île East Sister	NR-RN	53	-	-	-
Fish Point	Pointe Fish	NR-RN	110	-	-	-
Lighthouse Point	Pointe Lighthouse	NR-RN	96	-	-	-
Ojibway Prairie	Prairie Ojibway	NR-RN	65	-	-	-
Peche Island	Île Peche	R-L	153	-	-	-
Rondeau		NE-PN	3 254	226	20 859	62 577
Wheatley		R-L	241	210	15 053	36 128
WINGHAM						
Ipperwash		R-L	56	266	17 793	76 511
Pinery		NE-PN	2 533	1 080	106 210	286 768
Point Farms		R-L	308	200	14 847	38 602
OWEN SOUND						
Black Creek	Ruisseau Black	NE-PN	335	-	-	-
Bayview Escarpment	Escarpement Bayview	NR-RN	439	-	-	-
Cabot Head		NR-RN	4 514	-	-	-
Craigleith		R-L	66	172	20 675	43 417
Duncan Crevice Caves	Caves Duncan Crevice	NR-RN	161	-	-	-
Hope Bay Forest	Forêt Hope Bay	NR-RN	353	-	-	-
Inverhuron		R-L	289	-	-	-
Ira Lake	Lac Ira	NR-RN	30	-	-	-
Johnston Harbour/ Pine Tree Point	Johnston Harbour/ Point Pine Tree	NR-RN	929	-	-	-
Lion's Head		NR-RN	526	-	-	-
Little Cove		NR-RN	16	-	-	-
MacGregor Point	Pointe MacGregor	NE-PN	1 204	360	21 757	63 095
Pretty River Valley	Vallée Pretty River	NE-PN	808	-	-	-
Sauble Falls		R-L	20	152	13 632	38 170
Smokey Head/ White Bluff	Falaise Smokey Head/White	NR-RN	347	-	-	-
Total: 33 Parks	Total : 33 parcs		17 939	3 502	278 330	799 693
PROVINCIAL TOTAL: 217 Parks	TOTAL PROVINCIAL: 217 parcs		6 328 407	19 840	1 451 641	3 806 253

LANDS AND WATER GROUP

Room 6626, Whitney Block
99 Wellesley St. W., Toronto, Ont.
M7A 1W3
Telephone: (416) 965-6045

Executive Director . . . . . Ron Vrancart

LAND MANAGEMENT BRANCH
Room 6643, Whitney Block
Telephone: (416) 965-1316
Director . . . . . Frank Shaw

SURVEYS, MAPPING AND REMOTE SENSING BRANCH
90 Sheppard Ave. East, 4th Floor,
North York, Ontario M2N 3A1
Telephone: (416) 733-5083
Director . . . . . Dr. J. Zarzycki

CONSERVATION AUTHORITIES AND WATER MANAGEMENT BRANCH
Room 5620, Whitney Block
Telephone: (416) 965-6283
Director . . . . . Maurice Lewis

GROUPE DES TERRES ET DES EAUX

Édifice Whitney, 99, rue Wellesley ouest,
bureau 6626, Toronto (Ontario)
M7A 1W3
Téléphone : (416) 965-6045

Directeur général . . . . . Ron Vrancart

DIRECTION DE LA GESTION DES TERRES
Édifice Whitney, bureau 6643
Téléphone : (416) 965-1316
Directeur . . . . . Frank Shaw

DIRECTION DES LEVÉS, DE LA CARTOGRAPHIE ET DE LA TÉLÉDÉTECTION
90, av. Sheppard est, 4e étage,
North York (Ontario) M2N 3A1
Téléphone : (416) 733-5083
Directeur . . . . . Dr. J. Zarzycki

DIRECTION DES OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE ET DE LA GESTION DES EAUX
Édifice Whitney, bureau 5620
Téléphone : (416) 965-6283
Directeur . . . . . Maurice Lewis

LAND MANAGEMENT BRANCH

PUBLIC LANDS in years ending March 31

DIRECTION DE LA GESTION DES TERRES

TERRES PUBLIQUES pour les années se terminant le 31 mars

Year / Année	Patents / Lettres patentes		Leases / Locations		Licences of Occupation / Permis d'occupation	
	No. / Nbre	ha.	No. / Nbre	ha.	No. / Nbre	ha.
1983	1 093	1 517	114	208	96	472
1984	1 324	8 674	110	365	90	106
1985	1 591	1 788	100	189	101	92
1986	1 030	5 363	74	68	84	550
1987	826	917	96	186	51	28
1988	688	1 265	175	102	54	198
1989	665	2 880	179	327	59	202

LANDS ACQUIRED BY CROWN in years ending March 31

TERRES ACHETÉES PAR LA COURONNE pour les années se terminant le 31 mars

Year / Année	Provincial Tax Forfeitures / Confiscations - taxe provinciale	Cancellation of Sales / Ventes annulées	Purchased or Otherwise Acquired / Terres achetées ou acquises autrement	Acreage Tax Forfeitures / Impôt foncier
	ha			ha
1983	661	--	1 402	4.047
1984	482	1	520	2 832
1985	757	--	711	4 047
1986	440	130	734	497
1987	407	--	1 819	1 295
1988	497	--	5 103	1 056
1989	592	--	947	958

USE OF ACQUIRED LANDS in years ending March 31

UTILISATION DES TERRES ACHETÉES pour les années se terminant le 31 mars

Areas in hectares

Superficies en hectares

	Provincial Parks / Parcs provinciaux	Lands General / Terres générales	Sports Fisheries / Sports - pêche	Wildlife Mgmt. / Gestion de la faune	Timber Mgmt. / Gestion du bois	Total / Total	Interim Property Mgmt. / Gestion provisoire
1983	261	56	146	213	726	1 402	25 113
1984	420	2	--	--	98	520	20 280
1985	504	79	4	101	23	711	13 687
1986	151	243	1	73	266	734	14 421
1987	575	811	--	35	398	1 819	--
1988	415	4 120	--	568	0	5 103	--
1989	161	114	--	217	455	947	--

APPENDIX 1 - Lands and Waters Group Non-Taxation Revenues, 1988-89

The Lands and Waters Group of the Ministry of Natural Resources collected the following non-taxation revenues in the 1988/89 fiscal year:

ANNEXE 1 - Recettes non fiscales du Groupe des terres et eaux, 1988-1989

Le Groupe des terres et eaux du ministère des Richesses naturelles a touché les recettes non fiscales suivantes pendant l'année financière 1988-1989 :

Description	Description	1988-1989 ($)
2400 - Land Management Activity	2400-Activités de gestion des terres	
Sand and gravel under water, royalties, Beach Protection Act	Sable et gravier dans l'eau, redevances, Loi sur l'enlèvement du sable	68 520.36
Sand and gravel, royalties	Sable et gravier, redevances	1 107 631.82
Natural gas royalties, offshore production leases	Redevances sur le gaz naturel, baux de production au large	3 240 034.61
Waterpower fees	Droits d'exploitation hydro-électrique	94 404 029.43
Natural gas licence of occupation forfeiture fees	Droits de confiscation de permis d'occupation pour exploitation de gaz naturel	1 012.85
Crown land rental, leases and licences of occupation	Location, baux et permis d'occupation de terres de la Couronne	1 761 925.89
Natural gas licences of occupation, rents	Permis d'occupation pour exploitation de gaz naturel, locations	29 478.46
Natural gas leases, rents	Baux pour exploitation de gaz naturel, locations	587 881.59
Land use permit fees	Frais pour permis d'utilisation du sol	40 552.26
Land uses, other	Utilisation du sol, autres	905 896.21
Miscellaneous fees	Droits divers	25 664.81
Sale of Crown land	Vente de terres de la Couronne	2 144 212.68
Land sales, miscellaneous fees	Vente de terres, droits divers	91 215.23
Quarry permit fees	Droits pour permis d'exploitation de carrières	19 357.37
Petroleum resources, licence and permit fees	Ressources pétrolières, permis et licences	14 255.00
Wayside pit permit fees	Permis d'exploitation en bordure de route	3 700.00
Taking of sand, licence fees, Beach Protection Act	Enlèvement de sable, permis, Loi sur l'enlèvement du sable	1 221.02
Pits and quarries annual licence fees	Permis annuels de puits et carrières	182 669.22

ONTARIO FUEL PRODUCTION IN 1987, 1988

PRODUCTION DE CARBURANT EN ONTARIO - 1987 ET 1988

Fuels / Carburant	Unit / Unité	1988 Quantity / Quantité	1988 Value / Valeur $	1987 Quantity / Quantité	1987 Value / Valeur $
Natural Gas - Gaz naturel	000 cu.m. - 000 m. cu.	511 146	60 647 472	503 422	64 372 571
Petroleum - Pétrole	cu.m. - m. cu.	135 531	20 703 715	190 570	22 332 898
TOTAL			81 351 187		86 705 469

PRODUCTION OF AGGREGATE RESOURCES BY MNR REGION

Regional figures include production from Pits and Quarries Control Act licences and wayside permits, and quarry permits on Crown land.

PRODUCTION DE RESSOURCES EN AGRÉGATS PAR RÉGION DU MRN

Les chiffres régionaux comprennent la production en vertu de permis délivrés aux termes de la Loi sur les puits d'extraction et les carrières et les permis de passage d'exploitation, ainsi que les permis d'exploitation de carrières sur les terres de la Couronne.

		1986 (Tonnes)	1987 (Tonnes)
Algonquin Region	Région d'Algonquin	340 338	362 837
Central Region	Région du Centre	83 284 596	96 163 782
Eastern Region	Région de l'Est	22 009 399	26 157 155
North Central Region	Région du Centre-Nord	1 491 474	2 532 787
Northern Region	Région du Nord	2 514 087	2 737 210
Northeastern Region	Région du Nord-Est	6 382 479	5 747 752
Northwestern Region	Région du Nord-Ouest	4 408 410	3 016 816
Southwestern Region	Région du Sud-Ouest	25 270 419	28 136 234
Estimated Production From All Other Sources	Production prévue De toutes les autres sources	19 300 000	20 145 000
Ontario Total	Total - Ontario	165 000 000	185 000 000
Estimated Value ($)	Valeur estimée ($)	703 000 000	866 000 000

AGGREGATE RESOURCES MANAGEMENT

Pits and Quarries Control Act

GESTION DES RESSOURCES EN AGRÉGATS

Loi sur les puits d'extraction et les carrières

Year / Année	Number of Licences / Nombre de permis	Licensed Area / Région visée	Amount Spent on Rehabilitation / Montant consacré à la réhabilitation	Rehabilitation Security Deposited by Licences / Caution déposée par les titulaires de permis au titre de la réhabilitation	Number of Wayside Permits / Nombre de permis de passage d'exploitation	Revenue from Licence and Permit Fees / Recettes tirées de la vente de permis
		ha	$	$		$
1987	2 647	82 500	9 002 019	5 261 523	234	193 000

1987 AGGREGATE PRODUCTION BY COUNTY/REGIONAL MUNICIPALITY

under the Pits and Quarries Control Act (tonnes)

PRODUCTION D'AGRÉGATS PAR COMTÉ ET MUNICIPALITÉ RÉGIONALE EN 1987

conformément à la Loi sur les puits d'extraction et les carrières (tonnes)

County/Region Comté/région	Licences Permis	Wayside Permits Permis en bordure de route	Total Total
Halton	18 551 158	295 574	18 846 732
Simcoe	11 770 500	71 876	11 842 376
Durham	11 784 354	29 990	11 814 344
Ottawa-Carleton	10 102 744	-	10 102 744
Victoria	8 216 936	32 230	8 249 166
Waterloo	7 622 408	519 514	8 141 922
Peel	7 683 076	337 136	8 020 212
Middlesex	6 313 196	206 640	6 519 836
Wellington	5 790 247	256 782	6 047 029
Niagara	5 589 698	-	5 589 698
Hamilton-Wentworth	5 110 744	112 754	5 223 498
Oxford	4 970 604	229 481	5 200 085
York	4 530 674	44 038	4 574 712
Northumberland	4 418 015	128 888	4 546 903
Grey	2 661 635	485 787	3 147 422
Huron	2 288 954	820 170	3 109 124
Essex	2 863 145	-	2 863 145
Stormont, Dundas, Glengarry	2 408 304	45 000	2 453 304
Peterborough	2 312 008	12 911	2 324 919
Leeds & Grenville	2 070 054	121 210	2 191 264
Sudbury	2 131 200	10 000	2 141 200
Bruce	1 861 089	277 380	2 138 469
Perth	2 003 435	97 500	2 100 935
Brant	1 908 863	98 398	2 007 261
Haldimand-Norfolk	1 895 741	83 000	1 978 741
Prince Edward	1 957 407	-	1 957 407
Frontenac	1 941 720	-	1 941 720
Dufferin	1 688 882	138 135	1 827 017
Prescott & Russell	1 492 726	46 000	1 538 726
Hastings	1 306 692	37 313	1 344 005
Lanark	931 850	9 112	940 962
Elgin	584 808	245 112	829 920
District of Algoma	720 279	-	720 279
Kent	599 981	-	599 981
Unorganized Territory, District of Sudbury	542 378	-	542 378
Lambton	429 358	-	429 358
Metro Toronto	-	-	-
Total	149,054,863	4,791,931	153,846,794

CROWN LAND QUARRY PERMITS (Mining Act Part VII)

PERMIS D'EXPLOITATION DE CARRIÈRES SUR LES TERRES DE LA COURONNE (Partie VII de la Loi sur les mines)

Year / Année	Number of Permits / Nombre de permis	Number of Ministry of Transportation Crown Pits / Nombre de puits d'extraction - ministère des Transports	Revenue from Permit Fees and Royalties / Recettes tirées de la vente de permis et de redevances $	Number of Crown Pits Rehabilitated / Nombre de puits d'extraction sur les terres de la Couronne réhabilités
1987	1 543	346	735 451	47

BEACH PROTECTION ACT

LOI SUR L'ENLÈVEMENT DU SABLE

Year / Année	Number of Licences / Nombre de permis	Revenue from Licence Fees and Royalties / Recettes tirées de la vente de permis et des redevances $
1987	20	56 400

PRODUCTION OF STRUCTURAL MATERIALS — PRODUCTION DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

		1986 Volume (Tonnes)	1986 Value-Valeur ($)	1987 Volume (Tonnes)	1987 Value-Valeur ($)
Cement	Ciment	4 843 000	329 021 000	5 432 000	419 713 000
Lime	Chaux	1 591 000	96 341 000	1 601 000	108 486 000
Clay Products	Produits d'argile	N/A - s.o.	108 067 000	N/A - s.o.	120 203 000
TOTAL			533 429 000		648 402 000

N.B. Structural materials statistics obtained from Ontario Mineral Score 1987, Ministry of Northern Development and Mines.

The Pits and Quarries Control Act applies to aggregate operations on private land in designated areas (most of southern Ontario, the Region of Sudbury, and Sault Ste. Marie vicinity). Licensees are required to perform rehabilitation of the extracted site. Each licensee pays 8 cents per tonne extracted into a rehabilitation security fund, to a maximum of $6,000 per disturbed hectare.

Quarry Permits, under Part VII of the Mining Act, are issued for aggregate operations on Crown land throughout Ontario. Operators must obtain a permit and pay royalty on all material removed for commercial purposes.

Beach Protection Act licences are required for removal of aggregate from the bed, bank or beach of any river or lake in Ontario. Royalty is paid on material taken from Crown land.

Rem. : Les statistiques sur les matériaux de construction tirées d'Ontario Mineral Score 1987, ministère du Développement du Nord et des Mines.

La Loi sur les puits d'extraction et les carrières s'applique à l'exploitation des ressources en agrégats sur les terrains privés dans des régions désignées (la majeure partie du Sud de l'Ontario, la région de Sudbury et les environs de Sault Ste. Marie). Les titulaires de permis doivent s'occuper de la réhabilitation du terrain exploité. Chaque titulaire de permis verse 0,08 $ par tonne de minerai extrait dans un fonds de garantie de réhabilitation, jusqu'à concurrence de 6 000 $ par hectare exploité.

Aux termes de la partie VII de la Loi sur les mines, des permis d'exploitation de carrières sont emis pour exploiter les ressources en agrégats sur les terres de la Couronne partout en Ontario. Les exploitants doivent obtenir un permis et payer des redevances pour tous les matériaux extraits à des fins commerciales.

En vertu de la Loi sur l'enlèvement du sable, il faut un permis pour enlever des agrégats du lit, des berges ou des plages de tout lac ou rivière de l'Ontario. Des redevances sont payées pour les matériaux extraits des terres de la Couronne.

1988/89 MNR ROADS PROGRAM — PROGRAMME DES ROUTES DU MRN 1988-1989

Region	kms Con./Recon. / Longueur (en km) Const./reconst.	Bridges Con./Recon. / Ponts Const./ Reconst.	Expenditures ($000's) / Dépenses (en milliers de $)	kms Maintained / Longueur (en km) Entretien	Expenditures ($000's) / Dépenses (en milliers de $)	Région
NORTHERN ONTARIO						NORD DE L'ONTARIO
Northwestern	5	4	282.8	326.8	213.5	Nord-Ouest
North Central	8.9	15	786.3	780.8	655.5	Centre-Nord
Northern	35.6	1	931.8	548.9	312.3	Nord
Northeastern	23	1	930.2	521.9	176.3	Nord-Est
Sub-Total	72.5	21	2 931.1	2 178.4	1 357.6	Total partiel
SOUTHERN ONTARIO						SUD DE L'ONTARIO
Algonquin	0	0	0	599.7	460.5	Algonquin
Eastern	0	0	0	403.5	175.4	Est
Central	0	0	0	149.3	74.1	Centre
Southwestern	0	0	0	0	0	Sud-Ouest
Sub-Total	0	0	0	1 152.5	710.0	Total partiel
TOTAL	72.5	21	2 931.1	3 330.9	2 067.6	TOTAL

1988/89 NORTHERN ONTARIO RESOURCES TRANSPORTATION COMMITTEE - DIRECT PROGRAM (MNR portion only)

COMITÉ DE TRANSPORT DES RESSOURCES DU NORD DE L'ONTARIO 1988-1989 - PROGRAMME DIRECT (portion du MRN uniquement)

Region	kms Con./Recon.	Bridges Con./Recon.	Expenditures ($000's)	kms Maintained	Expenditures ($000's)	kms Winter Road	Expenditures ($000's)	
	Longueur (en km) Const./ reconst.	Ponts Const./ reconst.	Dépenses (en milliers de $)	Longueur (en km) Entretien	Dépenses (en milliers de $)	Longueur (en km) Routes d'hiver	Dépenses (en milliers) de $)	Région
Northwestern	13.5	0	1 241.1	78	52	231	465.3	Nord-Ouest
North Central	7.6	0	658.5	0	0	0	0	Centre-Nord
Northern	17.8	0	771.3	0	0	294	189.8	Nord
Northeastern	5	0	384.2	12.5	15.6	0	0	Nord-Est
TOTAL	43.9	0	3 055.1	90.5	67.6	525	655.1	TOTAL

1988/89 NORTHERN ONTARIO RESOURCES TRANSPORTATION COMMITTEE - INDIRECT PROGRAM (MNR portion only)

COMITÉ DE TRANSPORT DES RESSOURCES DU NORD DE L'ONTARIO 1988-1989 - PROGRAMME INDIRECT (portion du MRN uniquement)

Region	kms Con./Recon.	Bridges Con./Recon.	Expenditures ($000's)	
	Longueur (en km) Const./Reconst.	Ponts Const./Reconst.	Dépenses (en milliers de $)	Région
Northwestern	11.1	0	114.1	Nord-Ouest
North Central	15.8	2	418.9	Centre-Nord
Northern	17.8	1	457.3	Nord
Northeastern	51.5	2	767.3	Nord-Est
Algonquin	0	0	27	Algonquin
TOTAL	96.2	5	1 784.6	TOTAL

TOTAL N.O.R.T.C. EXPENDITURE - $5,623.4 (includes $61 for snowmobile trails)

TOTAL DES DÉPENSES DU CTRNO - 5 623 400 $ (y compris 61 000 $ pour les pistes de motoneiges)

1988/89 COFRDA ROADS PROGRAM

PROGRAMME DES ROUTES DANS LE CADRE DE L'ENTENTE CANADA-ONTARIO CONCERNANT LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES FORESTIÈRES (ECOMVRF) 1988-1989

CROWN

TERRES DE LA COURONNE

Region	kms Con./Recon. Longueur (en km) Const./Reconst.	Bridges Con./Recon. Ponts Const./Reconst.	Expenditures ($000's) Dépenses (en milliers de $)	Région
NORTHERN ONTARIO				NORD DE L'ONTARIO
Northwestern	3.9	0	203.5	Nord-Ouest
North Central	13.1	0	1 080.2	Centre-Nord
Northern	5	2	340.7	Nord
Northeastern	10	0	579.1	Nord-Est
Sub-Total	32.0	2	2 203.5	Total partiel
SOUTHERN ONTARIO				SUD DE L'ONTARIO
Algonquin	10.4	1	262.5	Algonquin
Eastern	10.8	0	109.1	Est
Central	0	0	0	Centre
Southwestern	0	0	0	Sud-Ouest
Sub-Total	21.2	1	371.6	Total partiel

COMPANY - COMPAGNIE

Region	kms Con./Recon. Longueur (en km) Const./Reconst.	Bridges Con./Recon. Ponts Const./Reconst.	Expenditures ($000's) Dépenses (en milliers de $)	Région
NORTHERN ONTARIO				NORD DE L'ONTARIO
Northwestern	0	0	0	Nord-Ouest
North Central	0	0	0	Centre-Nord
Northern	8.8	0	252	Nord
Northeastern	27.3	0	284.1	Nord-Est
Sub-Total	36.1	0	536.1	Total partiel
SOUTHERN ONTARIO				SUD DE L'ONTARIO
Algonquin	11.9	0	91.5	Algonquin
Eastern	0	0	0	Est
Central	0	0	0	Centre
Southwestern	0	0	0	Sud-Ouest
Sub-Total	11.9	0	91.5	Total partiel
CROWN & COMPANY TOTAL	101.2	3	3 202.7	TOTAL - COURONNE ET COMPAGNIE

1988/89 FOREST MANAGEMENT AGREEMENT PROGRAM* PROGRAMME D'ENTENTES DE GESTION FORESTIÈRE 1988-1989*

Region	kms Con./Recon.	Expenditures ($000's)	kms Maintained	Expenditures ($000's)	
	Longueur (en km) Const./ reconst.	Dépenses (en milliers de $)	Longueur (en km) Entretien	Dépenses (en milliers de $)	Région
Northwestern	141.8	2 699.7	992.2	484.1	Nord-Ouest
North Central	165.4	4 163.2	1 536.9	629.1	Centre-Nord
Northern	240.4	5 668.8	1 071.1	448.4	Nord
Northeastern	120.8	3 761	620.2	188.9	Nord-Est
TOTAL	668.4	16 292.7	4 220.4	1 750.5	TOTAL

* The FMA Program is funded in accordance with agreements between MNR and forest companies.

* Le programme d'ententes de gestion forestière est financé conformément aux ententes conclues entre le MRN et les compagnies forestières.

1988/89 RESOURCE ACCESS PROGRAM SUMMARY MNR ROAD & BRIDGE CONSTRUCTION & MAINTENANCE

SOMMAIRE DU PROGRAMME D'ACCÈS AUX RESSOURCES 1988-1989 CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES ROUTES ET DES PONTS PAR LE MRN

Crown	MNR Roads Program	NORTC Program	COFRDA Program	FMA Program	Totals	
	Programme des routes du MRN	CTRNO	ECOMVRF	EGF	Totaux	Couronne
Road Con./ Recon. (kms)	72.5 (21 Br.-Ponts)	43.9	33.4 (3 Br.-Ponts)	0	149.8 (24 Br.-Ponts)	Const./reconst. de routes (km)
Expenditures ($000's)	3 202.7	2 231.9	2 575.1	0	8 009.7	Dépenses (en milliers de $)
Road Maintained (kms)	3 330.9	90.5	0	0	3 421.4	Entretien des routes (kms)
Expenditures ($000's)	2 067.6	67.6	0	0	2 135.2	Dépenses (en milliers de $)
Winter Roads Maintained	0	525	0	0	525.0	Entretien des routes d'hiver (km)
Expenditures ($000's)	0	655.1	0	0	655.1	Dépenses (en milliers de $)

ROADS & BRIDGES CONSTRUCTED & MAINTAINED BY COMPANIES UNDER AGREEMENT

ROUTES ET PONTS CONSTRUITS ET ENTRETENUS PAR DES COMPAGNIES EN VERTU D'ENTENTES

Company	NORTC Program CTRNO	COFRDA Program ECOMVRF	FMA Program EGF	Totals Totaux	Compagnie
Road Con./Recon. (kms)	100.3 (5 Br.-Ponts)	48	668.4	816.7 (5 Br.-Ponts)	Const./reconst. de routes (km)
Expenditures ($000's)	1 835.3	627.6	16 292.6	18 755.5	Dépenses (en milliers de $)
Road Maintained (kms)	0	0	4 220.4	4 220.4	Entretien des routes (kms)
Expenditures ($000's)	0	0	1 750.5	1 750.5	Dépenses (en milliers de $)

SURVEYS, MAPPING AND REMOTE SENSING BRANCH

DIRECTION DE LA CARTOGRAPHIE, DES LEVÉS ET DE LA TÉLÉDÉTECTION

SURVEYING SERVICES

SERVICES D'ARPENTAGE

Township Boundary Resurvey Program

Programme de nouvel arpentage des cantons

Year Année	Km. Resurveyed N[bre] de km ayant fait l'objet d'un nouvel arpentage
1961-62	334.34
1962-63	277.93
1963-64	276.89
1964-65	604.39
1965-66	601.94
1966-67	466.07
1967-68	419.07
1968-69	442.59
1969-70	424.87
1970-71	494.71
1971-72	529.47
1972-73	388.93
1973-74	306.95
1974-75	395.11
1975-76	277.82
1976-77	324.82
1977-78	328.31
1978-79	494.39
1979-80	525.29
1980-81	461.72
1981-82	407.57
1982-83	405.30
1983-84	307.50
1984-85	374.10
1985-86	222.60
1986-87	274.60
1987-88	206.50
1988-89	--
Total	10 573.78

GEOGRAPHICAL INFORMATION SERVICES

SERVICES DE RENSEIGNEMENTS GÉOGRAPHIQUES

ONTARIO BASIC MAPPING

CARTOGRAPHIE DE BASE DE L'ONTARIO

1:20000 , 1:10000 scales - échelles

Completed - Terminé.

In progress - En cours.

To be mapped - À faire.

1:2000 scale - échelle

173 Municipalities completed - municipalités complétées
14 Municipalities in progress - municipalités en cours

SURVEYING SERVICES

SERVICES D'ARPENTAGE

Area of original township surveys.
Arpentage original.

Township boundaries resurveyed / restored.
Nouvel arpentage

10 366 km completed - terminé.

CROWN LAND SURVEY PLAN EXAMINATIONS

EXAMENS DES PLANS D'ARPENTAGE DES TERRES DE LA COURONNE

Year Année	No. Plans Examined N[bre] de plans examinés
1979-80	317
1980-81	323
1981-82	641
1982-83	791
1983-84	831
1984-85	501
1985-86	448
1986-87	620
1987-88	956
1988-89	904

DESCRIPTIONS PREPARED

DESCRIPTIONS PRÉPARÉES

Year Année	No. Descriptions Prepared N[bre] de descriptions préparées
1979-80	903
1980-81	779
1981-82	1 052
1982-83	1 585
1983-84	2 119
1984-85	1 618
1985-86	2 030
1986-87	1 936
1987-88	1 732
1988-89	1 812

PROVINCIAL HORIZONTAL CONTROL SURVEY - CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE PROVINCIAL

Data Base COSINE - Base de données COSINE

Year Année	Stations Loaded N[bre] de stations
1981-82	10 000
1982-83	13 000
1983-84	11 000
1984-85	3 000
1985-86	3 500
1986-87	2 300
1987-88	1 480
1988-89	407
Total	44 687

PROVINCIAL VERTICAL CONTROL SURVEY - CONTRÔLE ALTIMÉTRIQUE PROVINCIAL

Data Base COSINE - Base de données COSINE

Year Année	Stations Loaded N[bre] de stations
1986-87	1 700
1987-88	1 500
1988-89	--

PRECISE CALIBRATION BASELINE INSTALLATION

INSTALLATION D'UNE LIGNE DE BASE POUR ÉTALONNAGE PRÉCIS

Year Installed Année d'installation	Baseline Name Nom de la ligne de base
1977-78	Mississauga
1979-80	Scarborough
1980-81	Burlington
1981-82	London
1982-83	Belleville
1983-84	Lindsay & Conestoga
1985-86	Thunder Bay
1986-87	Barrie
1987-88	--
1988-89	--

CONSERVATION AUTHORITIES AND WATER MANAGEMENT BRANCH

GRANTS TO CONSERVATION AUTHORITIES UNDER THE CONSERVATION AUTHORITIES ACT

In years ending March 31

DIRECTION DES OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE ET DE LA GESTION DES EAUX

SUBVENTIONS VERSÉES AUX OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE EN VERTU DE LA LOI SUR LES OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE

Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Administration / Administration	Water and Related Land Mgmt. / Gestion des eaux et gestion connexe des terres	Conservation and Rec. Land Mgmt. / Protection de la nature et gestion des zones de loisirs	Lake Ontario Waterfront / Rives du lac Ontario	Total / Total
	$	$	$	$	$
1985	5 517 581	26 496 443	2 953 315	1 469 780	36 437 119
1983	6 591 399	26 693 614	3 130 218	1 574 000	37 989 231
1984	7 098 874	26 852 944	3 751 372	-	37 703 190
1985	7 483 719	25 023 841	4 223 991	-	36 731 551
1986	7 824 046	24 695 257	4 380 850	-	36 900 153
1987	8 284 039	24 576 681	9 562 119	-	42 422 839
1988	8 674 724	28 630 314	7 532 447	-	44 837 485

Sources of funding (1987) - Sources de financement (1987):

Total Provincial Government Grants - Subventions du gouvernement provincial	53 112 873
Federal Government Grants - Subventions du gouvernement fédéral	1 277 580
Total Municipal Levies - Impôts municipaux	41 651 825
Authority Generated Revenues - Recettes générées par les offices de protection de la nature	28 342 071
TOTAL	124 384 349

GENERAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Number of Conservation Authorities established in Ontario - Nombre d'offices de protection de la nature établis en Ontatio		38	
Number of km² within the jurisdiction of conservation authoritites - Nombre de kilomètres carrés qui relèvent des offices de protection de la nature		106 404	
Municipalities participating in one or more conservation authorities - Municipalités qui participent aux activités d'au moins un office de protection de la nature	Regional	11	Régionales
	Local	497	Locales
Members appointed to conservation authorities - Membres nommés aux offices de protection de la nature	Elected	507	Élus
	Non-elected	424	Non élus
Staff positions - Employés	Permanent	949	Permanents
	Casual	2 025	Temporaires
	Special Employment	1 355	Emplois spéciaux

1987 RECREATIONAL PROGRAMS:	PROGRAMMES DE LOISIRS 1987 :	
Gross Revenues from Recreational Programs - Recettes brutes générées par les programmes de loisirs		10 715 474.41
Operating Expenses re: Recreational Programs - Frais d'exploitation concernant les programmes de loisirs		13 171 669.00
Net Cost of Recreational Expenses - Coût net des programmes de loisirs		(2 456 194.59)

PUBLIC RECREATIONAL USE OF CONSERVATION AREAS, 1987:	UTILISATION PUBLIQUE DES ZONES DE PROTECTION DE LA NATURE À DES FINS DE LOISIRS, 1987 :	
Group Camping Nights	Camping en groupe, nuits	81 385
Family Camping Nights	Camping familial, nuits	908 066
Day Use	Utilisation de jour	4 924 040

CONSERVATION SERVICES PROGRAM 1987	PROGRAMME DE SERVICES RELATIFS À LA PROTECTION DE LA NATURE	
Number of landowners provided with direct technical assistance	Nombre de propriétaires à qui une aide technique directe a été fournie	
Public landowners - Propriétaires publics		210
Private landowners - Propriétaires privés		4 504
TOTAL		4 714
Number of trees and shrubs planted - Nombre d'arbres et d'arbustes plantés		3 355 765

FLOOD CONTROL MEASURES IMPLEMENTED, 1987	MESURES DE LUTTE CONTRE LES INONDATIONS MISES EN OEUVRE EN 1987	
Number of metres of stream channel constructed - Nombre de mètres de canaux d'adduction d'eau construits		3 473
Number of metres of watercourses dyked - Nombre de mètres de cours d'eau endigués		1 810

EROSION CONTROL MEASURES IMPLEMENTED	MESURES DE LUTTE CONTRE L'ÉROSION MISES EN OEUVRE	
Number of metres of erosion control measures constructed - Nombre de mètres d'ouvrages de lutte contre l'érosion construits		6 991

FLOOD PLAIN MAPPING AND FILL LINE MAPPING COMPLETED	CARTOGRAPHIE DE LA PLAINE INONDABLE ET DE LA LIGNE DE REMBLAYAGE TERMINÉE	
km of watercourses mapped for both flood plain and fill line delineations - Longueur (km) de cours d'eau ayant fait l'objet de cartes pour délimiter la plaine inondable et la ligne de remblayage		144
km of watercourses mapped for flood plain delineation only - Longueur (km) de cours d'eau ayant fait l'objet de cartes pour délimiter la plaine inondable uniquement		140
km of watercourses mapped for fill line delineation only - Longueur (km) de cours d'eau ayant fait l'objet de cartes pour délimiter la ligne de remblayage uniquement		140

CURRENT, FEE SIMPLE LAND OWNERSHIP BY CONSERVATION AUTHORITIES TO 1987 (Hectares)

TERRES SIMPLES APPARTENANT AUX OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE EN 1987 (en hectares)

Flood Plains	Plaines inondables	25 946.02
Shorelines	Rives	3 203.21
Wetlands	Terres marécageuses	16 586.97
Agreement Forests	Forêts sous entente	38 416.56
Non-agreement Forests	Autres forêts	13 141.88
Wildlife Areas	Réserves fauniques	7 989.93
Recreation Lands	Zones de loisirs	20 163.02
Other	Autres	7 313.48
TOTAL	TOTAL	132 761.07

MUNICIPAL PLAN INPUT AND REVIEW 1987

PLANS MUNICIPAUX - APPORT ET ÉTUDE

No. of documents reviewed	N[bre] de documents examinés :	
Official Plans	Plans officiels	1 797
Zoning Plans	Plans de zonage	9 356
Subdivisions	Lotissement	1 560
Minor Variances/Consents	Dérogations mineures/autorisations	21 264
Development Control	Contrôle de l'aménagement	1 684
Property Clearances	Propriétés autorisées	25 019

FILL AND CONSTRUCTION REGULATION ENFORCEMENT 1987 -

MISE EN APPLICATION DES RÈGLEMENTS RÉGISSANT LE REMBLAYAGE ET L'AMÉNAGEMENT EN 1987

Number of permits granted - Nombre de permis accordés	4 575
Number of permits refused - Nombre de permis refusés	210
Number of violation notices issued - Nombre d'avis d'infraction délivrés	358
Number of appeals to Ontario Mining and Lands Commission - Nombre d'appels portés devant le Commissaire aux mines et aux terres	19

AVIATION AND FIRE MANAGEMENT CENTRE

Box 310, Sault Ste. Marie, Ont.
P6A 5L8
Telephone: (705) 942-1800

CNCP EOS - MNR001
VAXMAIL - SSMVAX :: EOS
FAX (705) 942-0182 (Fire Management)
(705) 942-3223 (Aviation)

Director . . . . . Lou Lingenfelter

CENTRE D'AVIATION ET DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES

C.P. 310, Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 5L8
Téléphone : (705) 942-1800

CNCP EOS - MNR001
VAXMAIL - SSMVAX :: EOS
FAX (705) 942-0182 (lutte contre les incendies)
(705) 942-3223 (aviation)

Directeur . . . . . Lou Lingenfelter

FOREST FIRE RECORD

Areas in hectares

INCENDIES DE FORÊT

Superficies en hectares

Year / Année	Damage / Dommages	Private Property Damage / Dommages aux propriétés privées	Area Burned Over / Superficie brûlée: Crown / Terres de la Couronne	Private / Terres privées	Total / Total	Number of Fires / Nombre d'incendies	Area per Fire / Superficie par incendie
	$	$	ha	ha	ha		
1917	-	-	-	-	155 466	1 110	140
1918	-	-	-	-	12 210	965	12
1919	-	-	-	-	373 186	1 780	210
1920	-	-	-	-	145 222	1 287	113
1921	-	-	-	-	303 326	1 269	239
1922	-	-	-	-	140 099	1 021	151
1923	-	-	-	-	857 995	1 343	639
1924	-	-	-	-	59 09i	851	69
1925	-	-	-	-	76 705	1 149	67
1926	-	-	26 664	9 100	35 764	1 110	32
1927	-	-	9 216	5 248	14 464	924	16
1928	-	-	39 026	1 598	40 624	536	76
1929	-	-	246 353	6 836	253 189	1 550	163
1930	-	-	144 688	143 371	288 059	1 402	206
1931	-	-	42 843	13 120	55 963	1 851	30
1932	-	-	253 558	21 232	274 790	2 073	133
1933	-	-	131 537	10 086	141 623	1 919	74
1934	-	-	64 891	15 493	80 384	1 568	51
1935	-	-	74 130	27 309	101 439	1 309	77
1936	-	-	466 957	44 741	511 698	2 264	226
1937	-	-	81 701	9 251	90 952	1 453	63
1938	-	-	38 918	17 028	55 946	1 292	43
1939	-	-	10 558	1 218	11 776	961	12
1940	-	-	40 869	8 346	49 215	1 014	49
1941	-	-	109 991	159 751	269 742	1 265	213
1942	-	-	31 448	14 571	46 019	1 224	38
1943	-	-	13 543	7 831	21 374	624	34
1944	-	-	29 635	38 713	68 348	1 137	60
1945	-	-	7 283	12 348	19 631	966	20
1946	-	-	18 072	12 996	31 067	1 739	18
1947	-	-	15 416	18 591	34 007	1 393	24
1948	-	-	345 917	65 806	411 723	2 036	202
1949	-	-	16 427	7 880	24 307	1 834	13
1950	55 148	103 682	5 343	9 541	14 884	985	15
1951	389 447	56 389	39 118	1 854	40 972	904	45
1952	29 504	31 347	2 940	2 087	5 027	1 095	4
1953	393 874	81 778	18 016	5 783	23 799	1 520	16
1954	406 241	15 650	14 615	7 518	22 133	881	25
1955	3 591 680	184 940	150 118	10 309	160 427	2 252	71
1956	3 068 152	22 319	89 768	1 777	91 545	1 017	90

Year	Damage	Private Property Damage	Area Burned Over			Number of Fires	Area per Fire
			Superficie brûlée				
Année	Dommages	Dommages aux propriétés privées	Terres de la Couronne	Terres privées	Total	Nombre d'incendies	Superficie par incendie
	$	$	ha	ha	ha		
1957	463 059	113 751	9 814	9 065	18 879	1 671	11
1958	311 503	97 036	10 337	4 496	14 833	1 558	10
1959	22 041	20 757	1 044	1 093	2 137	1 029	2
1960	438 094	56 442	11 813	888	12 701	956	13
1961	31 989 802	152 639	477 894	1 549	479 443	1 305	367
1962	74 748	99 165	3 069	2 517	5 586	1 521	4
1963	706 888	39 932	16 467	6 251	22 718	1 885	12
1964	500 296	19 792	9 090	2 291	11 381	1 829	6
1965	386 850	254 105	6 068	1 987	8 055	1 218	6
1966	71 521	49 457	3 421	2 413	5 834	1 921	3
1967	1 353 919	87 638	23 768	1 930	25 698	1 465	17
1968	4 174	54 146	1 078	2 751	3 829	1 219	3
1969	134 756	4 623	1 813	669	2 482	901	3
1970	1 323 041	28 815	-	-	22 727	1 239	18
1971	462 064	75 875	-	-	41 973	1 790	23
1972	1 081 876	47 446	-	-	32 029	1 604	20
1973	11 944	121 900	2 417	1 190	3 607	1 111	3
1974	12 063 428	239 384	522 641	1 346	523 987	1 625	323
1975	683 726	340 414	11 226	5 630	16 856	3 146	5
1976	26 839 738	930 514	536 529	7 578	544 107	3 985	136
1977	11 190 900	252 565	411 752	4 564	416 316	2 049	203
1978	165 267	139 386	7 040	483	7 523	940	8
1979	2 310 161	60 032	63 322	393	63 715	1 564	41
1980	72 094 096	3 254 443	524 486	35 819	560 305	1 779	315
1981	9 171 418	60 906	173 473	5 994	179 467	1 656	108
1982	116 695	71 068	2 555	1 337	3 892	1 396	3
1983	15 230 649	352 210	442 163	1 499	443 662	2 244	198
1984	787 487	652 985	118 853	1 567	120 420	1 240	97
1985	69 552	319 329	682	325	1 007	887	1
1986	20 331 092	525 234	143 692	1 869	145 561	1 088	134
1987	1 883 921	419 209	66 248	9 334	75 582	1 923	39
1988	9 043 510	841 572	388 868	1 838	390 706	3 260	120

1988 FOREST FIRES BY DISTRICT

INCENDIES DE FORÊT PAR DISTRICT, 1988

District	Number of Fires Nombre d'incendies	Hectares Burned Over Superficie brûlée (ha)	ha per Fire Hectares par incendie
Dryden	108	233.5	2.2
Fort Frances	117	961.1	8.2
Ignace	45	44.8	1.0
Kenora	298	29 242.5	98.1
Red Lake	411	268 614.0	653.6
Sioux Lookout	223	62 222.8	279.0
Atikokan	112	56.2	0.5
Geraldton	53	3 051.5	57.6
Nipigon	57	1 129.0	19.8
Terrace Bay	23	315.1	13.7
Thunder Bay	258	3 000.5	11.6
Chapleau	118	126.7	1.1
Cochrane	10	758.7	75.9
Gogama	58	1 030.2	17.8
Hearst	14	40.5	2.9
Kapuskasing	13	10.0	0.8
Kirkland Lake	57	124.1	2.2
Moosonee	29	10 465.4	360.9
Timmins	16	272.0	17.0
Blind River	77	461.2	6.0
Espanola	63	524.5	8.3
North Bay	104	936.5	9.0
Sault Ste. Marie	73	39.5	0.5
Sudbury	202	6 329.7	31.3
Temagami	60	34.0	0.6
Wawa	85	61.0	0.7
Algonquin Park - Parc Algonquin	57	21.1	0.4
Bancroft	47	40.2	0.9
Bracebridge	49	23.3	0.5
Minden	61	206.6	3.4
Parry Sound	104	88.2	0.8
Pembroke	104	67.0	0.6
Carleton Place	17	21.5	1.3
Tweed	93	125.7	1.4
Huronia	12	20.6	1.7
Lindsay	13	4.0	0.3
Owen Sound	19	2.5	0.1
TOTAL	3 260	390 705.7	119.8

1988 FOREST FIRES BY MONTH — INCENDIES DE FORÊT PAR MOIS, 1988

Month	Mois	Number of Fires / Nombre d'incendies	Hectares Burned Over / Superficie brûlée (ha)	ha per Fire / Hectares par incendie
March	Mars	-	-	-
April	Avril	148	23 634.5	159.7
May	Mai	475	169 679.6	357.2
June	Juin	1 322	84 519.3	63.9
July	Juillet	824	71 990.3	87.4
August	Août	433	40 856.7	94.4
September	Septembre	43	13.1	0.3
October	Octobre	13	11.2	0.9
November	Novembre	1	0.8	0.8
December	Décembre	1	0.2	0.2
TOTAL		3 260	390 705.7	119.8

DETECTION OF FOREST FIRES — DÉTECTION DES INCENDIES

Agencies	Agences	1984	1985	1986	1987	1988
Ministry Aircraft *	Aéronef du ministère *	163	112	139	350	623
Other	Autres	6	6	8	10	23
Total Organized Detection	Total - Détection organisée	169	118	147	360	646
Public	Détection par le public	948	702	851	1 294	1 571
Other Aircraft	Autres aéronefs	123	67	90	269	1 043
Total Random Detection	Total - Détection au hasard	1 071	769	941	1 563	2 614
Total Fires	Total - Incendies	1 240	887	1 088	1 923	3 260
Percentage Organized Detection	Pourcentage Détection organisée	14	13	14	19	20

* Includes other ministry detection

* Y compris les autres mesures de détection du ministère

SIZES OF FOREST FIRES - ENVERGURE DES INCENDIES DE FORÊT

Area Burned Over	Superficie brulée	1988
Up to .2 hectares	Jusqu'à 0,2 hectares	1 656
.2 to 4.0 hectares	De 0,2 à 4,0 hectares	1 279
4.1 to 40 hectares	De 4,0 à 40 hectares	186
40.1 to 200 hectares	De 40,1 à 200 hectares	60
Over 200 hectares	Plus de 200 hectares	79
Total Fires	Nombre total d'incendies	3 260

PROSECUTIONS — POURSUITES

Actions re: Forest Fires	1984	1985	1986	1987	1988	Actions intentées concernant les incendies de forêt
Prosecutions	78	56	131	143	168	Poursuites
Convictions	73	54	124	140	150	Condamnations

CAUSES OF FOREST FIRES - I — CAUSES DES INCENDIES DE FORÊT - I

General Causes	1984	1985	1986	1987	1988	Causes générales
Recreation	276	229	244	446	355	Loisirs
Resident	221	165	202	261	249	Résidents
Incendiary	69	27	37	36	19	Incendiaires
Railways	94	122	128	169	205	Chemins de fer
Industry (Forest)	21	31	26	56	28	Industrie forestière
Industry (Other)	45	29	23	68	51	Autres industries
Miscellaneous (Known)	199	93	147	220	236	Diverses (connues)
Unknown	29	22	40	74	73	Inconnues
Lightning	286	169	241	593	2 044	Foudre
Total Fires	1 240	887	1 088	1 923	3 260	Nombre total d'incendies

CAUSES OF FOREST FIRES - II

CAUSES DES INCENDIES DE FORÊT - II

Source of Ignition	1984	1985	1986	1987	1988	Source de l'allumage
Smoking Materials	136	121	108	172	159	Matériaux fumants
Camp Fires	157	124	155	285	215	Feux de camp
Matches	98	57	85	91	79	Allumettes
Fireworks	-	-	1	1	1	Feux d'artifice
Explosives	-	-	-	-	-	Explosifs
Fuse	5	6	2	2	1	Torches de signalisation
Prescribed Burning	1	-	4	6	-	Brûlage dirigé
Dump Ashes, Coals	6	13	6	11	5	Cendres, briquettes de charbon
Burning Grass	44	34	59	82	33	Brûlage de pelouse
Burning Brush	55	56	53	91	72	Brûlage de broussailles
Burning Rubbish	35	24	24	44	42	Brûlage de détritus
Burning Garbage Dump	33	18	35	43	52	Brûlage de déchets
Burning Bulldozed Pile	3	3	2	8	6	Brûlage de bois empilé
Burning Sawdust Pile	3	2	1	2	3	Brûlage de sciure empilée
Burning Ties	12	9	9	7	4	Brûlage de traverses
Burning Right-of-Way	8	14	10	20	22	Brûlage d'emprises
Locomotive, Diesel	14	7	39	34	45	Locomotive, diesel
Locomotive, Steam	-	-	1	-	-	Locomotive, vapeur
Brake Shoe	30	37	41	46	57	Semelle de frein
Overheated Journal Box	-	4	6	3	1	Boîte à journaux surchauffée
Rail Grinding	7	22	-	24	13	Frottement des rails
Power Saw	4	3	6	2	1	Scie électrique
Mechanical Equip. (Other)	12	23	21	47	38	Équipement mécanique (autre)
Mechanical Equip. (Scarification)	6	3	4	6	6	Équipement mécanique (scarifiage)
Power Line (Short)	114	28	21	57	85	Ligne d'énergie électrique (court)
Sparks from Chimney	2	1	1	1	2	Étincelles de cheminée
Sparks from Burner	1	-	1	1	-	Étincelles de brûleur
Structural Fires	8	12	17	16	23	Incendies de bâtiments
Miscellaneous (Known)	32	20	26	37	41	Diverses (connues)
Unknown	128	77	109	191	212	Inconnues
Lightning	286	169	241	593	2 042	Foudre
Total Fires	1 240	887	1 088	1 923	3 260	Nombre total d'incendies

CAUSES OF FOREST FIRES - III

CAUSES DES INCENDIES DE FORÊT - III

Responsible Groups	1984	1985	1986	1987	1988	Groupes responsables
RECREATION						**LOISIRS**
Fishermen	110	82	97	169	107	Pêcheurs
Hunters	15	17	6	21	11	Chasseurs
Canoeists	22	19	27	38	30	Canoéistes
Campers	28	25	20	62	66	Campeurs
Picnickers	1	6	8	8	8	Pique-niqueurs
Berry Pickers	38	20	15	46	28	Cueilleurs de fruits
TRAVELLERS						**VOYAGEURS**
Car Passengers	35	36	48	60	54	Passagers d'automobiles
Hikers	10	15	20	20	23	Excursionnistes
Train Passengers	1	1	1	-	1	Passagers de trains
Guided Parties	-	-	1	-	-	Groupes organisés
RESIDENTS						**RÉSIDENTS**
Farmers	17	19	12	30	22	Agriculteurs
Rural Residents	173	116	171	189	132	Résidents ruraux
Urban Residents	5	8	7	11	10	Résidents urbains
Private Cottagers	42	27	29	46	71	Estivants privés
Resort Owners	5	3	3	4	3	Propriétaires de chalets
VOCATION						**TRAVAILLEURS**
Trappers	1	1	1	1	1	Trappeurs
Prospectors	4	1	3	1	-	Prospecteurs
Timber Cruisers (not MNR)	-	2	-	1	-	Estimateurs de bois (ne relevant pas du MRN)
Survey Parties	-	-	-	1	1	Arpenteurs
Military	-	-	1	-	1	Militaires
EMPLOYEE OF						**EMPLOYÉS**
Woods Industry	16	29	27	55	29	De l'industrie du bois
Mining	1	3	3	9	1	Des mines
Pipeline	-	1	-	-	-	De pipelines
Hydro	5	6	3	6	7	De compagnies d'électricité
Telephone	-	-	-	-	1	Du téléphone
Highway or Road	1	1	-	1	1	De la voirie
R.R. Section Crew	16	25	23	31	31	Des voies ferrées (rails)
R.R. Train Crew	17	33	22	35	132	De trains
R.R. Work Crew	57	61	81	97	30	Des voies ferrées (travaux)
Other Industry	11	9	10	29	9	D'autres industries
Natural Resources	10	4	8	8	5	Du ministère des Richesses naturelles
Other Prov. Government	-	-	-	-	2	D'autres ministères provinciaux
Municipality	2	2	6	5	1	Des municipalités
MISCELLANEOUS						**DIVERS**
Children	82	42	74	92	89	Enfants
Youth Groups	3	2	-	1	1	Groupes de jeunes
Miscellaneous (Known)	134	41	36	92	122	Divers (connus)
Unknown	92	61	83	161	186	Inconnus
Total Human-Caused Fires	954	718	846	1 330	1 216	Total - Incendies causés par l'homme
Percentage of All Fires	77	81	78	69	37	Pourcentage de tous les incendies

AIR SERVICE SUMMARY - I
Hours flown in years ending March 31

SERVICE AÉRIEN - SOMMAIRE I
Nombre d'heures de vol dans les années se terminant le 31 mars

Year / Année	Fire Ranging / Service des incendies	Timber / Bois	Fish & Wildlife / Chasse et pêche	Surveys / Levés	Lands / Terres	Parks / Parcs
1985	1 640	1 830	2 960	478	1 309	590
1986	970	2 065	3 827	392	1 601	254
1987	1 045	1 765	3 425	410	1 160	160
1988	2 619	1 792	5 003	193	142	617
1989	4 159	1 368	4 621	169	581	527
TOTAL 1924-89	254 106	51 138	134 275	5 940	23 498	17 059

Year / Année	Research / Recherche	Inter-Ministry / Inter-ministères	Photo / Photo	Mercy/Search & Rescue / Recherche et sauvetage	Other / Autres	Total / Total
1985	474	3 931	680	29	454	14 375
1986	338	1 763	493	13	3 759	15 481
1987	350	4 000	510	10	3 205	16 040
1988	302	3 345	540	47	2 198	17 398
1989	177	1 257	513	27	3 449	16 848
TOTAL 1924-89	12 430	50 944	10 850	2 042	191 893	754 675

ACTIVE SERVICE SUMMARY - II
In years ending March 31

SERVICE ACTIF - SOMMAIRE II
Années se terminant le 31 mars

Year / Année	# of Mercy/Search & Rescue Flights / Nbre de vols pour recherche et sauvetage	# of Passengers Carried / Nbre de passagers transportés	Loads Carried Tons / Charges transportées (tonnes)	Metric Tons / Tonnes métriques
1985	13	31 023	1 988.50	2 192
1986	6	18 534	4 609.30	5 080
1987	5	22 480	3 596.20	3 965
1988	94	34 688	1 394.08	1 536
1989	59	26 419	1 146.23	1 039

1988 PRESCRIBED BURNING SILVICULTURE, HAZARD REDUCTION, MISC.

BRÛLAGES DIRIGÉS 1988 - SYLVICULTURE, RÉDUCTION DES RISQUES, DIVERS

District	Burns - Brûlages	Hectares
Ignace	1	98.0
Kenora	1	1 258.0
Atikokan	1	231.0
Gogama	1	550.0
Hearst	2	1 113.0
Kapuskasing	1	41.9
Timmins	3	561.0
Temagami	1	60.0
Wawa	2	150.0
Chatham	1	56.0
Sub-total - Total partiel	14	4 118.9
FEDERAL RESEARCH BURNS - BRÛLAGES FÉDÉRAUX POUR FINS DE RECHERCHE		
Blind River	1	5.8
TOTAL	15	4 124.7

ADMINISTRATION DIVISION

Room 6345, Whitney Block
99 Wellesley St. W., Toronto, Ont.
M7A 1W3
Telephone: (416) 965-6045

Assistant Deputy
Minister (Acting) . . . . . R.M. Gordon

HUMAN RESOURCES BRANCH
Room 4520, Whitney Block
Telephone: (416) 965-2385
Director (Acting) . . . . . R. Kennedy

COMMUNICATIONS SERVICES BRANCH
Room 5340, Whitney Block
Telephone: (416) 965-2756
Director (Acting) . . . . . Marj Welch

LEGAL SERVICES BRANCH
Room 6420, Whitney Block
Telephone: (416) 965-2748
Director . . . . . Barry Jones

FRENCH LANGUAGE SERVICES
Room 3311, Whitney Block
Telephone: (416) 963-2026
Coordinator . . . . . Francine Blais

DIVISION DE L'ADMINISTRATION

Édifice Whitney, 99, rue Wellesley ouest,
bureau 6345, Toronto (Ontario)
M7A 1W3
Téléphone : (416) 965-6045

Sous-ministre
adjoint (p.i.) . . . . . R.M. Gordon

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Édifice Whitney, bureau 4520
Téléphone : (416) 965-2385
Directeur (p.i.) . . . . . R. Kennedy

DIRECTION DES COMMUNICATIONS
Édifice Whitney, bureau 5340
Téléphone : (416) 965-2756
Directeur (p.i.) . . . . . Marj Welch

DIRECTION DES SERVICES JURIDIQUES
Édifice Whitney, bureau 6420
Téléphone : (416) 965-2748
Directeur . . . . . Barry Jones

SERVICES EN FRANÇAIS
Édifice Whitney, bureau 3311
Téléphone : (416) 963-2026
Directeur . . . . . Francine Blais

FINANCE AND ADMINISTRATION GROUP

Room 6347, Whitney Block
99 Wellesley St. W., Toronto, Ont.
M7A 1W3
Telephone: (416) 965-6148

Executive
Coordinator (Acting) . . . . . John Queen

FINANCIAL RESOURCES BRANCH
Room 4343, Whitney Block
Telephone: (416) 965-2761
Director . . . . . J.R. Kerr

ADMINISTRATIVE SERVICES BRANCH
Room 5528, Whitney Block
Telephone: (416) 965-2711
Director (Acting) . . . . . R.E. Armstrong

SYSTEMS SERVICES BRANCH
Room 6540, Whitney Block
Telephone: (416) 965-5671
Director (Acting) . . . . . J.A. Rollock

INTERNAL AUDIT SERVICES BRANCH
Room 4633, Whitney Block
Telephone: (416) 965-4087
Director . . . . . R.T. Huggins

GROUPE DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES

Édifice Whitney, 99, rue Wellesley ouest,
bureau 6347, Toronto (Ontario)
M7A 1W3
Téléphone : (416) 965-6148

Coordonnateur
générale (p.i.) . . . . . John Queen

DIRECTION DES RESSOURCES FINANCIÈRES
Édifice Whitney, bureau 4343
Téléphone : (416) 965-2761
Directeur . . . . . J.R. Kerr

DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS
Édifice Whitney, bureau 5528
Téléphone : (416) 965-2711
Directeur (p.i.) . . . . . R.E. Armstrong

DIRECTION DES SYSTÈMES INFORMATIQUES
Édifice Whitney, bureau 6540
Téléphone : (416) 965-5671
Directeur (p.i.) . . . . . J.A. Rollock

DIRECTION DES SERVICES DE VÉRIFICATION INTERNE
Édifice Whitney, bureau 4633
Téléphone : (416) 965-4087
Directeur . . . . . R.T. Huggins

HUMAN RESOURCES BRANCH

STAFF SUMMARY

Total MNR Staff as of March 31, 1989

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

SOMMAIRE DU PERSONNEL

Effectif total du MRN au 31 mars 1989

	Regular Permanents	Probationary En stage probatoire	Unclassified Non classés	Total Total	
Main Office	922	131	286	1 339	Bureau principal
Field Office	2 749	164	1 352	4 265	Bureaux régionaux
TOTAL	3 671	295	1 638	5 604	TOTAL

Total Number of Positions	4 386	Nombre total de postes
Total Number of Staff	3 966	Nombre total d'employés
Total Number of Vacancies	420	Nombre total de postes vacants
New Employees Hired 88/89	290	Nouveaux employés engagés en 1988-1989
Management Staff	1 139	Personnel de gestion
Executive Staff	36	Personnel cadre
Bargaining Unit Staff	2 712	Employés appartenant à une unité de négociation
Position Excluded Staff	79	Employés exclus
Total	3 966	Total
Deceased	12	Décès
Transferred	41	Mutations
Released	4	Renvois
Resigned	91	Démissions
Dismissed	3	Congédiements
Retired	102	Retraites
Total	253	Total

STAFF SUMMARY

At March 31, 1989

SOMMAIRE DU PERSONNEL

Au 31 mars 1989

	1985	1986	1987	1988	1989	
Regular Staff	3 819	3 804	3 873	3 628	3 671	Employés permanents
Probationary Staff	140	182	216	257	295	Employés en stage probatoire
Unclassified	1 646	1 595	1 803	1 474	1 638	Employés non classés
TOTAL	5 605	5 581	5 892	5 359	5 604	TOTAL
Main Office Staff	992	1 022	960	893	1 053	Employés au bureau principal
Field Office Staff	2 967	2 964	2 913	1 992	2 913	Employés dans les bureaux régionaux
New Employees	101	151	157	248	290	Nouveaux employés
Deceased	8	7	12	9	12	Décès
Retired	59	80	69	115	102	Retraites
Transferred	16	23	38	404	41	Mutations
Resigned	44	67	78	88	91	Démissions
Dismissed	2	1	1	1	3	Congédiements
Released	3	4	6	2	4	Renvois
Miscelaneous	0	0	0	0	0	Divers
Total Separations	132	182	204	619	253	Nombre total de départs
Junior Rangers	1 716	1 716	1 716	1 716	1 716	Jeunes forestiers

MANAGEMENT GROUPS - GROUPES DE GESTION

Administrative	341	Administratif
Clerical	3	Commis de bureau
Operational	22	Opérationnel
Professional	273	Professionnel
Technical	500	Technique
Total	1 139	Total
Executive Compensation Plan	36	Régime d'indemnisation des cadres
Position Excluded	79	Employés exclus

BARGAINING UNIT CATEGORIES		CATÉGORIES APPARTENANT À DES UNITÉS DE NÉGOCIATION
Administrative Services	194	Services administratifs
Scientific & Professional	367	Scientifique et professionnel
Technical Services	1 175	Services techniques
Office Administration	741	Administration de bureau
Maintenance Services	178	Services d'entretien
General Operational Services	57	Services opérationnels généraux
TOTAL	2 712	TOTAL

LEGAL SERVICES BRANCH

Legal matters dealt with by the Branch include legal opinions, drafting statutes, agreements, regulations, orders in council, litigation and all other matters of a legal nature affecting the Ministry.

The Acts administered by the Ministry are as follows:

LANDS AND WATERS GROUP

AGGREGATE RESOURCES ACT, 1989, replaces Pits and Quarries Control Act, Beach Protection Act and Part VII of the Mining Act (in force January 1, 1990).

AN ACT FOR THE SETTLEMENT OF CERTAIN QUESTIONS BETWEEN THE GOVERNMENTS OF CANADA AND ONTARIO RESPECTING INDIAN RESERVE LAND, 1891, permitted the Governments of Canada and Ontario to enter into an agreement for the settlement of certain questions relating to the provision of Indian reserve land in the area that was the subject of the Northwest Angle Treaty (Treaty No. 3).

AN ACT TO CONFIRM THE TITLE OF THE GOVERNMENT OF CANADA TO CERTAIN LANDS AND INDIAN LANDS, 1915, is the Act by which the Government of Ontario transferred to the Government of Canada certain lands to be set apart as Indian reserve lands in the area that was the subject of the Northwest Angle Treaty (Treaty No. 3).

BEDS OF NAVIGABLE WATERS ACT (sometimes referred to as the "Cochrane Act") is declaratory legislation relating to title in the beds of navigable waters. It followed the decision in the 1911 case of Keewating Power versus The Town of Kenora. By the Act, the beds are deemed not to have passed to the grantee of bordering Crown land in the absence of an express grant.

CANADA COMPANY'S LAND ACT, 1922, empowers the Crown to sell and convey to purchasers of lands from the Canada Company the mineral rights in the lands.

DIRECTION DES SERVICES JURIDIQUES

En plus de donner des opinions juridiques, la Direction s'occupe de la rédaction des lois, des règlements et des décrets, de règlement des litiges, et de toute autre question de nature juridique qui touche le ministère.

Le ministère administre les lois suivantes :

GROUPE DES TERRES ET DES EAUX

La LOI DE 1989 SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS remplacera la Loi sur les puits et les carrières, la Loi sur l'enlèvement du sable et la partie VII de la Loi sur les mines (en vigueur le 1er janvier 1990).

La LOI DE 1891 AYANT POUR OBJET DE RÉGLER CERTAINES QUESTIONS ENTRE LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET DE L'ONTARIO CONCERNANT LES TERRES DES RÉSERVES DES INDIENS permettait aux gouvernements du Canada et de l'Ontario de conclure certaines ententes visant le règlement de certaines questions concernant la cession de terres sur les réserves indiennes dans les régions qui faisaient l'objet du traité de Northwest Angle (traité nº 3).

La LOI DE 1915 CONFIRMANT LE DROIT DE PROPRIÉTÉ DU GOUVERNEMENT DU CANADA SUR CERTAINES TERRES ET LES TERRES INDIENNES est la loi en vertu de laquelle le gouvernement de l'Ontario a cédé au gouvernement du Canada certaines terres devant être mises de côté en tant que terres de réserves indiennes dans la région qui faisait l'objet du traité de Northwest Angle (traité nº 3).

La LOI SUR LE LIT DES COURS D'EAU NAVIGABLES (parfois appelée la loi "Cochrane") est la loi de déclaration de propriété des lits des cours d'eau navigables. Elle a été adoptée par suite de la décision rendue en 1911 dans l'affaire Keewating Power contre la ville de Kenora. En vertu de la loi, les lits sont réputés ne pas avoir été cédés aux titulaires des lettres des terres de la Couronne situées en bordure, à moins d'une concession expresse.

La LOI DE 1922 SUR LES TERRES DE LA COMPAGNIE DU CANADA permet à la Couronne de céder, notamment par la vente, aux acheteurs de terres de la Compagnie du Canada les droits miniers des terres.

CONSERVATION AUTHORITIES ACT provides for the establishment of conservation authorities for the purpose of establishing and undertaking in the area over which they are given jurisdiction, programs designed to further the conservation, restoration, development and management of natural resources other than gas, oil, coal and minerals.

La LOI SUR LES OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE prévoit la mise sur pied d'offices de protection de la nature afin d'établir et de mettre en oeuvre dans les régions qui relèvent de leur compétence des programmes conçus pour favoriser la protection, la restauration, l'aménagement et la gestion des richesses naturelles autres que le gaz, le pétrole, le charbon et les minerais.

INDIAN LANDS ACT, 1924, was passed by the legislature of Ontario and the Parliament of Canada to settle certain questions relating to the administration and control of Indian reserve land and surrendered Indian reserve land in Ontario.

La LOI DE 1914 SUR LES TERRES DES INDIENS a été adoptée par la législature de l'Ontario et le Parlement du Canada afin de régler certaines questions concernant le contrôle et l'administration des terres des réserves indiennes en Ontario, y compris celles qui ont été abandonnées.

LAKES AND RIVERS IMPROVEMENT ACT deals with: the construction, repair and use of dams; timber driving; and timber slide companies. The Act prohibits construction of dams without Ministry approval. The Minister is given discretionary powers relating to the repair, reconstruction and removal of dams, maintenance of water levels, and regulation of use of waters or works.

La LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES LACS ET DES RIVIÈRES traite des points suivants : construction, réparation et utilisation des barrages; transport du bois; compagnies de flottage du bois. Aux termes de la loi, il est interdit de construire des barrages sans l'autorisation du ministère. En outre, ce dernier a des pouvoirs discrétionnaires concernant la réparation, la reconstruction et l'enlèvement des barrages, le maintien du niveau d'eau, et la réglementation de l'utilisation des eaux et des ouvrages.

NORTH GEORGIAN BAY RECREATIONAL RESERVE ACT, 1962-3, established the North Georgian Bay Recreational Reserve and provides for the planning and development thereof and the appointment of a committee to advise the Minister thereon.

La LOI DE 1962-1963 SUR LA RÉSERVE DE LOISIRS DU NORD DE LA BAIE GEORGIENNE porte sur la planification et l'aménagement de la réserve, et la mise sur pied d'un comité chargé de conseiller le ministre à ce sujet.

ONTARIO GEOGRAPHIC NAMES BOARD ACT provides for the establishment of a Geographic Name Board for Ontario having the duty to gather information respecting the names of places and geographical features, make recommendations thereon, collaborate with the Canadian Permanent Committee on Geographic Names, and provide information to government departments, etc. The Minister may approve a recommended name and thereupon it shall be used by all government departments and agencies in the preparation of maps and other publications.

La LOI SUR LA COMMISSION ONTARIENNE DE TOPONYMIE prévoit l'établissement d'une commission ontarienne de toponymie chargée de rassembler des renseignements sur les noms des lieux et des caractéristiques géographiques, de faire des recommandations à ce sujet, de collaborer avec le Comité permanent canadien des noms géographiques, de donner des renseignements aux ministères, etc. Le ministère peut approuver un nom recommandé qui devra par la suite être utilisé par tous les ministères et organismes gouvernementaux dans la préparation de cartes et de publications.

PETROLEUM RESOURCES ACT sets out licensing requirements for various aspects of oil and natural gas exploration, drilling and production and provides for the making of regulations respecting oil and gas conservation and the safe operation of drilling and production facilities.

La LOI SUR LES RESSOURCES PÉTROLIÈRES établit les conditions de délivrance des permis visant différents aspects de l'exploration du pétrole et du gaz naturel, régit le forage et la production, et prévoit l'établissement de règlements touchant la conservation du gaz et du pétrole et l'exploitation sûre des installations de forage et de production.

INDUSTRIAL AND MINING LANDS COMPENSATION ACT provides for agreements between the owner or operator of a mine and the owner or lessee of any land for payment of compensation for any damage or injury resulting or likely to result to the land or to its use and enjoyment from the operation of the mine.

La LOI SUR LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES OPÉRATIONS MINIÈRES ET INDUSTRIELLES prévoit des ententes entre le propriétaire ou l'exploitant d'une mine et le propriétaire ou le locataire d'un bien-fonds pour le paiement d'indemnités au titre des dommages ou des préjudices causés ou susceptibles d'être causés au bien-fonds ou à son utilisation et à sa jouissance à cause de l'exploitation de la mine.

GAS AND OIL LEASES ACT sets out the procedure whereby a lessor under a gas or oil lease may, upon default by the lessee under the terms of the lease, obtain an order declaring the lease void.

La LOI SUR LES CONCESSIONS DE GAZ NATUREL ET DE PÉTROLE établit la procédure qui permet au propriétaire d'une concession d'obtenir une ordonnance rendant nulle la concession si le preneur à bail n'en respecte pas les conditions.

ONTARIO HARBOURS AGREEMENT ACT, 1962-63, confirms on behalf of Ontario the agreement between Ontario and Canada establishing the harbours which were public harbours at Confederation, providing that mines and minerals therein are administered by Ontario and confirming grants and quit claims listed therein. The federal harbours are Amherstburg, Belleville, Brockville, Chatham, Collingwood, Fort William, Gananoque, Goderich, Kincardine, Kingston, Kingsville, Leamington, Oshawa, Owen Sound, Penetanguishene, Port Arthur, Port Burwell, Port Hope, Port Stanley, Prescott, Rondeau Bay, Sarnia, Sault Ste. Marie, Southampton, Toronto, Whitby and Windsor.

La LOI DE 1962-1963 SUR L'ENTENTE CONCERNANT LES PORTS DE L'ONTARIO confirme, au nom de l'Ontario, l'entente conclue entre le Canada et l'Ontario établissant les ports qui étaient publics à la Confédération, pourvu que les mines et les minerais qu'ils contiennent son administrés par l'Ontario et confirmant les subventions et les renonciations qui y figurent. Les ports fédéraux sont les suivants : Amherstburg, Belleville, Brockville, Chatham, Collingwood, Fort William, Gananoque, Goderich, Kincardine, Kingston, Kingsville, Leamington, Oshawa, Owen Sound, Penetanguishene, Port Arthur, Port Burwell, Port Hope, Port Stanley, Prescott, Rondeau Bay, Sarnia, Sault Ste. Marie, Southampton, Toronto, Whitby et Windsor.

PUBLIC LANDS ACT provides for: (1) The disposition of Crown land for a variety of purposes by sale, lease or licence, and by auction or tender; (2) The management of Crown land by the Ministry by zoning for land use, setting apart for public use, research, etc., and through agreements with municipalities on beaches and water lots; (3) The administration of roads on Crown lands including the designation of public forest roads and agreements with occupiers of private forest roads respecting the use by the public of private forest roads; (4) The administration and control of the construction and maintenance of dams; (5) The granting of water powers and privileges.

La LOI SUR LES TERRES PUBLIQUES prévoit : (1) la cession des terres de la Couronne pour différences fins, par la vente, la location ou la délivrance de permis d'occupation, la vente à l'encan et les appels d'offres; (2) la gestion des terres de la Couronne par le zonage, aux fins de l'utilisation du sol, la mise de côté pour fins d'utilisation publique, de recherche, etc., et par des ententes sur les plages et les eaux conclues avec les municipalités; (3) l'administration des routes sur les terres de la Couronne, y compris la désignation des routes forestières publiques et les ententes avec les occupants de routes forestières privées concernant l'utilisation par le public de ces routes; (4) l'administration et le contrôle de la construction et de l'entretien des barrages; (5) les cessions relatives à l'énergie hydraulique et aux privilèges.

SURVEYORS ACT, 1987, deals with the Association of Ontario Land Surveyors and the rules governing membership and conduct. The Surveyor-General is a member of the Council of the Association.

La LOI DE 1987 SUR LES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES traite de l'Association des arpenteurs-géomètres de l'Ontario et des règles d'admission et de conduite. L'arpenteur-géomère général est membre du conseil de l'Association.

SURVEYS ACT defines the system of surveys and the rules for surveys. The Minister orders surveys made on his volition or upon application to settle disputes or lost lines, etc.; and hearing evidence, he confirms the surveys, with or without amendment. His decision is subject to appeal to the Divisional Court.

La LOI SUR L'ARPENTAGE définit le système d'arpentage et les règles le régissant. Le ministère ordonne des levés de son propre chef ou sur demande afin de régler des conflits ou des lignes perdues, etc., et, au cours d'une audience, il confirme l'arpentage, avec ou sans modification. Sa décision peut faire l'objet d'un appel devant la Cour divisionnaire.

FOREST RESOURCES GROUP

GROUPE DES RESSOURCES FORESTIÈRES

ALGONQUIN FORESTRY AUTHORITY ACT establishes a Crown corporation known as the Algonquin Forestry Authority to harvest Crown timber in Algonquin Provincial Park and public lands adjacent to the park, to sell the logs and also to carry out such forestry, land management and other programs and projects as the Minister of Natural Resources authorizes.

La LOI SUR L'AGENCE DE FORESTERIE DU PARC ALGONQUIN établit une société de la Couronne appelée l'Agence de foresterie du parc Algonquin chargée de récolter le bois de la Couronne dans le parc Algonquin et les terres publiques adjacentes, de vendre les billes et de mettre en oeuvre les programmes et projets de foresterie et de gestion des terres autorisés par le ministère des Richesses naturelles.

ARBOREAL EMBLEM ACT, 1984, adopts the Eastern White Pine as the arboreal emblem of the Province of Ontario.

En vertu de la LOI DE 1984 SUR L'EMBLÈME ARBORICOLE, le pin blanc est devenu l'emblème arboricole de la province de l'Ontario.

CROWN TIMBER ACT enables the granting of the following four types of licences to cut Crown timber, a licence based on a call for tenders, a licence to salvage timber, a licence for areas that do not exceed 64.75 hectares (160 acres), and a licence approved by Order in Council for large areas.

La LOI SUR LE BOIS DE LA COURONNE permet de délivrer les quatre types suivants de permis de coupe : un permis accordé par appel d'offres, un permis de récupération, un permis de coupe pour un secteur d'une superficie d'au plus 64,75 hectares (160 acres) et un permis approuvé par décret pour les grands secteurs.

The Act also enables the Minister to enter into comprehensive forest management agreements with members of the forest industry to ensure that forests under the agreements are harvested and regenerated to produce successive crops of timber on a sustained yield basis.

La loi permet également au ministre de conclure des ententes globales de gestion forestière avec les membres de l'industrie forestière pour veiller à ce que les forêts visées par les ententes soient cultivées et régénérées pour produire un rendement soutenu de bois.

Crown Management Units may be established under the Act and agreements entered into for the supply of Crown timber from such units. Under this arrangement, the party to the agreement does not have exclusive rights in a specific area until a licence is granted to him to fill his requirements for an operating season.

Des unités gérées par la Couronne peuvent être établies en vertu de la loi et des ententes peuvent être conclues pour l'approvisionnement en bois de ces unités. En vertu de ces dispositions, la partie à l'entente n'a pas le droit exclusif dans un secteur précis avant qu'un permis ne lui soit accordé pour qu'il remplisse les conditions qu'il doit remplir pendant une saison d'exploitation.

Crown dues and area charge are fixed by the regulations.

Les droits de la Couronne et les redevances annuelles sont fixés par les règlements.

Other subjects dealt with are: forest management, operating and annual plans; examination of scalers and licensing of scalers; licensing of mills; penalties for wasteful practices, unauthorized cutting, removal of timber for scaling, and other violations; and protection of the Crown's interests through seizure of timber and a statutory lien for Crown charges.

La loi traite aussi des sujets suivants : gestion forestière; plans d'exploitation et plans annuels; examen des mesureurs de bois et délivrance de permis; délivrance de permis aux usines; amendes pour déprédation de la forêt, coupe non autorisée, enlèvement de bois pour fins de mesurage et autres infractions; privilège de la Couronne et saisie de bois.

FORESTRY ACT. Under this Act: (1) The Minister enters into agreements with landowners such as municipalities, conservation authorities and the National Capital Commission (Ottawa) to manage the forest lands; (2) Ministry tree nurseries are established and nursery stock is distributed; (3) Private forest reserves are set up on private lands with the consent of the owner; (4) The Minister, with the approval of the Lieutenant Governor in Council, may establish programs for the encouragement of forestry. At present, a managed forest tax reduction program has been established by the Minister.

En vertu de la LOI SUR LES FORÊTS : (1) le ministre conclut des ententes avec les propriétaires fonciers tels que les municipalités, les offices de protection de la nature et la Commission de la Capitale nationale (Ottawa) pour la gestion des terres forestières; (2) des pépinières du ministère sont établies et le matériel de reproduction est distribué; (3) des réserves forestières privées sont établies sur les terrains privés avec l'autorisation du propriétaire; (4) avec l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre peut établir des programmes d'encouragement en matière de foresterie. À l'heure actuelle, le ministre administre un programme de réduction fiscale pour les forêts aménagées.

FOREST TREE PEST CONTROL ACT provides for the control of outbreaks of forest tree insects and diseases on private land.

La LOI SUR LA LUTTE CONTRE LES PARASITES D'ARBRES FORESTIERS prévoit les mesures de lutte contre les invasions d'insectes et les maladies dans les forêts des terres privées.

SETTLERS' PULPWOOD PROTECTION ACT provides for the regulation of the sale and of the price of pulpwood cut from settlers' land.

La LOI SUR LA PROTECTION DES DROITS DES COLONS EN MATIÈRE DE BOIS À PÂTE réglemente la vente et le prix du bois à pâte coupé sur les terres des colons.

SPRUCE PULPWOOD EXPORTATION ACT provides for the exportation under the authority of an Order in Council of unmanufactured spruce pulpwood from lands granted under special Acts which prohibit such export.

La LOI SUR L'EXPORTATION DU BOIS À PÂTE D'ÉPINETTE prévoit l'exportation, en vertu d'un décret, de bois à pâte d'épinette non manufacturé coupé sur des terres accordées en vertu de lois spéciales qui interdisent ce genre d'exportation.

TREES ACT provides that, with the Minister's approval, municipalities may pass by-laws restricting and regulating the destruction of trees and appoint enforcement officers. Generally, by by-law, municipalities may acquire land for forestry purposes and enter into agreements with the Minister for the management of such lands and related matters.

La LOI SUR LES ARBRES prévoit que, avec le consentement du ministre, les municipalités peuvent adopter des règlements limitant la destruction des arbres et nommer des agents chargés de les mettre en application. En général, les municipalités peuvent, par règlement municipal, acheter des terres à des fins forestières et conclure des ententes avec le ministre pour la gestion de ces terres et de questions connexes.

WOODLANDS IMPROVEMENT ACT provides for the Minister to enter into agreements with owners of lands suitable for forestry purposes and situate in a private forest management area for the planting of nursery stock or stand improvement.

La LOI SUR L'AMÉLIORATION DES TERRAINS BOISÉS prévoit que le ministre peut conclure, avec les propriétaires de terres pouvant être exploitées à fins forestières et situées dans une zone de gestion forestière privée, des ententes visant la plantation de matériel de reproduction ou l'amélioration du peuplement.

WOODMEN'S EMPLOYMENT ACT authorizes the appointment of inspectors and the making of regulations respecting conditions in lumber camps. It also provides that Crown timber licensees are responsible for the acts and omissions of their jobbers and subcontractors who carry out operations.

La LOI SUR L'EMPLOI DES TRAVAILLEURS FORESTIERS autorise la nomination d'inspecteurs et l'établissement de règlements relatifs aux conditions de vie dans les camps de bûcherons. Elle prévoit également que les titulaires de permis de coupe de bois de la Couronne sont responsables des actes et des omissions de leurs travailleurs et sous-traitants qui effectuent leurs opérations.

WOODMEN'S LIEN FOR WAGES ACT provides a lien and a procedure to enforce such lien for persons performing labour on timber.

La LOI SUR LE PRIVILÈGE DES TRAVAILLEURS FORESTIERS PORTANT SUR LEUR SALAIRE prévoit un privilège et une procédure pour mettre en oeuvre ce privilège dans le cas de travailleurs forestiers.

OUTDOOR RECREATION GROUP

GROUPE DES LOISIRS DE PLEIN AIR

ENDANGERED SPECIES ACT provides for the conservation, protection, restoration and propagation of species of flora and fauna of the Province of Ontario that are threatened with extinction.

La LOI SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION prévoit la conservation, la protection, la restauration et la propagation des plantes et des animaux de la province de l'Ontario qui sont menacés de disparition.

FISHERIES ACT (CANADA). Ontario Fishery Regulations are made under this Act. They relate to open seasons for angling and commercial fishing and the licences required. The form of licences and the fees are prescribed under the Game and Fish Act.

LOI DU CANADA SUR LES PÊCHERIES. L'Ontario a pris des règlements en application de cette loi qui ont trait à la saison de la pêche à la ligne et de la pêche commerciale et aux permis nécessaires. La forme des permis et les droits à acquitter sont prescrits dans la Loi sur la chasse et la pêche.

FISHERIES LOAN ACT provides for loans to persons carrying on the business of commercial fishing or any other business dependent in whole or in part on the taking of fish from waters in which such taking has been prohibited by reason of the contamination of fish resulting from pollution of the water. Provision is made for federal-provincial agreements respecting the sharing of such loans.

La LOI SUR LES PRÊTS CONSENTIS AUX PÊCHEURS prescrit les prêts qui peuvent être consentis aux personnes qui exercent la pêche commerciale ou toute autre activité tributaire en totalité ou en partie de la pêche dans les eaux où une telle pêche est interdite en raison de la contamination des poissons attribuable à la pollution. La loi prévoit également les ententes fédérales-provinciales visant le partage des coûts liés à ces prêts.

FISH INSPECTION ACT is complimentary to the Federal Act.

La LOI SUR L'INSPECION DU POISSON complète la loi fédérale.

FRESHWATER FISH MARKETING ACT (ONTARIO) compliments the Freshwater Fish Marketing Act (Canada). Through these Acts and the federal-provincial agreement, the Freshwater Fish Marketing Corporation established under the Federal Act is the sole purchaser of commercial fish, as defined in the Federal Act, taken in that part of Ontario designated in the regulations, i.e., that part of Ontario westerly of longitude 86 degrees except the Territorial District of Rainy River but including that part of Lake of the Woods in the Territorial District of Rainy River. Sales to and purchases by persons for their own consumption or for consumption by persons or animals in the course of the purchaser's business are excepted.

La LOI SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE de l'Ontario complète la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce du Canada. En vertu de ces lois et d'une entente fédérale-provinciale, l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce est l'acheteur unique du poisson commercial, tel que le définit la loi fédérale, pris dans la partie de l'Ontario désignée dans les règlements, c'est-à-dire la région de l'Ontario située à 86 degrés de longitude ouest, à l'exception du district territorial de Rainy River, mais comprenant la partie du lac des Bois comprise dans le district territorial de Rainy River. Ne sont pas visées par le texte législatif la vente et l'achat de poissons pour consommation personnelle, ni la vente et l'achat pour la consommation de personnes ou d'animaux dans le cadre de l'entreprise de l'acheteur.

GAME AND FISH ACT deals with the management of wildlife resources; game animals; game birds (upland); fur-bearing animals; frogs; sale and rearing of game fish; and offences and enforcement. Regulations made under the Act establish open seasons for hunting and trapping; bag limits; crown game preserves; the licensing of hunters, trappers, guides, persons operating game bird hunting preserves, and persons selling game fish for stocking and human consumption; the regulating of dogs used in hunting, aircraft transporting hunters, and conduct of hunters (hunter safety); and farmer-hunter relations. The Game and Fish Hearing Board was established under the Act on November 15, 1973.

La LOI SUR LA CHASSE ET LA PÊCHE traite de la gestion des ressources fauniques; du gibier; du gibier à plume (hautes terres); des animaux à fourrure; des grenouilles; de la vente et de l'élevage du poisson gibier; des infractions et de la mise en application. Les règlements pris en vertu de la loi établissent les saisons de chasse et de pêche; les limites de prise; les réserves fauniques de la Couronne; la délivrance de permis aux chasseurs, aux trappeurs, aux guides, aux exploitants de réserves de chasse au gibier à plume, et aux personnes qui vendent du poisson gibier pour fins d'élevage et de consommation; la réglementation visant les chiens de chasse, les avions transportant les chasseurs et la conduite des chasseurs (sécurité); les relations entre agriculteurs et chasseurs. La Commission des recours en matière de chasse et de pêche a été établie en vertu de la loi le 15 novembre 1973.

MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT. Open season for migratory birds are set under this Act.

La LOI SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS établit la saison de chasse des oiseaux migrateurs.

PROVINCIAL PARKS ACT provides for the establishment of provincial parks and their management and for certain employees having the authority of the O.P.P. in a provincial park. Advisory committees for one or more provincial parks may be appointed by the Minister with the approval of the Lieutenant-Governor in Council. Parks may be classified as a natural environment park, a nature reserve park, a wilderness park, a recreational park, a waterways park, or an historical park. Any of these classes may be zoned with controlled use in zones.

La LOI SUR LES PARCS PROVINCIAUX prévoit l'établissement de parcs provinciaux et la nomination de certains employés ayant les pouvoirs de la Police provinciale de l'Ontario dans les parcs provinciaux. Des comités consultatifs visant un ou plusieurs parcs peuvent être mis sur pied par le ministre avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. Les parcs peuvent être classés dans l'une ou l'autre des catégories suivantes : parc naturel, réserve naturelle, parc sauvage, parc de loisirs, parc aquatique ou parc historique. Chacune de ces catégories peut être zonée et l'usage contrôlé dans chacune des zones.

Mining is prohibited in provincial parks except as provided in the regulations. The regulations on mining were revoked in 1956 but rights and interest existing at the time were preserved.

Sauf disposition contraire des règlements, l'exploitation minière est interdite dans les parcs provinciaux. Les règlements relatifs à l'exploitation minière ont été abrogés en 1956, mais les droits et les intérêts qui existaient à ce moment ont été conservés.

Hunting is prohibited in provincial parks except as provided in the regulations under the Game and Fish Act or where the prohibition is removed by designation of the Lieutenant-Governor in Council under the Provincial Parks Act. This does not apply to the Townships of Bruton and Clyde (added to Algonquin Provincial Park as a Special Act).

La chasse est interdite dans les parcs provinciaux, sauf disposition contraire des règlements pris en application de la Loi sur la chasse et la pêche ou lorsque le lieutenant-gouverneur en conseil a levé l'interdiction en vertu de la Loi sur les parcs provinciaux. Ces restrictions ne s'appliquent pas aux cantons de Bruton et de Clyde (ajoutés au parc d'Algonquin en vertu d'une loi spéciale).

Concession leases are granted under the Act. The province calls for tenders for buildings and facilities.

Des concessions sont accordées en vertu de la loi. La province lance des appels d'offes pour les immeubles et les installations.

A daily vehicle permit charge is $5.00 or 50.00 for an annual permit. A bus permit charge is 25.00 per day. Senior Citizens are allowed free admission during the week except for camping on weekends, when half rates apply. Campsite charges are 10.00 per night, or 11.25 per night where shower facilities are available, and 13.25 per night for campsites with electrical power. The charge for an extra car on a campsite is 4.50 per night. On unorganized campsites in park interiors the charge is 3.00 per person. Group camping charge is 7.50 per night for adults per campsite and 1.50 per night for persons 19-65 years of age. Reservation fee for campsite is 3.00. The above fees reflect those charged during peak periods. They may vary, depending on location and time of year.

Un permis quotidien pour automobile coûte 5,00 $, un permis annuel 50,00 $ et un permis pour autobus 25,00 $ par jour. Les personnes âgées sont admises gratuitement pendant la semaine, mais doivent payer la moitié du prix pour le camping les fins de semaine. Les coûts de camping sont de 10,00 $ la nuit, 11,25 $ lorsque des douches sont disponibles et 13,25 $ lorsqu'il y a de l'électricité sur le terrain. Les frais pour une automobile supplémentaire sur le terrain sont de 4,50 $ par jour. Dans les terrains de camping non organisés à l'intérieur des parcs, les frais sont de 3,00 $ par personne. Les coûts de camping en groupe sont de 7,50 $ par nuit, par terrain de camping, pour les adultes, et de 1,50 $ par nuit par personne âgée de 19 à 65 ans. Les frais de réservation d'un terrain de camping sont de 3,00 $. Ces coûts sont ceux imposés en période de pointe. Ils peuvent varier selon l'emplacement et la période de l'année.

This Act does not apply to any park under the management of the Niagara Parks Commission, the St. Lawrence Commission or the St. Clair Parkway Commission.

La loi ne s'applique pas aux parcs gérés par la Commission des parcs du Niagara, la Commission des parcs du Saint-Laurent et la Commission de la promenade Sainte-Claire.

WILDERNESS AREAS ACT was passed on March 26, 1959, to preserve areas having some unique feature. Development or utilization of the natural resources in an area more than 260 ha (640 acres) in size is not affected by this Act.

La LOI SUR LA PROTECTION DES RÉGIONS SAUVAGES a été adoptée le 26 mars 1959 dans le but de protéger les régions qui ont une caractéristique unique. L'aménagement ou l'utilisation des richesses naturelles dans une région d'une superficie supérieure à 260 hectares (640 acres) ne sont pas visés par la loi.

WILD RICE HARVESTING ACT prohibits the harvesting of rice on Crown land except under the authority of a licence.

La LOI SUR LA MOISSON DU RIZ SAUVAGE interdit la cueillette de riz sauvage sur les terres de la Couronne, sauf si un permis a été accordé à cette fin.

AVIATION AND FIRE MANAGEMENT CENTRE

FOREST FIRES PREVENTION ACT applies to the seven fire regions set up by regulation. The fire season from April 1st to October 31st, may be extended by regulation. Fire permits are required during the fire season to (a) start fires in a fire region except for fires lit for cooking or warmth or to (b) ignite fireworks in or within 300 m of a forest or woodland. Work permits are required at any time of the year for carrying on any logging, mining, industrial operation or clearing in or within 300 m of a forest or woodland. Areas may be established as restricted fire zones in which fires for cooking or warmth will be restricted to portable stoves and barbecues or as restricted travel zones in which a travel permit will be required except on public roads, cities, towns, villages, police villages, supervised camping grounds and water adjacent thereto. The Minister may declare emergency areas and may make orders for suppression and the safety and evacuation of persons. The Minister may enter into agreements with Canada, any province, any federal or provincial agency or municipality respecting the prevention and control of forest fires. The regulations establish fire precautions.

CENTRE D'AVIATION ET DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES

La LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES DE FORÊT s'applique à sept régions établies par règlement. La saison des incendies, qui s'étend du 1er avril au 31 octobre, peut être prolongée par un règlement. Des permis sont requis pendant la saison des incendies pour a) allumer des feux dans une région visée, sauf des feux pour la cuisson ou le chauffage, ou b) faire fonctionner des feux d'artifice à moins de 300 m d'une forêt ou d'un terrain boisé. Des permis de travail sont nécessaires en tout temps de l'année pour effectuer des travaux de coupe, ou des opérations minières ou industrielles, à moins de 300 m d'une forêt ou d'un terrain boisé. Certaines régions peuvent être désignées zones restreintes où seuls les poêles portatifs ou les barbecues sont permis pour la cuisson ou le chauffage, ou zones de déplacements limités où des permis sont requis pour se déplacer sauf sur les voies publiques, dans les villes, les villages, les quartiers de police et les terrains de camping supervisés, et sur les eaux adjacentes. Le ministre peut déclarer une région zone sinistrée et prendre des décrets visant la sécurité et l'évacuation des personnes. Il peut en outre conclure des ententes avec le Canada, d'autres provinces, des organismes fédéraux ou provinciaux ou des municipalités concernant la prévention des incendies de forêt et la lutte contre les incendies. Les règlements établissent les précautions à prendre pour prévenir les incendies de forêt.

GENERAL

ALGONQUIN PROVINCIAL PARK EXTENSION ACT, 1960-1, adds the public lands in the Geographic Townships of Bruton and Clyde in the Provincial County of Haliburton to the park, subject to hunting.

CONSERVATION LAND ACT, 1988, provides for the establishment of a program for the payment of grants to promote the recognition, encouragement and support of the stewardship of conservation of certain lands.

GANANOQUE LANDS ACT, 1961-2, vests certain lands in the town of Gananoque in the Crown and authorizes the sale of encroachments to adjoining owners for a fee of $50.00 and the granting of the balance of the land.

GÉNÉRALITÉS

La LOI DE 1960-1961 SUR L'AGRANDISSEMENT DU PARC PROVINCIAL ALGONQUIN ajoute au parc les cantons géographiques de Bruton et de Clyde dans le comté provincial de Haliburton comme zone de chasse.

La LOI DE 1988 SUR LES TERRES PROTÉGÉES prévoit l'établissement d'un programme visant le versement de subventions pour reconnaître, encourager et soutenir la protection de certaines terres.

La LOI DE 1961-1962 SUR LES TERRES DE GANANOQUE cède à la Couronne certaines terres de la ville de Gananoque et autorise la vente d'empiètements aux propriétaires de bien-fonds adjacents moyennant un montant de 50,00 $ et la cession du reste du bien-fonds.

LAC SEUL CONSERVATION ACT, 1928, provides for the execution of an agreement between the Government of the Province of Ontario, represented by the Minister of Lands and Forests, the Government of Canada and the Government of the Province of Manitoba regarding the construction of a dam at the outlet of Lac Seul.

La LOI de 1928 SUR LA CONSERVATION DU LAC SEUL prévoit la signature d'une entente entre le gouvernement de l'Ontario, représenté par le ministre des Terres et des Forêts, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba concernant la construction d'un barrage au déversoir du lac Seul.

LAKE OF THE WOODS CONTROL BOARD ACT, 1922, is complementary to a Federal Act of 1921. It deals with the regulation of the water levels of the Winnipeg River, the English River, Lac Seul and Lake St. Joseph. The Board was created following a report in 1917 by the International Joint Commission which was established under a treaty made in 1909 between the United States and Great Britain. The membership of the Board consists of a Federal representative and one from Manitoba and two from Ontario. One Ontario member is appointed by the Ontario Hydro. The other is R. M. Odell, Chairman of the Lake of the Woods Control Board and Acting Supervisor, Models and Consultative Services, Conservation Authorities and Water Management Branch, Ministry of Natural Resources, with D. L. Strelchuk as alternative member.

La LOI DE 1922 SUR LA COMMISSSION DE CONTRÔLE DU LAC DES BOIS est complémentaire à une loi fédérale de 1921. Elle traite de la régulation du niveau d'eau de la rivière Winnipeg, de la rivière English, du lac Seul et du lac Saint-Joseph. La Commission a été créée après la présentation, en 1917, d'un rapport de la Commission mixte internationale créée en 1909 en vertu d'un traité entre les États-Unis et la Grande-Bretagne. La Commission de contrôle du lac des Bois se compose d'un représentant du gouvernement fédéral, d'un représentant du Manitoba et de deux représentants de l'Ontario. L'un des représentants de l'Ontario est nommé par Ontario Hydro. L'autre est R.M. Odell, président de la Commission de contrôle du lac des Bois et superviseur intérimaire, Modèles et services consultatifs, Direction des offices de protection de la nature et de la gestion des eaux, ministère des Richesses naturelles, D.L. Strelchuk étant l'autre membre.

The Board has the duty to secure severally and at all times the most dependable flow and the most advantageous and beneficial use of the waters of the Winnepeg and English Rivers and, for the purpose, to regulate the flow of:

(a) Lake of the Woods, to levels recommended by the International Joint Commission as agreed by Canada and the United States;
(b) Lac Seul, to levels recommended by the Board and approved by the Lieutenant-Governors in Council of Ontario and Manitoba and to regulate the flow into Lac Seul through the Lake St. Joseph diversion.
(c) Winnipeg River, between its junction with the English River and Lake of the Woods, and the English River between its junction with the Winnipeg River and Lac Seul; and
(d) Other waters of the watershed of the Winnipeg River as are placed under its jurisdiction by the Governor-General in Council and the Lieutenant-Governors in Council of Ontario and Manitoba.

La Commission de contrôle a pour mandat d'assurer conjointement et en tout temps le débit le plus fiable et le plus avantageux ainsi qui l'utilisation avantageuse des eaux des rivières Winnipeg et English et, à cette fin, de régler le débit :

a) du lac des Bois, au niveau recommandé par la Commission mixte internationale et accepté par le Canada et les États-Unis;
b) du lac Seul, aux niveaux recommandés par la Commission de contrôle et approuvés par les lieutenants-gouverneurs en conseil de l'Ontario et du Manitoba, en réglant le débit dans le lac Seul par le détournement du lac Saint-Joseph;
c) de la rivière Winnipeg entre sa jonction à la rivière English et le lac des Bois, et de la rivière English entre sa jonction à la rivière Winnipeg et le lac Seul;
d) des eaux du reste du bassin versant de la rivière Winnipeg qui sont placées sous sa compétence par le gouverneur-général en conseil et les lieutenants-gouverneurs en conseil de l'Ontario et du Manitoba.

MANITOBA-ONTARIO LAKE ST. JOSEPH DIVERSION AGREEMENT AUTHORIZATION ACT, 1958, provides for entry by Ontario and The Hydro-Electric Power Commission of Ontario into agreement with Manitoba and the Manitoba Hydro-Electric Board in respect of the diversion of water into the Winnipeg River and electrical power generated from such waters in Ontario and Manitoba.

La LOI DE 1958 SUR L'AUTORISATION D'UNE ENTENTE ENTRE L'ONTARIO ET LE MANITOBA SUR LE DÉTOURNEMENT DES EAUX DU LAC SAINT-JOSEPH prévoit la signature d'une entente entre l'Ontario et la Hydro-Electric Power Commission of Ontario d'une part, et le Manitoba et la Manitoba Hydro-Electric Board d'autre part, concernant le détournement des eaux dans le rivière Winnipeg et l'électricité générée par ces eaux en Ontario et au Manitoba

MINERAL EMBLEM ACT, 1975, adopts the amethyst as the mineral emblem of the Province of Ontario.

En vertu de la LOI DE 1975 SUR L'EMBLÈME MINÉRAL, l'améthyste est devenue l'emblème minéral de la province de l'Ontario.

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES ACT effective as of April 1, 1972, created the new Ministry of Natural Resources by amalgamating the former Department of Lands and Forests and Department of Mines and Northern Affairs and repealed the provisions of a number of Acts on which the departments depended for administrative authority. Effective October 30, 1973, the Act provides for the appointment of a Mining and Lands Commissioner and advisory committees.

La LOI SUR LE MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES est entrée en vigueur le 1er avril 1972 et créait le nouveau ministère des Richesses naturelles en regroupant l'ancien ministère des Terres et des Forêts et le ministère des Mines et des Affaires du Nord, et en abrogeant les dispositions d'un certain nombre de lois qui conféraient à ces ministères l'autorité administrative voulue. Depuis le 30 octobre 1973, la loi prévoit la nomination d'un Commissaire aux mines et aux terres et la mise sur pied de comités consultatifs.

NATIONAL RADIO OBSERVATORY ACT, 1962-3, provides for the transfer of administration and control of certain public lands in the Township of White, District of Nipissing, to Canada for the maintenance and operation of a national radio observatory.

La LOI DE 1962-1963 SUR L'OBSERVATOIRE RADIO NATIONAL prévoit la cession au Canada de l'administration et du contrôle de certaines terres publiques du canton de White, district de Nippissing, pour l'entretien et l'exploitation d'un observatoire radio national.

OTTAWA RIVER WATER POWERS ACT, 1943, ratifies and confirms an agreement between the Province of Ontario, the Province of Quebec, the Hydro-Electric Power Commission of Ontario and the Quebec Streams Commission respecting the development of water power on the Ottawa River.

La LOI DE 1943 SUR L'ÉNERGIE HYDRAULIQUE DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS ratifie et confirme une entente conclue entre la province de l'Ontario, la province de Québec, l'Hydro-Electric Power Commission of Ontario et la Commission des eaux courantes du Québec concernant le développement de l'énergie hydraulique sur la rivière des Outaouais.

SEINE RIVER DIVERSION ACT, 1952, confirms the partial diversion of the Sein River and authorizes the completion and operation of the diversion by Steep Rock Iron Mines Limited.

La LOI DE 1952 SUR LE DÉTOURNEMENT DES EAUX DE LA RIVIÈRE SEINE confirme le détournement partiel des eaux de la rivière Seine et autorise l'achèvement et l'exploitation du détournement par la société Steep Rock Iron Mines Limited

FINANCE AND ADMINISTRATION GROUP
Financial Resources Branch

GROUPE DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION
Direction des ressources financieres

REVENUE AND EXPENDITURES
in years ending March 31

RECETTES ET DÉPENSES
Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Revenue $ / Recettes $	Expenditure $ / Dépenses $
1985	173 174 153	437 550 337
1986	218 368 140	443 945 965
1987	221 271 143	530 587 486
1988	279 067 994	552 425 157
1989	279 921 075	577 344 341

LANDS REVENUE
in years ending March 31

RECETTES TIRÉES DES TERRES
Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Water Power / Énergie hydraulique $	Crown Land Sales / Ventes des terres de la Couronne $	Crown Land Rentals / Location des terres de la Couronne $	Rentals & Fees / Loyers et droits $	Pits and Quarries Licences / Permis d'exploitation des carrières et des puits d'extraction $	Land Use Permits / Permis d'utilisation du sol $
1985	67 389 828	1 499 961	939 607	1 492 382	158 225	873 559
1986	86 427 338	1 177 710	884 730	839 299	171 846	720 514
1987	89 776 502	1 181 356	1 007 676	1 030 282	207 409	882 798
1988	88 256 153	1 595 060	2 084 580	713 392	229 615	925 202
1989	94 373 818	2 144 213	1 761 926	617 360	221 288	946 448

Year / Année	Forfeitures $ / Confiscations $	Royalties $ / Redevances $	Taxes $ / Impôts $
1985	1 640	6 768 365	*480 978
1986	-	6 527 604	474 978
1987	345 527	6 081 256	530 095
1988	103 834	4 762 889	0
1989	1 013	4 421 883	0

* restated - redressé

LANDS REVENUE - cont'd
in years ending March 31

RECETTES TIRÉES DES TERRES - suite
Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Assignments & Extension Fees / Affectations et droits de prolongation	Federal Agreements / Ententes fédérales	Conservation Authorities Return of Grants / Retour de Subventions - Offices de protection de la nature	Recovery Prior Years Land Acquisitions / Recouvrement années précédentes Achats de terres	Misc. / Divers	Total
	$	$	$	$	$	$
1985	22 600	3 026 738	165 550	62	337 812	83 156 829
1986	24 350	1 362 034	41 927	96	666 657	99 319 083
1987	21 533	374 587	42 649	93	170 514	101 652 277
1988	26 182	2 561 414	34 845	0	242 423	101 535 589
1989	25 665	994 116	66 278	0	351 456	105 925 464

TIMBER REVENUE
in years ending March 31

RECETTES TIRÉES DU BOIS
Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Stumpage Charges / Droits de coupe	Timber Area Charges / Redevances annuelles	Nursery Tree Sales / Ventes d'arbres de pépinières	Agreement Forest / Forêts sous entente	Federal Agreement / Entente fédérale
	$	$	$	$	$
1985	55 473 234	4 375 434	659 927	410 222	145 372
1986	62 600 005	6 579 249	564 762	436 978	18 427 090
1987	64 128 627	6 436 371	848 879	577 852	14 122 318
1988	74 638 180	8 183 432	1 139 067	308 889	46 802 439
1989	78 381 889	9 533 722	1 249 381	905 064	35 526 115

Year / Année	Misc. $ / Divers $	Total $ / Total $
1985	73 940	61 138 129
1986	-	88 608 084
1987	53 505	86 167 552
1988	226 204	131 298 211
1989	187 764	125 783 935

PROVINCIAL PARKS REVENUE

in years ending March 31

RECETTES TIRÉES DES PARCS PROVINCIAUX

Années se terminant le 31 mars

Year	Permits	Campsite Permits	Concession Rentals	Misc.	Total
Année	Permis	Permis de terrains de camping	Concessions	Divers	Total
	$	$	$	$	$
1985	1 154 514	6 749 029	347 185	134 860	8 385 588
1986	1 169 565	6 593 034	281 098	134 964	8 178 661
1987	1 357 241	7 425 164	87 020	122 823	8 992 248
1988	1 705 444	8 572 783	343 301	134 986	10 756 514
1989	1 972 157	8 980 364	20 197	135 426	11 108 144

FISH AND WILDLIFE REVENUE

in years ending March 31

RECETTES TIRÉES DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

Années se terminant le 31 mars

Year	Non-Res. Angling	Ontario Resident Fishing	Other Fishing	Commercial Fishing	Non-Res. Hunting
Année	Pêche à la ligne-Non-rés.	Pêche à la ligne-Résidents de l'Ontario	Autres	Pêche commerciale	Chasse non-rés.
	$	$	$	$	$
1985	9 197 224	-	185 642	179 953	1 262 753
1986	9 762 572	-	83 154	153 834	1 557 076
1987	10 213 465	1 391 506	80 760	140 410	1 693 610
1988	12 396 800	9 204 991	84 866	139 762	1 854 234
1989	12 549 882	9 526 919	83 269	134 990	2 539 931

FISH AND WILDLIFE REVENUE - cont'd AUTRES RECETTES - suite

Year / Année	Resident Bear / Résidents Ours	Resident Deer / Résidents Chevreuil	Resident Moose / Résidents Orignal	Res. (Gun) Hunting / Résidents Chasse (fusil)
	$	$	$	$
1985	131 238	1 641 430	1 768 078	1 513 349
1986	136 046	1 880 319	1 893 418	1 607 278
1987	151 865	2 015 497	1 936 331	1 644 397
1988	158 458	2 282 346	2 142 205	1 691 142
1989	208 549	2 403 360	2 207 691	1 748 474

Year / Année	Dog / Chien	Trappers / Trappeurs	Fur Dealers / Commerçants de Fourrures	Hunter Exam Fee / Droits d'examen-Chasseurs	Prov. Park Hunting / Chasse - Parcs provinciaux
	$	$	$	$	$
1985	75 278	56 259	9 150	63 342	50 160
1986	81 221	54 054	9 476	67 719	289 567
1987	87 763	58 989	8 851	71 958	302 915
1988	77 286	58 347	9 718	106 199	36 549
1989	70 870	56 356	8 840	113 329	36 237

Year / Année	Misc. Fees & Licences / Droits divers et permis	Royalty Game / Redevances gibier	Outside Agencies / Organismes extérieurs	Agreements Federal / Ententes fédérales	Total / Total
	$	$	$	$	$
1985	404 620	639 480	90 584	291 905	17 560 445
1986	28 437	740 775	47 755	267 086	18 659 787
1987	41 089	761 812	-	348 296	20 949 514
1988	31 665	1 148 562	-	177 338	31 600 468
1989	29 265	675 346	0	343 492	32 736 800

OTHER CASH RECEIPTS

in years ending March 31

AUTRES RECETTES

Années se terminant le 31 mars

Year / Année	Sale of Maps, Publications, etc. / Vente de cartes, publications, etc.	Fire Costs Recovered / Frais recouvrés-Incendies	House Rentals / Location de maisons	Sale of Buildings / Vente de bâtiments	Sale of Van and Equip. / Ventes de fourgonnettes et de matériel
	$	$	$	$	$
1985	761 511	114 668	367 696	13 355	505 729
1986	618 551	331 611	427 710	9 849	422 766
1987	665 579	383 722	388 196	46 816	438 325
1988	681 243	784 857	453 357	6 750	493 243
1989	617 872	662 575	669 955	32 584	615 927

Year / Année	Confiscated Articles / Articles confisqués	Frost Centre / Centre Frost	Non-Recurring Items and Misc. / Postes exceptionnels et divers	Board & Lodging / Pension et logement	Total / Total
	$	$	$	$	$
1985	59 176	497 619	465 681	147 727	2 933 162
1986	75 536	519 889	1 058 329	138 284	3 602 525
1987	9 116	519 943	960 500	97 355	3 509 552
1988	26 271	531 002	834 505	65 984	3 877 212
1989	10 843	500 095	1 205 667	51 214	4 366 732

ADMINISTRATIVE MANAGEMENT BRANCH

VEHICLES AND EQUIPMENT IN SERVICE MINISTRY-WIDE

in year ending March 31, 1989

DIRECTION DE LA GESTION ADMINISTRATIVE

VÉHICULES ET ÉQUIPEMENT EN SERVICE AU SEIN DU MINISTÈRE

Pour l'année se terminant le 31 mars 1989

Type	Number in Operation Nombre	Genre
Subcompact Cars and Station Wagons	7	Voitures sous-compactes et familiales
Compact Cars and Station Wagons	173	Voitures compactes et familiales
Full-size Cars and Station Wagons	62	Voitures ordinaires et familiales
Standard and Extended Pickups	978	Pick-up
Four-wheel Drive Vehicles	288	Voitures à quatre roues motrices
Crew Cabs	90	Cabines d'équipe
Passenger Vans and Personnel Carriers	180	Fourgonnettes et transporteurs servant au transport des employés
Buses	6	Autobus
Cab & Chassis - 10,000 GVW	78	Cabine et châssis - 10 000 PNBV
Cab & Chassis - over 10,000 GVW	112	Cabine et châssis - plus de 10 000 PNBV
Cab & Chassis - specialized bodies	33	Cabine et châssis - carrosseries spécialisées
TOTAL	2 007	TOTAL
Motorcycles	49	Motocyclettes
Trailers (boat and equipment)	985	Remorques (bateaux et équipement)
Trailers (refrigerated)	26	Remorques (réfrigérées)
Snowmobiles	550	Motoneiges
Tractors	343	Tracteurs

ADMINISTRATIVE REGIONS AND DISTRICTS

NORTHERN ONTARIO

ASSISTANT DEPUTY MINISTER, NORTHERN ONTARIO . . . . . Ray Riley
Box 5000, 435 James St. South,
Thunder Bay, Ont. P7C 5G6
Phone: (807) 475-1271

NORTHWESTERN REGION
Box 5160, 810 Robertson St.,
Kenora, Ont. P9N 3X9
Phone: (807) 468-3111
Regional Director . . . . . Don Johnston

KENORA DISTRICT
Box 5080, 808 Robertson St.
Kenora, Ont. P9N 3X9
Phone: (807) 468-9841
District Manager (Acting) . . . . I.D. Mettam

FORT FRANCES DISTRICT
922 Scott Street,
Fort Frances, Ont. P9A 1J4
Phone: (807) 274-5337
District Manager . . . . . Tim Taylor

SIOUX LOOKOUT DISTRICT
Box 309,
Sioux Lookout, Ont. P0V 2T0
Phone: (807) 737-1140
District Manager . . . . . Alan Mathews

DRYDEN DISTRICT
Box 730, Ontario Gov't Bldg.,
Dryden, Ont. P8N 2Z4
Phone: (807) 223-3341
District Manager . . . . . Gary Tupling

RED LAKE DISTRICT
Box 5003,
Red Lake, Ont. P0V 2M0
Phone: (807) 727-2253
District Manager . . . . . Ed Everley

IGNACE DISTRICT
Box 448,
Ignace, Ont. P0T 1T0
Phone: (807) 934-2233
District Manager . . . . . Ray Bonenberg

RÉGIONS ADMINISTRATIVES ET DISTRICTS

NORD DE L'ONTARIO

SOUS-MINISTRE ADJOINT, NORD DE L'ONTARIO . . . . . Ray Riley
C.P. 5000, 435, rue James sud
Thunder Bay (Ontario) P7C 5G6
Téléphone : (807) 475-1271

RÉGION DU NORD-OUEST
C.P. 5160, 810, rue Robertson
Kenora (Ontario) P9N 3X9
Téléphone : (807) 468-3111
Directeur régional . . . . . Don Johnston

DISTRICT DE KENORA
C.P. 5080, 808, rue Robertson
Kenora (Ontario) P9N 3X9
Téléphone : (807) 468-9841
Chef de district (p.i.) . . . . . I.D. Mettam

DISTRICT DE FORT FRANCES
922, rue Scott,
Fort Frances (Ontario) P9A 1J4
Téléphone : (807) 274-5337
Chef de district . . . . . Tim Taylor

DISTRICT DE SIOUX LOOKOUT
C.P. 309,
Sioux Lookout (Ontario) P0V 2T0
Téléphone : (807) 737-1140
Chef de district . . . . . Alan Mathews

DISTRICT DE DRYDEN
C.P. 730, Édifice du gouvernement de l'Ontario
Dryden (Ontario) P8N 2Z4
Téléphone : (807) 223-3341
Chef de district . . . . . Gary Tupling

DISTRICT DE RED LAKE
C.P. 5003,
Red Lake (Ontario) P0V 2M0
Téléphone : (807) 727-2253
Chef de district . . . . . Ed Everley

DISTRICT DE IGNACE
C.P. 448,
Ignace (Ontario) P0T 1T0
Téléphone : (807) 934-2233
Chef de district . . . . . Ray Bonenberg

NORTH CENTRAL REGION
Box 5000, Ontario Government Building
435 James St. South,
Thunder Bay 'F', Ont. P7C 5G6
Phone: (807) 475-1261
Regional Director (Acting) . . . . . M.S. Millar

RÉGION DU CENTRE-NORD
C.P. 5000,
Édifice du gouvernement de l'Ontario
435, rue James sud,
Thunder Bay 'F' (Ontario) P7C 5G6
Téléphone : (807) 475-1261
Directeur régional (p.i.) . . . . . M.S. Millar

THUNDER BAY DISTRICT
Box 5000
Thunder Bay 'F', Ont. P7C 5G6
Phone: (807) 475-1511
District Manager (Acting) . . . A.J. Wilcocks

DISTRICT DE THUNDER BAY
C.P. 5000
Thunder Bay 'F' (Ontario) P7C 5G6
Téléphone : (807) 475-1511
Chef de district (p.i.) . . . . . A.J. Wilcocks

GERALDTON DISTRICT
Box 540,
Geraldton, Ont. P0T 1M0
Phone: (807) 854-1030
District Manager . . . . . J.D. Murray

DISTRICT DE GERALDTON
C.P. 540,
Geraldton (Ontario) P0T 1M0
Téléphone : (807) 854-1030
Chef de district . . . . . J.D. Murray

ATIKOKAN DISTRICT
108 Saturn Avenue,
Atikokan, Ont. P0T 1C0
Phone: (807) 597-6971
District Manager . . . . . Steve Toole

DISTRICT D'ATIKOKAN
108, av. Saturn,
Atikokan (Ontario) P0T 1C0
Téléphone : (807) 597-6971
Chef de district . . . . . Steve Toole

NIPIGON DISTRICT
Box 970,
Nipigon, Ont. P0T 2J0
Phone: (807) 887-2120
District Manager . . . . . Art Currie

DISTRICT DE NIPIGON
C.P. 970,
Nipigon (Ontario) P0T 2J0
Téléphone : (807) 887-2120
Chef de district . . . . . Art Currie

TERRACE BAY
Box 280,
Terrace Bay, Ont. P0T 2W0
Phone: (807) 825-3205
District Manager . . . . . Ron Running

TERRACE BAY
C.P. 280,
Terrace Bay (Ontario) P0T 2W0
Téléphone : (807) 825-3205
Chef de district . . . . . Ron Running

NORTHERN REGION
Box 3000 140 Fourth Ave.
Cochrane, Ont. P0L 1C0
Phone: (705) 272-4287
Regional Director (Acting) . . . . . J.R. Kenrick

RÉGION DU NORD
C.P. 3000, 140, Quatrième avenue
Cochrane (Ontario) P0L 1C0
Téléphone : (705) 272-4287
Directeur régional (p.i.) . . . . . J.R. Kenrick

COCHRANE DISTRICT
Box 730, 2 Third Ave.
Cochrane, Ont. P0L 1C0
Phone: (705) 272-4365
District Manager . . . . . M.J. Williams

DISTRICT DE COCHRANE
C.P. 730, 2, Troisième avenue
Cochrane (Ontario) P0L 1C0
Téléphone : (705) 272-4365
Chef de district . . . . . M.J. Williams

KAPUSKASING DISTRICT
6 Government Road
Kapuskasing, Ont. P5N 2W4
Phone: (705) 335-6191
District Manager . . . . . Jim Grayston

DISTRICT DE KAPUSKASING
6, chemin Government
Kapuskasing (Ontario) P5N 2W4
Téléphone : (705) 335-6191
Chef de district . . . . . Jim Grayston

CHAPLEAU DISTRICT
190 Cherry Street
Chapleau, Ont. P0M 1K0
District Manager . . . . . Doug Howell

DISTRICT DE CHAPLEAU
190, rue Cherry
Chapleau (Ontario) P0M 1K0
Chef de district . . . . . Doug Howell

KIRKLAND LAKE DISTRICT
Box 129
Swastika, Ont. P0K 1T0
Phone: (705) 642-3222
District Manager . . . . . Ron Kervin

DISTRICT DE KIRKLAND LAKE
C.P. 129
Swastika (Ontario) P0K 1T0
Téléphone : (705) 642-3222
Chef de district . . . . . Ron Kervin

GOGAMA DISTRICT
P.O. Box 129, Low Avenue
Gogama, Ont. P0M 1W0
Phone: (705) 894-2000
District Manager . . . . . John Chevalier
Duty Officer . . . . . Jim Deem

DISTRICT DE GOGAMA
C.P. 129, av. Low
Gogama (Ontario) P0M 1W0
Téléphone : (705) 894-2000
Chef de district . . . . . John Chevalier
Agent de service . . . . . Jim Deem

TIMMINS DISTRICT
896 Riverside Drive
Timmins, Ont. P4N 3W2
Phone: (705) 267-7951
District Manager . . . . . John Chevalier

DISTRICT DE TIMMINS
896, prom. Riverside
Timmins (Ontario) P4N 3W2
Téléphone : (705) 267-7951
Chef de district . . . . . John Chevalier

HEARST DISTRICT
631 Front St.
Hearst, Ont. P0L 1N0
Phone: (705) 362-4346
District Manager . . . . . R.D. Scott

DISTRICT DE HEARST
631, rue Front
Hearst (Ontario) P0L 1N0
Téléphone : (705) 362-4346
Chef de district . . . . . R.D. Scott

MOOSONEE DISTRICT
Box 190
Moosonee, Ont. P0L 1Y0
Phone: (705) 336-2987
District Manager . . . . . Chris Brousseau

DISTRICT DE MOOSONEE
C.P. 190
Moosonee (Ontario) P0L 1Y0
Téléphone : (705) 336-2987
Chef de district . . . . . Chris Brousseau

NORTHEASTERN REGION
199 Larch Street, 9th Floor
Sudbury, Ont. P3E 5P9
Phone: (705) 675-4120
Regional Director . . . . . Mike Klugman

SAULT STE. MARIE DISTRICT
Box 130, 875 Queen St.
Sault Ste. Marie, Ont. P6A 5L5
Phone: (705) 949-1231
District Manager . . . . . Ron Lessard

SUDBURY DISTRICT
Box 3500, Stn. A
Sudbury, Ont. P3A 4S2
Phone: (705) 522-7823
District Manager . . . . . John Simpson

NORTH BAY DISTRICT
Box 3070, R.R. #3, Hwy. 63
North Bay, Ont. P1B 8K7
Phone: (705) 474-5550
District Manager (Acting) . . . . M.J. Willick

BLIND RIVER DISTRICT
Box 190, 62 Queen St.
Blind River, Ont. P0R 1B0
Phone: (705) 356-2234
District Manager . . . . . Bill Lannin

WAWA DISTRICT
Box 1160, 22 Mission Road
Wawa, Ont. P0S 1K0
Phone: (705) 856-2396
District Manager . . . . . Tom Rudolph

ESPANOLA DISTRICT
Box 1340, 148 Fleming St.
Espanola, Ont. P0P 1C0
Phone: (705) 869-1330
District Manager . . . . . Paul Wyatt

TEMAGAMI DISTRICT
Box 38, Lakeshore Dr.
Temagami, Ont. P0H 2H0
Phone: (705) 569-3622
District Manager . . . . . Bob Griffiths

RÉGION DU NORD-EST
199, rue Larch, 9e étage
Sudbury (Ontario) P3E 5P9
Téléphone : (705) 675-4120
Directeur régional . . . . . Mike Klugman

DISTRICT DE SAULT STE. MARIE
C.P. 130, 875, rue Queen
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5L5
Téléphone : (705) 949-1231
Chef de district . . . . . Ron Lessard

DISTRICT DE SUDBURY
C.P. 3500, Succ. A
Sudbury (Ontario) P3A 4S2
Téléphone : (705) 522-7823
Chef de district . . . . . John Simpson

DISTRICT DE NORTH BAY
C.P. 3070, R.R. n° 3, Autoroute 63
North Bay (Ontario) P1B 8K7
Téléphone : (705) 474-5550
Chef de district (p.i.) . . . . . M.J. Willick

DISTRICT DE BLIND RIVER
C.P. 190, 62, rue Queen
Blind River (Ontario) P0R 1B0
Téléphone : (705) 356-2234
Chef de district . . . . . Bill Lannin

DISTRICT DE WAWA
C.P. 1160, 22, chemin Mission
Wawa (Ontario) P0S 1K0
Téléphone : (705) 856-2396
Chef de district . . . . . Tom Rudolph

DISTRICT D'ESPANOLA
C.P. 1340, 148, rue Fleming
Espanola (Ontario) P0P 1C0
Téléphone : (705) 869-1330
Chef de district . . . . . Paul Wyatt

DISTRICT DE TEMAGAMI
C.P. 38, prom. Lakeshore
Temagami (Ontario) P0H 2H0
Téléphone : (705) 569-3622
Chef de district . . . . . Bob Griffiths

SOUTHERN ONTARIO

ASSISTANT DEPUTY MINISTER,
SOUTHERN ONTARIO ..... Bob Burgar
Maple, Ont. L0J 1E0
Phone: (416) 832-7193

ALGONQUIN REGION
Box 9000, Brendale Square
Huntsville, Ont. P0A 1K0
Phone: (705) 789-9611
Regional Director ..... Al Stewart

PARRY SOUND DISTRICT
4 Miller St.
Parry Sound, Ont. P2A 1S8
Phone: (705) 746-4201
District Manager ..... Jack Lovering

BANCROFT DISTRICT
Box 500
Bancroft, Ont. K0L 1C0
Phone: (613) 332-3940
District Manager ..... Adair Ireland-Smith

ALGONQUIN PARK DISTRICT
Box 219
Whitney, Ont. K0J 2M0
Phone: (705) 637-2780
District Manager ..... Ernie Martelle

PEMBROKE DISTRICT
Box 220, Riverside Drive
Pembroke, Ont. K8A 6X4
Phone: (613) 732-3661
District Manager ..... Bert Haas

BRACEBRIDGE DISTRICT
Box 1138
Bracebridge, Ont. P0B 1C0
Phone: (705) 645-8747
District Manager (Acting) ..... H.A. Orr

MINDEN DISTRICT
Minden, Ont. K0M 2K0
Phone: (705) 286-1521
District Manager ..... Jim Barker

THE LESLIE M. FROST NATURAL
RESOURCES CENTRE
Dorset, Ont. P0A 1E0
Phone: (705) 766-2451
District Manager ..... Jim Barker

SUD DE L'ONTARIO

SOUS-MINISTRE ADJOINT,
SUD DE L'ONTARIO ..... Bob Burgar
Maple (Ontario) L0J 1E0
Téléphone : (416) 832-7193

RÉGION D'ALGONQUIN
C.P. 9000, Brendale Square
Huntsville (Ontario) P0A 1K0
Téléphone : (705) 789-9611
Directeur régional ..... Al Stewart

DISTRICT DE PARRY SOUND
4, rue Miller
Parry Sound (Ontario) P2A 1S8
Téléphone : (705) 746-4201
Chef de district ..... Jack Lovering

DISTRICT DE BANCROFT
C.P. 500
Bancroft (Ontario) K0L 1C0
Téléphone : (613) 332-3940
Chef de district ..... Adair Ireland-Smith

DISTRICT DU PARC ALGONQUIN
C.P. 219
Whitney (Ontario) K0J 2M0
Téléphone : (705) 637-2780
Chef de district ..... Ernie Martelle

DISTRICT DE PEMBROKE
C.P. 220, prom. Riverside
Pembroke (Ontario) K8A 6X4
Téléphone : (613) 732-3661
Chef de district ..... Bert Haas

DISTRICT DE BRACEBRIDGE
C.P. 1138
Bracebridge (Ontario) P0B 1C0
Téléphone : (705) 645-8747
Chef de district (p.i.) ..... H.A. Orr

DISTRICT DE MINDEN
Minden (Ontario) K0M 2K0
Téléphone : (705) 286-1521
Chef de district ..... Jim Barker

CENTRE DES RICHESSES NATURELLES
LESLIE M. FROST
Dorset (Ontario) P0A 1E0
Téléphone : (705) 766-2451
Chef de district ..... Jim Barker

EASTERN REGION
Provincial Government Building
Concession Road
Kemptville, Ont. K0G 1J0
Phone: (613) 258-3413
Regional Director . . . . . John Oatway

TWEED DISTRICT
Metcalfe Street
Tweed, Ont. K0K 3J0
Phone: (613) 478-2330
District Manager . . . . . L.C. Chamberlin

NAPANEE DISTRICT
1 Richmond Blvd.
Napanee, Ont. K7R 3S3
Phone: (613) 354-2173
District Manager . . . . . Phil Smith

BROCKVILLE DISTRICT
Box 605, Oxford Ave.
Brockville, Ont. K6V 5Y8
Phone: (613) 342-8524
District Manager . . . . . Bill Hardy

CARLETON PLACE DISTRICT
10 Findlay Ave.
Carleton Place, Ont. K7C 3Z6
Phone: (613) 257-5735
District Manager . . . . . John Sellers

CORNWALL DISTRICT
113 Amelia St.
Cornwall, Ont. K6H 5V7
Phone: (613) 933-1774
District Manager . . . . . Ron Cleroux

RÉGION DE L'EST
Édifice du gouvernement provincial
Chemin Concession
Kemptville (Ontario) K0G 1J0
Téléphone : (613) 258-3413
Directeur régional . . . . . John Oatway

DISTRICT DE TWEED
Rue Metcalfe
Tweed (Ontario) K0K 3J0
Téléphone : (613) 478-2330
Chef de district . . . . . L.C. Chamberlin

DISTRICT DE NAPANEE
1, boul. Richmond
Napanee (Ontario) K7R 3S3
Téléphone : (613) 354-2173
Chef de district . . . . . Phil Smith

DISTRICT DE BROCKVILLE
C.P. 605, av. Oxford
Brockville (Ontario) K6V 5Y8
Téléphone : (613) 342-8524
Chef de district . . . . . Bill Hardy

DISTRICT DE CARLETON PLACE
10, av. Findlay
Carleton Place (Ontario) K7C 3Z6
Téléphone : (613) 257-5735
Chef de district . . . . . John Sellers

DISTRICT DE CORNWALL
113, rue Amelia
Cornwall (Ontario) K6H 5V7
Téléphone : (613) 933-1774
Chef de district . . . . . Ron Cleroux

CENTRAL REGION
820 Yonge Street South
Aurora, Ont. L4G 3G8
Phone: (416) 727-2400
Regional Director . . . . . Art Holder

MAPLE DISTRICT
Maple, Ont. L0J 1E0
Phone: (416) 832-2761
District Manager . . . . . Chris Goddard

LINDSAY DISTRICT
322 Kent St. West
Lindsay, Ont. K9V 4T7
Phone: (705) 324-6121
District Manager . . . . . Paul Strassburger

HURONIA DISTRICT
Midhurst, Ont. L0L 1X0
Phone: (705) 728-2900
District Manager . . . . . Dan Mansell

CAMBRIDGE DISTRICT
Box 2186
Cambridge, Ont. N3C 2W1
Phone: (519) 658-9355
District Manager . . . . . Jack McFadden

NIAGARA DISTRICT
Box 1070, Hwy. 20
Fonthill, Ont. L0S 1E0
Phone: (416) 892-2656
District Manager . . . . . Andy Harjula

RÉGION DU CENTRE
820, rue Yonge sud
Aurora (Ontario) L4G 3G8
Téléphone : (416) 727-2400
Directeur régional . . . . . Art Holder

DISTRICT DE MAPLE
Maple (Ontario) L0J 1E0
Téléphone : (416) 832-2761
Chef de district . . . . . Chris Goddard

DISTRICT DE LINDSAY
322, rue Kent ouest
Lindsay (Ontario) K9V 4T7
Téléphone : (705) 324-6121
Chef de district . . . . . Paul Strassburger

DISTRICT DE HURONIA
Midhurst (Ontario) L0L 1X0
Téléphone : (705) 728-2900
Chef de district . . . . . Dan Mansell

DISTRICT DE CAMBRIDGE
C.P. 2186
Cambridge (Ontario) N3C 2W1
Téléphone : (519) 658-9355
Chef de district . . . . . Jack McFadden

DISTRICT DE NIAGARA
C.P. 1070, Autoroute 20
Fonthill (Ontario) L0S 1E0
Téléphone : (416) 892-2656
Chef de district . . . . . Andy Harjula

SOUTHWESTERN REGION
659 Exeter Rd., Box 5463
London, Ont. N6A 4l6
Phone: (519) 661-2800
Regional Director . . . . . David Johnstone

CHATHAM DISTRICT
1023 Richmond Street West
Chatham, Ont. N7M 5J5
Phone: (519) 354-7340
District Manager . . . . . Wendy McNab

SIMCOE DISTRICT
548 Queensway West
Simcoe, Ont. N3Y 4T2
Phone: (519) 426-7650
District Manager . . . . . Malcolm McKenzie

OWEN SOUND DISTRICT
611 Ninth Avenue East
Owen Sound, Ont. N4K 3E4
Phone: (519) 376-3860
District Manager . . . . . Ralph Tippett

WINGHAM DISTRICT
R.R. #5
Wingham, Ont. N0G 2W0
Phone: (519) 357-3131
District Manager (Acting) . . . . . R.J. Manley

AYLMER DISTRICT
353 Talbot St. W.
Aylmer, Ont. N5H 2S8
Phone: (519) 773-9241
District Manager . . . . . Ron Baldwin

RÉGION DU SUD-OUEST
659, chemin Exeter, C.P. 5463
London (Ontario) N6A 4l6
Téléphone : (519) 661-2800
Directeur régional . . . . . David Johnstone

DISTRICT DE CHATHAM
1023 rue Richmond ouest
Chatham (Ontario) N7M 5J5
Téléphone : (519) 354-7340
Chef de district . . . . . Wendy McNab

DISTRICT DE SIMCOE
548, Queensway ouest
Simcoe (Ontario) N3Y 4T2
Téléphone : (519) 426-7650
Chef de district . . . . . Malcolm McKenzie

DISTRICT D'OWEN SOUND
611, Neuvième avenue est
Owen Sound (Ontario) N4K 3E4
Téléphone : (519) 376-3860
Chef de district . . . . . Ralph Tippett

DISTRICT DE WINGHAM
R.R. n° 5
Wingham (Ontario) N0G 2W0
Téléphone : (519) 357-3131
Chef de district (p.i.) . . . . . R.J. Manley

DISTRICT D'AYLMER
353, rue Talbot ouest
Aylmer (Ontario) N5H 2S8
Téléphone : (519) 773-9241
Chef de district . . . . . Ron Baldwin

MINISTRY REGIONS AND DISTRICTS	RÉGIONS ET DISTRICTS DU MINISTÈRE	
Areas in Square Kilometres *	Superficies en kilomètres carrés *	
NORTHWESTERN REGION - RÉGION DU NORD-OUEST		
Dryden	11 961	
Fort Frances	10 847	
Ignace	11 463	
Kenora	14 188	
Red Lake	64 105	
Sioux Lookout	112 097	224 661
Pt. Rainy Lake	1 222	
Pt. Lake of the Woods - Pt. lac des Bois	2 427	3 649
Total, Region - Région		228 310
NORTHERN REGION - RÉGION DU NORD		
Chapleau	23 602	
Cochrane	30 715	
Gogama	7 752	
Hearst	25 245	
Kapuskasing	21 225	
Kirkland Lake	13 312	
Moosonee	215 741	
Timmins	7 899	345 491
Pt. Lake Abitibi - Pt. lac Abitibi	790	790
Total, Region - région		346 281
ALGONQUIN REGION - RÉGION D'ALGONQUIN		
Algonquin Park	9 376	
Bancroft	4 239	
Bracebridge	6 454	
Minden	4 745	
Parry Sound	7 187	
Pembroke	7 306	39 307
Pt. Georgian Bay - Pt. baie Georgienne	3 875	3 875
Total, Region - région		43 182

SOUTHWESTERN REGION - RÉGION DU SUD-OUEST		
Aylmer	6 731	
Chatham	7 389	
Owen Sound	7 817	
Simcoe	2 818	
Wingham	6 889	31 644
Pt. Lake Huron and Lake Erie- Pt. lac Huron et lac Érié	30 950	
Pt. Lake St. Clair - Pt. lac St. Clair	673	31 623
Total, Region - Région		63 267
NORTH CENTRAL REGION - RÉGION DU CENTRE-NORD		
Atikokan	11 321	
Geraldton	112 784	
Nipigon	25 574	
Terrace Bay	12 673	
Thunder Bay	28 451	190 803
Lake Nipigon - Lac Nipigon	5 006	
Pt. Lake Superior - Pt. lac Supérieur	16 017	21 023
Total, region - région		211 826
NORTHEASTERN REGION - RÉGION DU NORD-EST		
Blind River	9 516	
Espanola	9 523	
North Bay	10 668	
Sault Ste. Marie	7 912	
Sudbury	12 725	
Temagami	6 856	
Wawa	22 535	79 735
Pt. Lake Huron and Lake Superior- Pt. lac Huron et lac Supérieur	25 298	
Lake Nipissing - Lac Nipissing	816	
Lake Wahnapitae - Lac Wahnapitae	145	26 259
Total, Region - région		105 994

EASTERN REGION - RÉGION DE L'EST		
Brockville	3 496	
Carleton Place	6 277	
Cornwall	5 594	
Napanee	6 537	
Tweed	6 605	28 509
Pt. Lake Ontario - Pt. lac Ontario	4 333	4 333
Total, Region - région		32 842
CENTRAL REGION - RÉGION DU CENTRE		
Cambridge	7 141	
Huronia	6 550	
Lindsay	6 856	
Maple	4 812	
Niagara	2 670	28 029
Pt. Lake Ontario and Lake Erie - Pt. lac Ontario et lac Érié	8.109	
Lake Simcoe - Lac Simcoe	741	8 850
Total, Region - région		36 879
TOTALS - TOTAUX		
47 Districts		968 179
12 Lakes - lacs		100 403
Area of Ontario - Superficie de l'Ontario		1 068 581

* August 19, 1980
Surveys, Mapping and Remote Sensing Branch

* Août 1980
Direction des levés, de la cartographie et de la télédétection